

دليل الكرسي الأنطاكي

٢٠٢٥



دليل الكرسيّ الأنطاكيّ

٢٠٢٥

إصدار

بطيريكيّة أنطاكية وسائر المشرق للروم الأرثوذكس



يُوحِنَا الْعَاشِرَ بِطَيْرِكْ، أَنْطَاكِيَّةَ وَسَيَايِرِ الْمَشْرِقِ

المقدمة

منذ نحو عشرة أعوام ابتدأتُ فكرةً هذا الدليل؛ ليكون سبباً إلى توحيد الخدم الليتورجية، ما أمكن، في سائر أنحاء بطريركية أنطاكية وسائر المشرق للروم الأرثوذكس. تبدو هذه الفكرة على شيء من التقليديّة في جوهرها، وكأنّها تحدُّ من حرّية ليتورجية يميل البعض إلى التزامها؛ وتميل، دومًا، إلى إضفاء عنصري المكان والزمان على كل ممارسة؛ وتخرج، بالتالي، عن القواعد العامّة في بعض النواحي. أيًا يكن، تبقى فكرةً هذا الدليل الوصول إلى الثابت المشترك في الليتورجيا، التي كان لكنيسة أنطاكية الدور الأساس في بلورتها عبّرَ ناظمي تساييح وموسيقيين تعجز صفحات الكتب عن اختصار أعمالهم واختزالها في كلمات وكلمات.

مما لا شكّ فيه أنّ الليتورجيا والنصوص الليتورجية، بالمجمل، قد أتت نتيجة الممارسة الكنسيّة. ومن ثمّ أتت الكنيسة لتضع، في بعض الأحيان، ختمها على هذه النصوص دون سواها. فانجلي ما نسّميه، الآن، النصّ الليتورجيّ الحاليّ الذي هو خلاصة قرون وقرون من الممارسة.

لقد كلّم الله البشريّة ضمن إطار الزمن الذي أراده، أيضًا، مباركًا ومقدّسًا. في مطلع كلّ سنة كنسيّة تُصلي الكنيسة بلسان مؤمنّيها وتقول:

"يا مَنْ وَضَعَتِ الأَوْقَاتَ والأزمنةَ بذات سلطانك،
باركْ مدارَ السنةِ بِصَلاحِكَ يا رَبِّ."

ومن هنا دعوة الكنيسة إلى أبنائها أن ينظروا في الزمن الأرضيّ وسيلةً لاقتناء الزمن السماويّ.

"الوقتُ وقتُ تَسْبِيحٍ وَأَوَانُ تَوْشُلٍ"

هذا ما تُرَدِّده الكنيسةُ في الصوم الأربعينيِّ المقدَّس؛ وهذا ما نتلمَّسُه ونشعرُ به عندما نرى السنة الطقسيَّة الكنسيَّة مُرَّصَّةً بذكرى القديسين والشهداء الذين كرَّسوا وقتهم ليكونَ مُقدَّسًا للقُدُّوس الأُوحدِ الذي تنبُعُ مِن لَدُنْهُ وتجري كلُّ قداسة وبركة.

نضع بين أيدي مؤمنينا دليلَ الكرسيِّ الأنطاكيِّ هذا، وقد ضمَّناه، كما جرت العادة، دليلَ الخدم الليتورجيَّة ودليلَ البطريركيَّة والمطرائيات والأديار وسائر المؤسسات وسواها. ونسألُ الله أن يكافئ كلَّ الجنود المجهولين الذين تعبوا ليخرج هذا السفر إلى النور.

دمشق، ١٦ تشرين الثاني ٢٠٢٤.

✠ يوحنا العاشر

بطريرك أنطاكية وسائر المشرق

المحتويات

٧	المقدمة
١١	تبييكون العام ٢٠٢٥
١٣	شبكة الفصح للسنة الميلادية ٢٠٢٥
١٧	شهر كانون الثاني
٣٩	شهر شباط
٥٣	شهر آذار
٧٠	شهر نيسان
٩٦	شهر أيار
١١٢	شهر حزيران
١٢٦	شهر تموز
١٣٨	شهر آب
١٥٢	شهر أيلول
١٦٥	شهر تشرين الأوّل
١٧٤	شهر تشرين الثاني
١٨٧	شهر كانون الأوّل
٢٠٣	الكرسيّ الأنطاكيّ
٢٠٥	غبطة البطريرك
٢٠٦	المجمع الأنطاكيّ المقدّس
٢٠٧	الأساقفة المعاونون
٢٠٩	بطريركيّة أنطاكية وسائر المشرق
٢١٠	الأساقفة المعاونون
٢١١	الأديار
٢١٣	جامعة البلمند
٢١٣	معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي
٢١٣	مركز القديس يوسف الدمشقي لترميم المخطوطات
٢١٣	المركز الأنطاكي الأرثوذكسي للإعلام

٢١٤	.....	مشفى الحصن البطريركي
٢١٥	.....	الدوائر البطريركيّة
٢١٦	.....	المدارس
٢١٨	.....	مؤسسات وقاعات
٢١٩	.....	دُور الرعاية والمؤسسات الخيريّة
٢٢٠	.....	الأبرشيّات
٢٤٥	.....	المعتمديّات البطريركيّة
٢٤٨	.....	ممثلو صاحب الغبطة
٢٤٩	.....	الكنائس الأرثوذكسيّة المستقلّة الأخرى

شبكة الفصح للسنة الميلادية ٢٠٢٥

عام	الفصح المقدس الغربي	الفصح المقدس
٢٠٢٥	٢٠ نيسان	٢٥ نيسان

الصوم الأريحي للمعتن: يبدأ يوم الإثنين ٣/ آذار
صوم الرسل: اعتباراً من الإثنين ١٦ / حزيران حتى نهاية ٢٨ / حزيران

الأعياد السيديّة

اسم العيد	تاريخ وقوع العيد
ختان السيّد	الأربعاء / ١ / كانون الثاني
الظهور الإلهي	الإثنين / ٦ / كانون الثاني
دخول السيّد إلى الميكل	الأحد / ٦ / شباط
أحد الشعانين	الأحد / ١٣ / نيسان
الصعود الإلهي	الخميس / ٢٦ / أيار
أحد العصرة	الأحد / ٨ / حزيران
التجلي	الأربعاء / ٦ / آب
رفع العليّيب الكرم	الأحد / ١٤ / أيلول
الميلاد الجديد	الخميس / ٢٥ / كانون الأوّل

أعياد والدة الإله

عيد البشارة	الجمعة / ٢٥ / آذار
رقاد السيّدة العفراء	الجمعة / ١٥ / آب
ميلاد السيّدة العفراء	الإثنين / ٨ / أيلول
دخول السيّدة إلى الميكل	الجمعة / ٢١ / تشرين الثاني

كلّ عام وأنتم بخير

أعياد بعض القديسين الأنطاكيين

- ٢٨ كانون الثاني : البارّ أفرام السرياني.
 ٣١ كانون الثاني : العادما الفضة كيرس ويوحنا.
 ٦ شباط : الشهيد الطبيب إيان الحمصي.
 ١٢ شباط : ملاتئوس بطريك أنطاكية (رئيس المجمع المسكوني الثاني).
 ٢٧ شباط : القديس روفائيل (هوآيني) أسقف بروكلين.
 ٥ حزيران : الشهيد في الكهنة دوروثاوس، أسقف صور.
 ٢٩ حزيران : هامتا الرسل بطرس وبولس، مؤسس الكرسي الأنطاكي.
 ٤ تموز : أندراوس الدمشقي (أسقف كريت).
 ٧ تموز : الأحد ٢ بعد العنصرة: تذكّار عام لجميع القديسين الأنطاكيين.
 ٩ تموز : الشهيد في الكهنة بنكراتئوس (من أنطاكية).
 ١٠ تموز : الشهيد في الكهنة يوسف الدمشقي.
 ١٦ تموز : الشهداء في الكهنة نقولا وحبیب خشة الدمشقيان.
 ٢١ تموز : البارّان سمعان المتبّاله ويوحنا (من الرها وحمص).
 ١ أيلول : سمعان العمودي الأنطاكي.
 ٤ أيلول : الشهيد في الكهنة بايلا، بطريك أنطاكية.
 ٢٤ أيلول : أولى الشهيدات ومعادلة الرسل تقلا.
 ١ تشرين الأوّل : حنانيا الرسول أسقف دمشق،
 ورومانوس المرثم الحمصي.
 ٢ تشرين الأوّل : الشهيد في الكهنة كبريانوس الأنطاكي،
 والشهيدة يوستينا البتول الدمشقية.
 ٨ تشرين الأوّل : البارّة بيلاجيا النابئة.
 ١٥ تشرين الأوّل : الشهيد في الكهنة لوكيانوس، المعلّم الأنطاكي.
 ١٨ تشرين الأوّل : لوقا الإنجيلي.
 ٢٢ تشرين الأوّل : المعادل الرسل إفيركيوس، أسقف منبج الصانع العجائب.
 ٢٤ تشرين الأوّل : الشهيد الحارث (آرثا) ورفقته (من نجران).
 ٢٨ تشرين الأوّل : البارّ استفانوس المرثم (من دمشق).
 ٢٩ تشرين الأوّل : البارّ أبرامبوس (من الرها) وابنة أخيه مريم.
 ٣٠ تشرين الأوّل : سيرايبون، بطريك أنطاكية.
 ١ تشرين الثاني : قزما ودميانوس.
 ٣ تشرين الثاني : البارّ إيليا الأنطاكي.
 ٥ تشرين الثاني : الشهداء غلكتيوس وزوجته إبيستيمي الحمصيان، والقديس دمنينوس الحمصي.
 ١٣ تشرين الثاني : يوحنا الذهبيّ الفم الأنطاكي، رئيس أساقفة القسطنطينية.
 ١٩ تشرين الثاني : القديس برلعام الأنطاكي.
 ٢٥ تشرين الثاني : البارّ بطرس الأنطاكي الصامت.
 ٢٧ تشرين الثاني : الشهيد يعقوب الفارسيّ المقطع.
 ٤ كانون الأوّل : البارّ يوحنا الدمشقي، الشهيدة بربارة.
 ٢٠ كانون الأوّل : الشهيد في الكهنة إغناطيوس المتوشح بالله، أسقف أنطاكية.
 ٢٩ كانون الأوّل : البارّ مركلس.

شبكة الفصح لسنة الميلادية ٢٠٢٥

الشهر	اليوم	الرسالة	الإنجيل	رقم الآية	رقم الآية	القديس	الكاثوليكيات
كانون الثاني	٥	الأحد قبل عيد الظهور الإلهي ^١		٣	٦	قنطية الظهور	الظهور (الأول)
	١٢	الأحد بعد عيد الظهور الإلهي		٤	٧	الظهور	الظهور (الثاني)
شباط	١٦	الأحد (٢٦) بعد الفصح	الأحد (١٢) من لوقا	٥	٨	دخول السيد	دخول السيد
	٢٦	الأحد (٣٧) بعد الفصح	الأحد (١٥) من لوقا	٦	٩	دخول السيد	دخول السيد
	٢	عيد دخول السيد إلى الهيكل		٧	٧	العيد	دخول السيد
	٦	أسد القزسي والشكر		٨	١١	دخول السيد	دخول السيد
	١٦	أسد ابن الناطر		١	١	الزويدي	الزويدي
	٢٣	أسد مرقع الفحم (الديونة)		٢	٢	الزويدي	الزويدي
	٢	أسد مرقع الجبن (الفتريان)		٣	٣	الزويدي	الزويدي
	٦	الشهداء الأبرصون	الأحد الأول من الصوم (الأرثوذكسي)	٤	٤	يُنِّي أبأ عبك	الزويدي
	١٦	الأحد الثاني من الصوم (غريغوريوس بالامس)		٥	٥	يُنِّي أبأ عبك	أفصح فسي
	٢٣	الأحد الثالث من الصوم (الأسجد العكيب)		٦	٦	يُنِّي أبأ عبك	الزويدي
نيسان	٣٠	الأحد الرابع من الصوم (يوحنا السلمي)		٧	٧	يُنِّي أبأ عبك	أفصح فسي
	٦	الأحد الخامس من الصوم (يوم الكرملة)		٨	٨	يا شفيعا للمسيحين	أفصح فسي
	١٣	أسد الشابين		العيد	العيد	الشابين	الشابين
	٢٠	أسد الفصح للكنس		العيد	العيد	الفصح	الفصح
	٢٧	أسد يوحنا		العيد	١	الفصح	الفصح
أيار	٤	أسد حبات الطيب		٢	٤	الفصح	الفصح
	١١	أسد المتلع		٣	٥	الفصح	الفصح
	١٨	أسد السلمية		٤	٧	الفصح	الفصح
	٢٥	الثني يوحنا كلسدان	أسد الأسمى	٥	٨	الفصح	الفصح
	١	أسد أيام الجمع لسكوتني الأول		٦	١٠	العصوة	العصوة (الثانية)
حزيران	٨	أسد العصوة		العيد	العيد	العصوة	العصوة (برودجة)
	١٥	الأحد (١) بعد الفصح (جميع القديسين)	الأحد (١) من متى (جميع القديسين)	٨	١	ليها لوكا تبارك	أفصح فسي
	٢٢	تذكور جميع القديسين الأبطالين		١	٢	يا شفيعا للمسيحين	أفصح فسي
	٢٦	الروماتان طرس ويولس		٢	٣	يا شفيعا للمسيحين	أفصح فسي

* ملاحظة: رسائل بحر الأسبوع، تتغير من الأحد ٥ كانون الثاني، نظراً للأسبوع (٢٦) بعد الفصح.
 إنجيل بحر الأسبوع اعتباراً من الأحد ١٢ كانون الثاني حتى ٦ شباط، نظراً ابتداء من الأسبوع (١٣) من متى.

شبكة الفصح للسنة الميلادية ٢٠٢٥

الشهر	اليوم	الرسالة	الإنجيل	رقم	اليوم	القديس	الكاتافاسيات
تغوز	٦	الأحد (٤) بد الصخرة	الأحد (٤) من متى	٣	٤	يا شفيعا للمسيحين	أفصح فصي
	١٣	أحد آية الجمع للمسيحيين الرابع		٤	٥	يا شفيعا للمسيحين	أفصح فصي
	٢٠	الثلاثاء يليان	الأحد (٦) من متى	٥	٦	يا شفيعا للمسيحين	أفصح فصي
	٢٧	الطيب الشافي بندايمون	الأحد (٧) من متى	٦	٧	الطوبى	التجلى
آر	٣	الأحد (٨) بد الصخرة	الأحد (٨) من متى	٧	٨	الطوبى	التجلى
	١٠	الأحد (٩) بد الصخرة	الأحد (٩) من متى	٨	٩	الطوبى	العصيب
	١٧	الأحد (١٠) بد الصخرة	الأحد (١٠) من متى	٩	١٠	رقدة السيكة	رقدة السيكة
	٢٤	الأحد (١١) بد الصخرة	الأحد (١١) من متى	١٠	١١	رقدة السيكة	رقدة السيكة
	٣١	وحد زكر واثه الإله	الأحد (١٢) من متى	١١	١٢	الزكر	العصيب
أيلول	٧	الأحد قبل عيد رفع العصيب الكرم الحسي		١٢	١٣	قطعة ميلاد السيكة	العصيب
	١٤	عيد رفع العصيب الكرم فصي		١٣	١٤	العصيب	العصيب
	٢١	الأحد بد عيد رفع العصيب الكرم الحسي		١٤	١٥	العصيب	العصيب
تشرين الأول	٢٨	الأحد (١٦) بد الصخرة	الأحد (١٦) من لوقا	١٥	١٦	يا شفيعا للمسيحين	أفصح فصي
	٥	الأحد (١٧) بد الصخرة	الأحد (١٧) من لوقا	١٦	١٧	يا شفيعا للمسيحين	أفصح فصي
	١٢	أحد آية الجمع للمسيحيين السابع (الأحد ٤ من لوقا) *		١٧	١٨	يا شفيعا للمسيحين	أفصح فصي
	١٩	الأحد (١٩) بد الصخرة	الأحد (١٩) من لوقا	١٨	١٩	يا شفيعا للمسيحين	أفصح فصي
تشرين الثاني	٢٦	الشهدا ديمتريوس	الأحد (٢٠) من لوقا	١٩	٢٠	يا شفيعا للمسيحين	أفصح فصي
	٢	الأحد (٢١) بد الصخرة	الأحد (٢١) من لوقا	٢٠	٢١	يا شفيعا للمسيحين	أفصح فصي
	٩	الأحد (٢٢) بد الصخرة	الأحد (٢٢) من لوقا	٢١	٢٢	دخول السيكة	دخول السيكة
	١٦	الرسول متى الإنجيلي		٢٢	٢٣	دخول السيكة	دخول السيكة
	٢٣	الأحد (٢٤) بد الصخرة	الأحد (٢٤) من لوقا	٢٣	٢٤	دخول السيكة	دخول السيكة
كانون الأول	٣٠	الرسول أنطونيوس للمسيح لوقا		٢٤	٢٥	قطعة ميلاد	الميلاد
	٧	الأحد (٢٦) بد الصخرة	الأحد (٢٦) من لوقا	٢٥	٢٦	قطعة ميلاد	الميلاد
	١٤	الأحد (٢٩) بد الصخرة	الأحد (٢٩) من لوقا (الأجناد)	٢٦	٢٧	قطعة ميلاد	الميلاد
	٢١	الأحد قبل عيد ميلاد ربنا ومخلصنا يسوع المسيح بالقدس (الآباء)		٢٧	٢٨	قطعة ميلاد	الميلاد
	٢٨	الأحد بد عيد ميلاد ربنا ومخلصنا يسوع المسيح بالقدس		٢٨	٢٩	الميلاد	الميلاد (القائمة)

* ملاحظة: تابع على التوالي قديسة أنجيل بحر الأسبوع بد الأحد (٢) من لوقا حتى لعاجيل الأسبوع (١٢) من لوقا.

شهر كانون الثاني

أيامه واحد وثلاثون

ساعات نهاره عشر ساعات، وساعات ليله أربع عشرة ساعة

١- الأربعاء: عيد ختانة ربنا يسوع المسيح بالجسد، وتذكار أبينا الجليل في القديسين باسيليوس الكبير رئيس أساقفة قيصرية كبادوكية، والقديس غريغوريوس النزينزيّ والد القديس غريغوريوس اللاهوتيّ

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للعيد، ٣ للقديس، ذوكصا للقديس، كانيين للعيد. الايصوذن بالمبخرة. "يانوراً بهياً". البروكيمنن اليوميّ. القراءات الأبوستيخن: للقديس، ونقول عليها هذين الاستيخونين: "إنّ فمي يتكلّم بالحكمة، وقلبي يهدّ بالفهم"، "فم الصديق يهدّ بالحكمة ولسانه يتكلّم بالعدل"، ذوكصا للقديس، كانيين للعيد. الآن تطلق عبدك... الطروباريات: للقديس، ذوكصا تُعاد، كانيين للعيد. الختم بعبارة العيد: "يا مَنْ تَنَازَلَ لِأَنَّ يُخْتَنَ بِالْجَسَدِ، فِي الْيَوْمِ الثَّامِنِ، لِأَجْلِ خَلاصِنَا...".

في صلاة السّحر، الطروباريات: للقديس، ذوكصا تُعاد، كانيين للعيد. الكاتسماطات: الأولى والثانية للقديس، والكانين للعيد. البوليئيليون. الكاتسما الثالثة للقديس، ذوكصا للقديس، كانيين للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي...". البروكيمنن: "إنّ فمي يتكلّم بالحكمة...". استيخن: "إسمعوا هذا يا جميع الأمم...". إنجيل السّحر: للقديس باسيليوس (يو ١٠: ١ - ٩)، المزموّر ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات رئيس

الكهنة وطلباته..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": "الايديوميلا" لقد انسكبت النعمة على شفتيك...".
القوانين: قانون العيد واستيخن "المجد لك يا إلهنا المجد لك"،
وقانون القديس واستيخن "يا قديس الله تشفع فينا". بعد الأودية
الثالثة: الكاثسماطات للقديس، ذوكصا للقديس، كانين للعيد. بعد
الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقديس، ثم السنكسار اليومي.
الكاطافاسيات: للظهور مزدوجة. على "لوالدة الإله": لا نرتل "يا من
هي أكرم من الشيروبيم..."، بل نرتل التاسعة: ٤ للعيد، ٤ للقديس
مع التعظيمات، الختم بأرمسي التاسعة: "عظمي يا نفسي من هي
أكرم قدرًا... إنَّ الألسنة بأسرها..."، "عظمي يا نفسي المنقذة
إيانا... يا لعجائب ميلادك...". الإكسابستلاري: للقديس وللعيد.
الايينوس: ٤ للقديس، ذوكصا للقديس، كانين للعيد. ذوكصولوجيا
كبرى. طروبارية العيد: "أيها الربّ الجزيل التحنن...".

في القُدّاس الإلهي، قُدّاس القُدّيس باسيليوس الكبير. الأنديفونات
للعيد. طروبارية الايصوذن: للعيد. الايصوذيكون: "هلمّوا
لنسجد... يا من اختتن بالجسد...". الطروباريات بعد الايصوذن:
للعيد، للقديس، ولصاحب الكنيسة. القنفاق: للعيد "إنّ ربّ الكلّ
يحتمل الختانة" (من الميناون: كانين الكاثسما بعد الأودية الثالثة،
وتوجد أيضًا في السواعي الكبير). التريصاجيون: "قُدّوس الله...".
الرسالة للقديس (كو ٢: ٨ - ١٢). الإنجيل للعيد (لو ٢: ٢٠ - ٢١،
٤٠ - ٥٢). على "خاصّة": "إنّ البرايا بأسرها...". بعد "ولتكن
مراحم الإله العظيم"، [إذا أراد المتقدّم يرتل، كالمعتاد كما في كل
عيد، الميغاليناريون للقديس (باللحن ٢): "لنكرّم جميعنا باسيليوس
الكبير، خادم المسيح، والمُظهر الأشياء السماوية، ومُसार السيّد،
والكوكب الساطع الذي من قيصرية الكبادوكيين"]. الكينونيكون:

"سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنَ السَّمَاوَاتِ...". بعد "خَلِّصْ يَا اللَّهُ شَعْبَكَ"،
وعوضاً من "قد نظرنا": "أَيُّهَا الرَّبُّ الْجَزِيلُ التَّحَنُّنُ...".

أما طلبة الأنديكتي (رأس السنة) فتكون على الشكل الآتي:
بعد "بركة الربّ ورحمته"، نرتّل الطروبارية الآتية: "يا مبدع
الخليقة...". ثمّ طلبة الأنديكتي بحسب كتاب خدمة الكاهن.
الختم كما في صلاة المساء.

* ملاحظة: إذا أردنا التعميد للقديس في الفترة بين ٢ و ٥ الشهر، نقول كاطافاسيات
أراميس القانون الأوّل للظهور، ويكون قنّاق الساعات والقّداس هو
قنّاق التقدمة "اليوم حضر الربّ...".

٢- الخميس: تقدمة عيد الظهور الإلهي، تذكّار القديس سلبسترس
بابا رومية، والبارّ سيرافيم ساروفسكي
الخدمة بحسب كتاب الميناون.

الطروبارية: "استعدّي يا زبولون...". الرسالة للقديس سلبسترس
(عب ٥: ٤ - ١٠). الإنجيل للقديس أيضاً (يو ٣: ١ - ١٥).

* ملاحظة: في هذا اليوم نبتدئ بتريّيل قانون صلاة النوم للتقدمة قبل "بواجب
الاستهال"، كما في كلّ يوم حتّى مساء ٤ من الشهر الحالي.

٣- الجمعة: تقدمة عيد الظهور الإلهي، تذكّار النبيّ ملاخيا، والشهيد
غورديوس

* يُسمح بأكل الزفرين (لا صوم في هذا اليوم).

في صلاة الغروب، خدمة الغروب بحسب كتاب الميناون. مع
الطروبارية "استعدّي يا زبولون...".

في صلاة السّحر، خدمة السّحر بحسب كتاب الميناون. مع
الطروبارية "استعدّي يا زبولون...". والقنّاق: "اليوم حضر الربّ".
الرسالة للجمعة من الأسبوع ٢٨ بعد العنصرة (تي ١: ١٥ - ١٦،

٢: ١ - ١٠). الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٦ من لوقا (مر ١٣: ١ - ٩).

ونتّم خدمة الساعات الملوكية للظهور، مع الطروبارية "استعدّي يا زبولون...". والقنفاق: "اليوم حضر الربّ...". وبعد التاسعة نختم الصلاة (من دون قدّاس).

٤- السبت قبل عيد الظهور الإلهي: تذكّار جامع للرسل السبعين، والبارّ ثيوكتيستس

في صلاة الغروب: ترتّل الغروب اليوميّة مع الطروبارية "استعدّي يا زبولون"، ذوكصا "أيّها الرسل القدّيسون"، كابين "استعدّي يا زبولون".

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الخدمة كما في كتاب الميناون.

في القدّاس الإلهي، الطروباريّات بعد الايصوذن: "استعدّي يا زبولون"، ولصاحب الكنيسة. القنفاق: "اليوم حضر الربّ...". الرسالة للسبت الذي قبل عيد الظهور الإلهي (١ تي ٣: ١٣ - ١٦، ٤: ١ - ٥). الإنجيل للسبت الذي قبل عيد الظهور الإلهي (مت ٣: ١ - ٦). الكينونيكون: "طوبى لمن اخترتهم وقبلتهم...". "قد نظرنا".

٥- الأحد قبل عيد الظهور الإلهي: وتذكّار الشّهيدَيْن ثيومتموس وثيوناس، والبارّة سنكليتيكي

للحن ٣ - الايوثينا ٦

في صلاة الغروب، بعد زممور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤ للتقدمة "النسبى ونهتف...". (من ٢ الشهر الحالي)، ذوكصا "إنّ

المسيح الحقّ... (٢ الشهر الحالي)، كائين للقيامة (اللحن ٣).
 الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كائين "إنّ المسيح إلهنا يتقدّم..."
 (أبوستيخن ٣ الشهر الحالي). الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا كائين
 للتقدمة "إنّ نهر الأردنّ قد انكفأ...". الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كائين
 للتقدمة. الكائسماطات: للقيامة، وكلّ كائين للتقدمة. الإفلوجيطارية
 والإيباكوبي والأنافثمي للحن. إنجيل السّحر: الإيوثينا ٦، "إذ قد
 رأينا"، ويرتل المزمور ٥٠ (ترتيلًا)، ويصير تقبيل الإنجيل، فيخرج
 الكاهن من الباب الملوكيّ إلي وسط الكنيسة عند "لأنّك أحببت
 الحقّ..."، وهكذا يُصنع في كل الآحاد التي يتلى فيها إنجيل الإيوثينا
 من عن يمين المائدة. القوانين: للقيامة وللتقدمة (٥ الشهر الحالي)
 والاستيخن "المجد لك، يا إلهنا، المجد لك". بعد الأودية الثالثة:
 القنطاق والبيت للقيامة، ثمّ الكائسما للتقدمة (٥ الشهر الحالي).
 بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للتقدمة، ثمّ السنكسار
 اليوميّ. الكاطافاسيّات: الأولى للظهور "إنّ الربّ القادر...". على
 "الوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروييم". الإكسابستلاري:
 للقيامة وللتقدمة "أيّها المحبّ البشر...". (٢ الشهر الحالي).
 الإينوس: ٤ للقيامة و ٤ للتقدمة (أبوستيخن الإينوس ٥ الشهر
 الحالي "ها الملك قد ظهر" تُعاد الأولى) على القطعتين الأخيرتين
 نقول الاستيخونين: "لذلك أذكرك من نهر الأردنّ"، "أبصرتك
 المياه ففرغت..."، ذوكصا "يا يوحنا الصابغ..."، كائين "أنت هي
 الفائقة...". ذكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، قدّاس القدّيس يوحنا الذهبيّ الفم. على
 الإيصوذن: طروباريّة القيامة. وبعد الإيصوذن الطروباريّات:
 للقيامة، للتقدمة، ولصاحب الكنيسة. القنطاق: للتقدمة "اليوم حضر
 الربّ في مجاري الأردنّ...". الرسالة للأحد الذي قبل عيد الظهور

الإلهيَّ (٢ تي ٤ : ٥ - ٨). الإنجيل للأحد الذي قبل عيد الظهور الإلهيَّ (مر ١ : ١ - ٨). "بواجب الاستهال". الكينونيكون: "سبحول الربّ". بعد "خلّص يا الله شعبك": "قد نظرنا". وبعد "ليكن اسم الربّ مباركاً...": نرتل الايذوميالات "صوت الربّ على المياه...". (باللحن ٨)، ونقيم صلاة تقديس المياه الكبير كالعادة. الختم بعبارة العيد: "يا من تنازل لأن يعتمد من يوحنا في الأردن لأجل خلاصنا...".

* ملاحظة: نصوم في هذا اليوم صوماً كاملاً عن الزفرين، ولا يُسمح إلا بالخمر والزيت.

٦- الإثنين: عيد الظهور الإلهيَّ لربنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح المقدّس

في صلاة الغروب الكبرى، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكصا كانيين للعيد. الايصودن: بالإنجيل، "يا نوراً بهيئاً..." (ترتياً). البروكيمنن اليوميّ. القراءات. ترتيل الطروباريات مع الاستيخونات. بعد القراءة الثالثة عشرة، حالاً (من دون طلبة والتريصاجيون): الرسالة لصلاة المساء (١ كو ٩ : ١٩ - ٢٧). الإنجيل لصلاة المساء (لو ٣ : ١ - ١٨). وباقي خدمة الغروب كالعادة. الليتين. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانيين للعيد. الطروباريات: للعيد (ثلاثاً). الختم بعبارة العيد: "يا من تنازل لأن يعتمد من يوحنا في الأردن لأجل خلاصنا...".

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: الأولى والثانية للعيد، البوليثيليون، ثمّ الكاثسما الثالثة للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي...". البروكيمنن: "البحر رأى فهرب والأردن رجع إلى الورا". إنجيل السّحر: للعيد (مر ١ : ٩ - ١١)، (يُقرأ من الباب الملوكي، ولا يصير

بعد قراءته تقبيل للإنجيل)، المزمور ٥٠ (قراءة)، ذوكصا "لتبتهج اليوم البرايا بأسرها..."، كانين تُعاد، وعلى "يا رحيم": الايذيوميلا "إن الإله الكلمة...". القوانين: قانونا العيد من دون استيخن. بعد الأودية الثالثة: إيباكوبي العيد. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للعيد والسنكسار. الكاطافاسيات: للظهور مزدوجة. على "لوالدة الإله": لا نرتل "يا من هي أكرم من الشيروبيم"، بل نرتل أراميس الأودية التاسعة وطروبارياتها من القانونين مع تعظيماتها. الإكسابستلاري: للعيد (ثلاثاً). الإينوس: ٦ للعيد، ذوكصا للعيد، كانين للعيد. ذكصولوجيا كبرى.

ثم نرتل الايذيوميلا باللحن الثامن: "صوت الربّ على المياه...". وتتمّ صلاة تقديس المياه الكبير، للمرة الثانية، كما هي واردة في كتاب قنفاق الكاهن. من ثمّ الطروبارية: "باعتمادك ياربّ...".

في القدّاس الإلهيّ، قدّاس القدّيس باسيليوس الكبير. الأنديفونات: للعيد. الايصوذيكون: "مبارك الآتي باسم الربّ، الله الربّ ظهر لنا، خلّصنا يا ابن الله، يا من اعتمد من يوحنا في نهر الأردن...". الطروبارية: للعيد. (لا تُقال طروبارية صاحب الكنيسة). القنفاق: للعيد. وعوضاً من التريصاجيون: "أنتم الذين بالمسيح اعتمدتم...". الرسالة للعيد (تي ٢: ١١ - ١٤، ٣: ٤ - ٧). الإنجيل للعيد (مت ٣: ١٣ - ١٧). على "خاصّة": "إن البرايا بأسرها...". الكينونيكون: "لقد ظهرت نعمة الله...". بعد "خلّص يا الله شعبك"، وعوضاً من "قد نظرنا": "باعتمادك ياربّ...". الختم للعيد: "يا من تنازل لأن يعتمد من يوحنا في الأردن لأجل خلاصنا...".

٧- الثلاثاء: تذكّار جامع للنبيّ السابق يوحنا المعمدان

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للعيد، ٣ للسابق، ذوكصا للسابق، كانين للعيد. وبعد الايصوذن، البروكيمنن الكبير (باللحن ٧): "إلهنا في السماء وفي الأرض..."، مع استيخوناته. الأبوستيخن: للسابق، ذوكصا للسابق، كانين للعيد. الطروباريّات: للعيد، ذوكصا للسابق، كانين للعيد. الختم بعبارة العيد.

في صلاة السّحر، بعد: "الله الربّ ظهر لنا...": الطروباريّات: كما في المساء. القوانين: الأوّل للعيد "إنّ الربّ القادر..."، والاستيخن: "المجد لك، يا إلهنا، المجد لك"؛ وقانون السابق، والاستيخن: "يا سابق المسيح تشفّع فينا". الكاطافاسيّات: "إنّ إسرائيل... (الثانية للظهور). على "الوالدة الإله"، لا نرتّل "يا من هي أكرم من الشيروويم..."، بل نرتّل الأودية التاسعة للعيد مع تعظيماتها من القانون الأوّل فقط، ثمّ التاسعة من قانون السابق مع الاستيخن "يا سابق المسيح تشفّع فينا"، ونختم بالكاتافاسيّة التاسعة للقانون الثاني للعيد: يا لعجائب ميلادك". الإكسابستلاري: للسابق ثمّ للعيد. الاينوس: ٦ للعيد، ذوكصا للسابق، كانين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للسابق.

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: للعيد. الايصوذن: للعيد. وعضواً من التريصاجيون: "أنتم الذين بالمسيح...". الرسالة للسابق (أع ١٩: ١ - ٨). الإنجيل للسابق (يو ١: ٢٩ - ٣٤). على "خاصّة...": يا لعجائب ميلادك الفائق العقل... (تاسعة العيد الثانية). الكينونيكون: "تذكّار الصديق...". بعد "خلص يا الله شعبك"، وعضواً من "قد نظرنا": "باعتمادك يا ربّ...". الختم كما في المساء.

٨- الأربعاء، تذكّار البارّة دومنيكة، والبارّ جرجس الخوزيبي
الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٢٩ بعد العنصرة (عب ٥ : ١١ - ١٤)،
(١ : ٨).

الإنجيل لما بعد عيد الظهور الإلهي في ٨ كانون الثاني
(يو ٣ : ٢٢ - ٣٣).

٩- الخميس: تذكّار الشهيد بوليفكتس، والبارّ افستراتيوس
الرسالة للشهيد (٢ تي ٢ : ١ - ١٠).
الإنجيل لما بعد عيد الظهور الإلهي في ٩ كانون الثاني
(مر ١ : ٩ - ١٥).

١٠- الجمعة: تذكّار القديس غريغوريوس أسقف نيقص، والقديس
دومتيانوس أسقف مليطة
الرسالة للقديس (أف ٤ : ٧ - ١٣).
الإنجيل لما بعد عيد الظهور الإلهي في ١٠ كانون الثاني
(لو ٣ : ١٩ - ٢٢).

١١- السبت: تذكّار البارّ ثيودوسيوس رئيس الأديرة، والبارّ
فيتاليوس

غروب كبير وسحر ممتاز

الخدمة للبارّ ثيودوسيوس

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل"
(٣ مزامير). على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات:
٣ بروصوميّات للبارّ ونعيدها، ذوكصا للبارّ، كانبين للظهور.
الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للبارّ. الأبوستيخن:
للظهور، ذوكصا للبارّ، كانبين للظهور. الطروباريّات: للبارّ، ذوكصا

تُعاد، كانين للظهور. الختم بعبارة الظهور.

في صلاة السَّحَر، الطروباريّات كما في المساء. الكاثسماطات الأولى والثانية للظهور اليوميّة. البوليثليون. الكاثسما الثالثة للبارّ، ذوكصا كانين للظهور كما في كتاب الميناون. الأنافمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي...". البروكيمنن "كريمّ بين يدي الربّ...". إنجيل السَّحَر للبارّ، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات بارّك وطلباته..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الأيديوميلا للبارّ. القوانين: قانون واحد للظهور وقانون البارّ. بعد الأودية الثالثة: كاثسما للقدّيس، ذوكصا كانين للظهور. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للبارّ، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: "إنّ الربّ القادر... (الأولى للظهور). على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم...". الإكسابستلاري: للبارّ وللظهور. الإينوس: ٤ للبارّ، ذوكصا للبارّ، كانين للظهور. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للبارّ.

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: للظهور. الطروباريّة: للظهور. الإيصوذيكون: للظهور. الطروباريّات: للظهور، للبارّ، لصاحب الكنيسة. القنطاق: للظهور. الرسالة للسبت بعد عيد الظهور الإلهيّ (أف: ٦: ١٠ - ١٧). الإنجيل للسبت الذي بعد عيد الظهور الإلهيّ (مت: ٤: ١ - ١١). على "خاصة": "بواجب الاستهال". الكينونيكون: "تذكار الصديق...". الختم كما في المساء.

١٢- الأحد بعد عيد الظهور الإلهيّ، تذكار الشهيدتين تتياني وإفستاثيا، والبارّ فيلوثيوس الأنطاكيّ الشهيد

للحن ٤ - الأيوثينا ٧

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).

على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة (اللحن ٤)، ٤ للعيد (القطع اليومية)، ذوكصا للعيد: "أيّها الربّ لَمَّا آثرت... " (ليتتين العيد)، كانين للقيامة (اللحن ٤). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كانين "اليوم الخليقة تستنير... " (ليتتين العيد). الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا كانين للعيد. الختم بعبارتيّ العيد والقيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين للعيد. الكاثسماطات: للقيامة، وكلّ كانين للعيد. الإفلوجيطارية والايباكوبي والأنافثمي للحن. إنجيل السّحر الايوثينا ٧. "إذ قد رأينا". المزمور ٥٠ (ترتيلًا). القوانين: للقيامة، ولعيد (القانون الأوّل). بعد الأودية الثالثة: القنفاق للعيد ثمّ الكاثسما للعيد. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقيامة، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّاات: "إنّ إسرائيل" (الثانية للظهور). على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة، ولعيد الاينوس: ٤ للقيامة، ٤ للعيد (أبوستيخن السّحر اليوميّ)، ذوكصا الايوثينا ٧، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: للعيد مع "يا من اعتمد من يوحنا...". طروباريّة العيد على الايصوذن. الايصوذيكون: للعيد مع "خلّصنا يا ابن الله يا من قام...". الطروباريّات: للقيامة، للعيد، ولصاحب الكنيسة. القنفاق: للعيد. الرسالة للأحد الذي بعد عيد الظهور الإلهيّ (أف ٤: ٧ - ١٣). الإنجيل للأحد الذي بعد عيد الظهور الإلهيّ (مت ٤: ١٢ - ١٧). على "خاصّة": "بواجب الاستئصال". الكينونيكون: "سبّحوا الربّ...". بعد "خلّص يا الله شعبك...": "قد نظرنا...". الختم كما في المساء.

١٣- الإثني عشر: تذكّار الشهيدين أرميلس واستراتونيكس، والبارّ مكسيموس (كفسوكاليفيا)
الرسالة للإثني عشر من الأسبوع ٣٠ بعد العنصرة (عب ٨: ٧ - ١٣).
الإنجيل لما بعد عيد الظهور الإلهي في ١٣ كانون الثاني
(لو ٢٠: ١ - ٨).

١٤- الثلاثاء: وداع عيد الظهور الإلهي، وتذكّار الآباء المقتولين في
سيناء ورايثو

نرتّل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسّحر حسب ترتيبها في
يوم العيد خلا القراءات والليتتين واليوئيليين وإنجيل السّحر بكامل
ترتيبه. السنكسار لليوم. الكاطافاسيات مزدوجة. وبقية صلاة
السّحر كما في يوم العيد.

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات: للعيد. طروبارية العيد على
الإيصودن. الإيصوديكون: للعيد. الطروباريات: للعيد ولصاحب
الكنيسة. القنطاق: للعيد. نرتّل التريصاجيون: "قدّوس الله". الرسالة
لثلاثاء من الأسبوع ٣٠ بعد العنصرة (عب ٩: ٨ - ٢٣). الإنجيل
لثلاثاء من الأسبوع ١٣ من متّى (مر ٣: ١٣ - ٢١). وعوداً من
"بواجب الاستهال": نرتّل الكاطافاسية التاسعة من قانون العيد الثاني
"يا لعجائب ميلادك". وعوداً من "قد نظرنا": نرتّل "باعتمادك".
والحلّ بعبارة العيد.

١٥- الأربعاء: تذكّار البارّين بولس الثيبيّ ويوحنا الكوخيّ
الرسالة للبارّين (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢).
الإنجيل للبارّين (لو ١٢: ٣٢ - ٤٠).

*ملاحظة: من هذا اليوم ولغاية ٩ شباط، نبتدئ بترتيل كاطافاسيات دخول السيد إلى
الهيكل والقنطاق "يا من بولدك...".

١٦- الخميس: السجود لسلسلة بطرس المكرّمة، وتذكار الشهيد
دمسكينوس

الرسالة للقديس (أع ١٢ : ١ - ١١).

الإنجيل للقديس (يو ٢١ : ١٤ - ٢٥).

١٧- الجمعة: تذكار القديس أنطونيوس الكبير معلّم البريّة، والشهيد
جاورجيوس الجديد (إيوانينا)

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل"
(٣ مزامير). على " ياربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات
للبارّ، ذوكصا للبارّ، كائين للقيامة بلحن الذوكصا (اللحن ٦).
الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للبارّ. الليتين وكسر
الخبزات الخمس. الأبوستيخن: للبارّ، ذوكصا للبارّ، كائين
ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا. الآن تطلق عبدك. الطروباريّات:
للبارّ، ذوكصا تُعاد، كائين "إنّ السرّ الخفيّ منذ الدهور" (اللحن ٤).

في صلاة السّحر، الطروباريّات كما في المساء. الكاثسماطات
للبارّ. البوليئيليون. الكاثسما الثالثة للبارّ. الأنافثمي: الأنديفونا
الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي...". البروكيمنن "كريمّ بين
يدي الربّ...". إنجيل السّحر للبارّ، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا
"بشفاعات بارّك وطلباته..."، كائين "بشفاعات والدة الإله..."،
وعلى "يا رحيم...": الإيديوميلا للبارّ. القوانين: للسيدة وللبارّ.
بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للبارّ، ذوكصا كائين ثيوطوكيّة. بعد
الأودية السادسة: القنطاق والبيت للبارّ، ثمّ السنكسار اليوميّ.
الكاطافاسيّات: لدخول السيّد إلى الهيكل. على "لوالدة الإله": "يا
من هي أكرم من الشيرويم...". الإكسابستلاري: للبارّ، والسيدة.

الايونوس: ٤ للبارّ، ذوكصا للبارّ، كانين للسيّدة. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للبارّ.

في القدّاس الإلهي، القنطاق: لدخول السيّد إلى الهيكل. الرسالة للبارّ (عب ١٣: ١٧ - ٢١). الإنجيل للبارّ (لو ٦: ١٧ - ٢١). الكينونيكون: "تذكار الصديق...".

١٨ - السبت: تذكار القدّيسين أثناسيوس وكيرلس رئيسي أساقفة الإسكندرية

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للقدّيس أثناسيوس، ٣ للقدّيس كيرلس، ذوكصا للقدّيسين، كانين للقيامة (اللحن ٦). الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للقدّيسين. الأبوستيخن: للقدّيسين، ذوكصا للقدّيسين، كانين ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات للقدّيسين، ذوكصا تُعاد، كانين للقيامة بلحن الذوكصا "إياك أيتها المتوسّطة" (اللحن ٣).

في صلاة السّحر، الطروباريّات كما في المساء. الكاثسماطات للقدّيسين. البوليثليون. الكاثسما الثالثة للقدّيسين. الأنافثمي: الأندفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي...". البروكيمنن "كهنتك يا ربّ يلبسون العدل...". إنجيل السّحر للقدّيسين، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات المعلمين وطلباتهما..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الإيديوميلا للقدّيسين. القوانين: للقدّيس أثناسيوس وللقدّيس كيرلس. بعد الأودية الثالثة: قنطاق للقدّيس أثناسيوس، الكاثسما للقدّيسين، ذوكصا كانين ثيوطوكية. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت

للقدّيسين، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: لدخول السيّد إلى الهيكل. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم...". الإكسابستلاري: للقدّيسين وللسيدة. الإينوس: ٤ للقدّيسين، ذو كصا للقدّيسين، كانين للسيدة. ذو كصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للقدّيسين.

في القدّاس الإلهيّ، القنفاق: لدخول السيّد إلى الهيكل. الرسالة للقدّيسين (عب ١٣: ٧ - ١٦). الإنجيل للقدّيسين (مت ٥: ١٤ - ١٩). الكينونيكون: "تذكار الصديق...".

١٩ - الأحد ١٢ من لوقا (البرص العشرة)، تذكار البارّ مكاريوس المصريّ، والقدّيس مرقس أسقف أفسس
للحن ٥ - الإيوثينا ٨

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤ للبارّ، ذو كصا للبارّ، كانين للقيامة (الحن ٥). الإيصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للبارّ. الأبوستيخن: للقيامة، ذو كصا للبارّ، كانين ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للقيامة، ذو كصا للبارّ، كانين ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا (الحن ١).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والإيباكوبي والأنافثمي للحن. إنجيل السّحر: الإيوثينا ٨. "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقيامة، ثمّ السنكسار. الكاطافاسيّات: لدخول السيّد إلى الهيكل. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة، للبارّ، وللسيدة. الإينوس: للقيامة، ذو كصا الإيوثينا ٨، كانين "أنت هي الفائقة". ذو كصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، الطروباريّات بعد الإيصوذن: للقيامة، للبارّ، ولصاحب الكنيسة. القنطاق: لدخول السيّد إلى الهيكل. الرسالة للأحد ٢٩ بعد العنصرة (كو ٣: ٤ - ١١). الإنجيل للأحد ١٢ من لوقا (لو ١٧: ١٢ - ١٩).

٢٠- الإثنين: تذكّار البارّ إفتيموس الكبير، والشهيد إفسابيوس

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للبارّ، ذوكصا للبارّ، كانين للقيامة (اللحن ٣). الإيصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للبارّ. الأبوستيخن: للبارّ، ذوكصا للبارّ، كانين ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للبارّ، ذوكصا تُعاد، كانين "إنّ السرّ الخفيّ منذ الدهور" (اللحن ٤).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للبارّ. البوليئيليون. الكاثسما الثالثة للبارّ. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمنن "كريمّ بين يدي الربّ...". إنجيل السّحر للبارّ. المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات بارّك وطلباته..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الإيديوميلا للبارّ. القوانين: للسيّدة، وللبارّ. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للبارّ، ذوكصا كانين ثيوطوكيّة. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للبارّ، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: لدخول السيّد إلى الهيكل. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم". الإكسابستلاري: للبارّ، وأيضاً للبارّ، وللسيّدة. الإينوس: ٤ للبارّ، ذوكصا للبارّ، كانين للسيّدة. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للبارّ.

في القدّاس الإلهي، القنّداق: لدخول السيّد إلى الهيكل. الرسالة للبارّ (٢ كو ٤ : ٦ - ١٥). الإنجيل للبارّ (لو ٦ : ١٧ - ٢١). الكينونيكون: "تذكار الصديق...".

٢١- الثلاثاء: تذكار البارّ مكسيموس المعترف، والشهيد نيوفيطس الرسالة للبارّ (في ١ : ١٢ - ٢٠). الإنجيل للبارّ (لو ١٢ : ٨ - ١٢).

٢٢- الأربعاء: تذكار الرسول تيموثاوس، والشهيد أنستاسيوس الفارسيّ الرسالة للرسول (٢ تي ١ : ٣ - ٩). الإنجيل للرسول (مت ١٠ : ٣٢ - ٣٨، ١٩ : ٢٧ - ٣٠).

٢٣- الخميس: تذكار القدّيس اكليمنضوس أسقف أنقرة، والشهيد أغانغلوس، وديونيسيوس الأومبيّ البارّ الرسالة للقدّيس (في ٣ : ٢٠ - ٢١، ٤ : ١ - ٣). الإنجيل للقدّيس (مر ٢ : ٢٣ - ٢٨، ٣ : ١ - ٢).

٢٤- الجمعة: تذكار البارة كساني وخادمتها، والشهيد بابيلا الأنطاكيّ ورفقته الرسالة للبارّة (غل ٥ : ٢٢ - ٢٦، ٦ : ١ - ٢). الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٤ من متّى (مر ٥ : ٢٢ - ٢٤، ٣٥ - ٤٣، ٦ : ١).

٢٥- السبت: تذكار القدّيس غريغوريوس الثيولوجوس رئيس أساقفة القسطنطينيّة

غروب كبير وسَحَر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد زمزمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ زمامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للقدّيس، ذوكصا للقدّيس، كائين للقيامه بلحن الأسبوع (اللحن ٥). الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للقدّيس. الليتين وكسر الخبزات الخمس. الأبوستيخن: للقدّيس، ذوكصا للقدّيس، كائين ثيوطوكيّة القيامه بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للقدّيس، ذوكصا تُعاد، كائين "إنّ جبرائيل لَمَّا تَفَوّه" (اللحن ١).

في صلاة السَحَر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقدّيس. البوليثيليون. الكاثسما الثالثة للقدّيس. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنن "إنّ فمي يتكلّم بالحكمة...". إنجيل السَحَر للقدّيس. المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات رئيس الكهنة وطلباته..."، كائين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للقدّيس. القوانين: للسيدة وللقدّيس. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقدّيس، ذوكصا كائين ثيوطوكيّة. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للقدّيس، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: لدخول السيّد إلى الهيكل. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم"، تختم بالكاتافاسيّة التاسعة للدخول. الإكسابستلاري: للقدّيس، وأيضًا للقدّيس، وللسيدة. الاينوس: ٤ للقدّيس، ذوكصا للقدّيس، كائين للسيدة. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للقدّيس. في القدّاس الإلهيّ، القنطاق: لدخول السيّد إلى الهيكل. الرسالة للقدّيس (عب ٧: ٢٦ - ٢٨، ٨: ١ - ٢). الإنجيل للقدّيس (يو ١٠: ٩ - ١٦). الكينونيكون: "تذكار الصديق...".

٢٦- الأحد ١٥ من لوقا (زكا)، تذكّر البارّ كسينوفونديس مع زوجته
ماريا وولديه أركاديوس ويوحنا

اللحن ٦ - الايوثينا ٩

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة،
٣ للبارّ، ذوكسا كانيّن للقيامة (اللحن ٦). الأبوستيخن: للقيامة،
ذوكسا كانيّن ثيوطوكيّة القيامة. الطروباريّات: للقيامة، ذوكسا
كانيّن ثيوطوكيّة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للقيامة، ذوكسا تُعاد، كانيّن
ثيوطوكيّة. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والايياكوبي
والأنافثمي للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ٩، "إذ قد رأينا" وما يليها.
القوانين: للقيامة وللصليب وللسيّدة. بعد الأودية السادسة: القنفاق
والبيت للقيامة، ثمّ السنكسار. الكاطافاسيّات: لدخول السيّد إلى
الهيكل. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروييم".
الإكسابستلاري: للقيامة وللسيّدة. الاينوس: للقيامة، ذوكسا
الايوثينا ٩، كانيّن "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم
صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنفاق: لدخول السيّد إلى الهيكل. الرسالة
للأحد ٣٢ بعد العنصرة (١ تي ٤: ٩ - ١٥). الإنجيل للأحد ١٥
من لوقا (لو ١٩: ١ - ١٠). الكينونيكون: "سبحوا الربّ من
السموات".

٢٧- الإثنين: تذكّر نقل جسد القدّيس يوحنا الذهبيّ الفم،
والقدّيسة ماركياي

غروب كبير وسّحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: لا تُقال "طوبى للرجل". على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للقديس، ذوكصا للقديس، كائين للقيامة بلحن الذوكصا (اللحن ٤). الإيصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للقديس. الأبوستيخن: للقديس، ذوكصا للقديس، كائين ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للقديس، ذوكصا تُعاد، كائين "يا من وُلد من البتول" (اللحن ٨).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقديس. البولئيليون. الكاثسما الثالثة للقديس. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمنن "إنّ فمي يتكلّم بالحكمة...". إنجيل السّحر للقديس. المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "اليوم تبتهج بالروح جماهير رؤساء الكهنة..."، كائين "شفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الأيذيوميلا للقديس. القوانين: للسيدة وللقديس. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديس، ذوكصا كائين ثيوطوكيّة. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقديس، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: لدخول السيّد إلى الهيكل. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم". الإكسابستلاري: للقديس، والسيدة. الإينوس: ٤ للقديس، ذوكصا للقديس، كائين للسيدة. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للقديس.

في القدّاس الإلهيّ، القنفاق: لدخول السيّد إلى الهيكل. الرسالة للقديس (عب ٧: ٢٦ - ٢٨، ٨: ١ - ٢). الإنجيل للقديس (يو ١٠: ٩ - ١٦). الكينونيكون: "تذكار الصديق...".

٢٨- الثلثاء: تذكار البارّ أفرام السريانيّ، والبارّ بلاديوس

الرسالة للبارّ (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢).

الإنجيل للبارّ (لو ٦: ١٧ - ٢١).

٢٩-الأربعاء: تذكّار نقل بقايا الشهيد في الكهنة إغناطيوس المتوسّح بالله
الرسالة للشهيد (عب ١٠: ٣٢ - ٣٨).
الإنجيل للشهيد (مر ٩: ٣٣ - ٤١).

٣٠-الخميس: تذكّار الأقمار الثلاثة معلّمي المسكونة باسيليوس
الكبير و غريغوريوس الثيولوجوس ويوحنا الذهبيّ الفم،
وأمهاتهم أميليا ونونة وأثوسة، وإيبوليتس الشهيد بابا رومية
ورففته

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (٣
مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات
للقدّيسين، ذوكصا للقدّيسين، كانيين للقيامة بلحن الذوكصا (اللحن
٦). الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للقدّيسين. الليتين
وكسر الخبز. الأبوستيخن: للقدّيسين، ذوكصا للقدّيسين، كانيين
ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للقدّيسين، ذوكصا
تُعاد، كانيين "إنّ جبرائيل لمّا تفوّه" (اللحن ١).

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات
للقدّيسين. البولئيليون. الكاثسما الثالثة للقدّيسين. الأنافثمي:
الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنن
"إنّ فمي يتكلّم بالحكمة...". إنجيل السّحر للقدّيسين، المزمور
٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعة معلّمي المسكونة..."، كانيين
"بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا
للقدّيسين. القوانين: للسيدة وللقدّيسين. بعد الأودية الثالثة:
الكاثسما للقدّيسين، ذوكصا كانيين ثيوطوكية. بعد الأودية السادسة:

القنذاق والبيت للقديسين، ثم السنكسار اليومي. الكاطافاسيات: لدخول السيّد إلى الهيكل. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الأيكسابستلاري: للقديسين وللسيدة. الإينوس: ٤ للقديسين، ذوكصا للقديسين، كانين ثيوطوكية. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للقديسين (الطروبارية الثانية لحن ٤).

في القدّاس الإلهي، القنذاق: لدخول السيّد إلى الهيكل. الرسالة للقديسين (عب ١٣: ٧ - ١٦). الإنجيل للقديسين (مت ٥: ١٤ - ١٩). الكينونيكون: "تذكار الصديق...".

٣١- الجمعة: تذكار القديسين كيرس ويوحنا العادمي الفضة، والشهيدة أناسيا وبناتها

الرسالة للقديسين (١ كو ١٢: ٢٧ - ٣١، ١٣: ١ - ٨).

الإنجيل للقديسين (مت ١٠: ١، ٥ - ٨).

شهر شباط

أيامه تسعة وعشرون

ساعات نهاره إحدى عشرة ساعة، وساعات ليله ثلاث عشرة ساعة

١- السبت: مقدمة عيد الدخول [دخول السيّد إلى الهيكل]، وتذكار الشهيد تريفن

الرسالة للقديس (رو ٨: ٢٨ - ٣٩).

الإنجيل للقديس (لو ١٠: ١٩ - ٢١).

٢- الأحد: عيد دخول ربّنا يسوع المسيح إلى الهيكل

للحن ٧

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة، ٦ للعيد، ذوكصا كائين للعيد "يفتح اليوم...". الايصوذن والبروكيمنن اليوميّ والقراءات. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كائين للعيد. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا للعيد، كائين تُعاد. الختم بعبارتي العيد والقيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاتسماطات: الأولى والثانية للقيامة، وكلّ كائين للعيد، البوليئيليون، ثمّ الكاتسما الثالثة للعيد. [لا تُرتّل تبريكات القيامة]. ثمّ الطلبة الثالثة والإعلان. الايباكوبي والأنافثمي: للقيامة (الحن ٧). البروكيمنن: للعيد "سأذكر اسمك في كلّ جيل وجيل...". إنجيل السّحر: للعيد، من الباب الملوكي. "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات والده الإله..."، كائين تُعاد، وعلى "يارحيم": إيديوميلا العيد. القوانين: للقيامة وللعيد، مع الاستيخن: "أيتها الفائق

قدسها...". بعد الأودية الثالثة: القنடைق والبيت للقيامة، ثم الكاشما للعيد. بعد الأودية السادسة: القنடைق والبيت للعيد، والسنكسار. الكاطافاسيات: للعيد. على "الودة الإله": لا نرتل "يا من هي أكرم من الشيروبيم"، بل نرتل التعظيمات: أوّلًا عشرة أدوار من دون قطع، ثم الستة الباقية مع قطع الأودية التاسعة، ونختم بـ: "إحفظي أمّ الإله... لنعظم أيّها المؤمنون...". الإكسابستلاري: للقيامة (مرّة)، وللعيد (مرّتين). الإينوس: ٤ للقيامة، ٤ للعيد، ذوكصا للعيد، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات: للعيد، مع "خلّصنا، يا ابن الله، يا من حُمل على ذراعِي سمعان الصديق...". الإيصوذيكون: "عرّف الربّ خلاصه وأمام جميع الأمم كشف عدله، خلّصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات...". الطروباريّات: للقيامة، وللعيد. القنடைق: للعيد. الرسالة للعيد (عب ٧: ٧ - ١٧). الإنجيل للعيد (لو ٢: ٢٢ - ٤٠). على "خاصّة": تاسعة العيد "إحفظي أمّ الإله". الكينونيكون: "كأس الخلاص أقبل". بعد "خلّص يا الله شعبك": "قد نظرنا". الختم كما في المساء بعبارتي العيد والقيامة.

٣- الإثنين: تذكّار البارّ سمعان الشيخ، وحنّة النبيّة

الرسالة للبارّ (عب ٩: ١١ - ١٤).

الإنجيل للبارّ (لو ٢: ٢٥ - ٣٨).

٤- الثلاثاء: تذكّار البارّ إيسيدورس الفرميّ

الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ٣٣ بعد العنصرة (١ بط ٣: ١٠ - ٢٢).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١٦ من متّى (مر ٧: ٥ - ١٦).

٥- الأربعاء: تذكّار الشهيدة أعائني

الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٣٣ بعد العنصرة (١ بط ٣: ١٠ - ٢٢).
 الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٦ من متّى (١٤: ٧ - ٢٤).

٦- الخميس: تذكّار الشهيد إيلان الحمصيّ، وبوكولس أسقف أزير،
 وفوتوس بطريرك القسطنطينية

غروب كبير وسحر ممتاز

الخدمة بحسب كتاب الميناون (الملحق) للقديس إيلان.

الرسالة للقديس إيلان الحمصيّ (٢ تي ٢: ١ - ١٠).

راجع رسالة القديس الشهيد بندلايمون ٢٧ تموز.

الإنجيل للقديس إيلان الحمصيّ (لو ٢١: ١٢ - ١٩).

راجع إنجيل القديس الشهيد بندلايمون ٢٧ تموز.

٧- الجمعة: تذكّار القديس برثانيوس أسقف لمبساكا، والبارّ لوقا
 الذي كان في استيريون (اليونان)

الرسالة للجمعة من الأسبوع ٣٣ بعد العنصرة (٢ بط ١: ١ - ١٠).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٦ من متّى (٨: ١ - ١٠).

٨- السبت: تذكّار القديس ثيوذورس قائد الجيش، والنبيّ زكريّا

الرسالة للقديس (أف ٢: ٤ - ١٠).

الإنجيل للقديس (مت ١٠: ١٦ - ٢٢).

٩- أحد الفريسيّ والعشار، وداع عيد الدخول، تذكّار الشهيد
 نيكيفورس

اللحن ٨ - الأيوثينا ١١

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة)، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة، ٣ للثريودي، ٣ للعيد (٢ الشهر الحالي)، ذوكصا للثريودي، كانين للعيد. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للثريودي، كانين للعيد. الطروباريّات: للقيامة (مرّة)، وللعيد (مرّتين). الختم بعبارتي العيد والقيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقيامة، وكل كانين للعيد (٢ الشهر الحالي). الإفلوجيطارية والايياكوبي والأنافثمي والبروكيمنن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ١١، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠، وتقبيل الإنجيل. ذوكصا "إفتح لي أبواب التوبة..."، كانين... القوانين: للقيامة وللثريودي وللعيد. بعد الأودية الثالثة: القنطاق والبيت للقيامة، ثمّ الكاثسما للثريودي وللعيد. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للثريودي، السنكسار اليوميّ ثمّ للثريودي. الكاطافاسيّات: لدخول السيّد إلى الهيكل. على "لوالدة الإله": لا نرتّل "يا من هي أكرم من الشيروييم" بل الأوية التاسعة للعيد مع تعظيماتها. الإكسابستلاري: للقيامة وللثريودي وللعيد. الاينوس: ٣ للقيامة، ٢ للثريودي، ٣ للعيد، ذوكصا للثريودي، كانين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: العيد، مع: "خلّصنا، يا ابن الله، يا من حُمل على ذراعي سمعان الصديق...". طروباريّة الايصوذن للعيد. الايصوذيكون: "عرّف الربّ خلاصه وأمام الأمم كشف عدله، خلّصنا، يا ابن الله، يا من قام من بين الأموات...". الطروباريّات: للقيامة، وللعيد. القنطاق: لدخول السيّد إلى الهيكل. الرسالة لأحد الفرّيسيّ والعشّار (٢ تي ٣: ١٠ - ١٥). الإنجيل لأحد الفرّيسيّ والعشّار (لو ١٨: ١٠ - ١٤). على "خاصّة": تاسعة

العيد "إحفظي أمّ الإله". الكينونيكون: "كأس الخلاص". وبعد
 "خلص يا الله شعبك": "قد نظرنا". الختم بعبارتي العيد والقيامة.
 * ملاحظة: يُسمح، في هذا الأسبوع، بأكل الزفرين (أسبوع المخالفة).

١٠ - الإثنين: تذكّار الشهيد في الكهنة خارالمبوس العجائبي، والبارّ
 زينون غروب كبير وسحر ممتاز.

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: على "يا ربّ إليك
 صرخت": نمسك ٦ استيخونات للشهيد، ذوكصا للشهيد، كانين
 للقيامة (الحن ٤). الأيصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات
 للشهيد. الأبوستيخن: للشهيد، ذوكصا للشهيد، كانين ثيوطوكيّة
 للقيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للشهيد، ذوكصا تُعاد، كانين
 "إنّ السرّ الخفيّ منذ الدهور" (الحن ٤).

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات
 للشهيد. البوليثيلون. الكاثسما الثالثة للشهيد. الأنافثمي: الأنديفونا
 الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنن "الصدّيق
 كالنخلة يُزهر...". إنجيل السّحر للشهيد، المزمور ٥٠ (درجًا)،
 ذوكصا "بشفاعات اللابس الجهاد وطلباته..."، كانين "بشفاعات
 والدة الإله وطلباتها..."، وعلى "يا رحيم...": الأيديوميلا
 للشهيد. القوانين: للسيدة وللشهيد. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما
 للشهيد، ذوكصا للشهيد، كانين ثيوطوكيّة. بعد الأودية السادسة:
 القنفاق والبيت للشهيد، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيات:
 "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هياكرم من الشيرويم".
 الإكسابستلاري: للشهيد والسيدة. الإينوس: ٤ للشهيد، ذوكصا
 للشهيد، كانين ثيوطوكيّة بلحن الذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى.
 الطروباريّة للشهيد.

في القدّاس الإلهيّ، القنّداق: "يا شفيعا المسيحيّين". الرسالة للشهيد (٢ تي ٢: ١ - ١٠). الإنجيل للشهيد (يو ١٥: ١٧ - ٢٧، ١٦: ١ - ٢). الكينونيكون: "تذكار الصديق...".

١١- الثلاثاء: تذكار الشهيد في الكهنة فلاسيوس ورفقته، والملكة ثيوذورة

الرسالة للقدّيس (عب ٤: ١٤ - ١٦، ٥: ١ - ٦).
الإنجيل للقدّيس (مت ١٠: ١، ٥ - ٨).

١٢- الأربعاء: تذكار القدّيس ملاتيوس بطريرك أنطاكية

الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٣٤ بعد العنصرة (٢ بط ٣: ١ - ٨).
الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٧ من لوقا (مر ١٣: ٢٤ - ٣١).

١٣- الخميس: تذكار الرسولين بريسكيلا وأكيلا، والبارّ مرتينيانوس
الرسالة للخميس من الأسبوع ٣٤ بعد العنصرة (١ يو ١: ٨ - ١٠، ٢: ١ - ٦).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ١٧ من لوقا (مر ١٣: ٣١ - ٣٧، ١٤: ١ - ٢).

١٤- الجمعة: تذكار البارّ افكسندنيوس، والبارّ مارون الناسك

الرسالة للجمعة من الأسبوع ٣٤ بعد العنصرة (١ يو ٢: ٧ - ١٧).
الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٧ من لوقا (مر ١٤: ٣ - ٩).

١٥- السبت: تذكار الرسول أونيسيّمس، والبارّ إفسايوس
للرسول (فل ١: ١ - ٢٥).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ١٧ من لوقا (لو ٢٠: ٤٦ - ٤٧، ٢١: ١ - ٤).

١٦- أحد الابن الشاطر، تذكّار الشهيد بمفيلس ورفقته

للحن ١ - الايوثينا ١

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة، ٣ للثريودي، ذوكصا للثريودي، كانين للقيامة (الحن ١). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للثريودي، كانين ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كانين ثيوطوكية.

في صلاة السّحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين ثيوطوكية. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والإياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ١، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠، وتقيل الإنجيل. ذوكصا "إفتح لي أبواب التوبة"، كانين... القوانين: للقيامة وللثريودي. بعد الأودية الثالثة: القنفاق والبيت للقيامة، ثمّ الكاثسما للثريودي. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للثريودي، ثمّ السنكسار اليومي وللثريودي. الكاطافاسيات: للثريودي. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة وللثريودي وللسيّدة (قطعة الثريودي). الإينوس: ٥ للقيامة، ٣ للثريودي، ذوكصا للثريودي، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنفاق: للثريودي. الرسالة لأحد الابن الشاطر (١ كو ٦: ١٢ - ٢٠). الإنجيل لأحد الابن الشاطر (لو ١٥: ١١ - ٣٢). الكينونيكون: "سبّحوا الربّ من السّموات...".

١٧- الإثنين: تذكّار القدّيس العظيم في الشهداء ثيودورس التيرونيّ

الرسالة للقدّيس (٢ تي ٢: ١ - ١٠).

الإنجيل للقديس (لو ٢٠: ٤٦ - ٤٧، ٢١: ١ - ٤).

١٨- الثلاثاء: تذكّار القديس لاون بابا رومية، والقديس أغاييتوس
السينائيّ

الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ٣٥ بعد العنصرة (١ يو ٣: ٩ - ٢٢).
الإنجيل للثلاثاء من أسبوع مرفع اللحم (مر ١٤: ١٠ - ٤٢).

١٩- الأربعاء: تذكّار الرسول أرخيّس، والبارّة فيلوثاي الأثينيّة
الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٣٥ بعد العنصرة (١ يو ٣: ٢١ - ٢٤،
١: ١ - ١١).

الإنجيل للأربعاء من أسبوع مرفع اللحم (مر ١٤: ٣٤ - ٧٢،
١: ١٥).

٢٠- الخميس: تذكّار القديس لاون أسقف قطاني والأب بيساريون
الرسالة للخميس من الأسبوع ٣٥ بعد العنصرة (١ يو ٤: ٢٠ - ٢١،
١: ١ - ٢١).

الإنجيل للخميس من أسبوع مرفع اللحم (مر ١٥: ١ - ١٥).

٢١- الجمعة: تذكّار البارّ تيموثاوس، وإفستاثيوس الأنطاكيّ
الرسالة للجمعة من الأسبوع ٣٥ بعد العنصرة (٢ يو ١: ١ - ١٣).

الإنجيل للجمعة من أسبوع مرفع اللحم (مر ١٥: ٢٠، ٢٢، ٣٣ - ٤١).

٢٢- سبت الراقدين، وتذكّار وجود عظام الشهداء في أماكن إفجانيوس
* في هذا السبت تكتمل تذكّار جميع الراقدين، منذ الدهر، بحسن عبادة، على رجاء
الحياة الأبدية. في نهاية القدّاس نتلو صلاة التريصاجيون ونذكر جميع
الراقدين، إمّا في الكنيسة أو على المقبرة.

في صلاة الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦
استيخونات: ٣ شهوديات للحن ١ (من آخر كتاب التريودي)،
٣ للأموات (التريودي)، ذوكصا للتريودي، كانيين للقيامة (الحن
١). لا يوجد يصوذن. "يا نوراً بهيئاً" (قراءة). عوضاً من البروكيمنن
اليومي نرتل: "هلليلويا" (ثلاثاً) مع الاستيخونات. الأبوستيخن:
الشهوديات الأربع للحن ١ (من كتاب المعزي)، ذوكصا للأموات
(التريودي)، كانيين ثيوطوكية. الطروباريات: للأموات، ذوكصا:
يُعاد السطر الأخير من الطروبارية، كانيين الثيوطوكية التابعة
للذوكصا.

التريصاجيون (طروباريات الجنّاز الأربع: "أيّها المخلص...")،
والطلبة الخاصّة بسبت الأموات كما في كتاب خدمة الكاهن.
الختم بعبارة "يا من يسود على الأحياء والأموات...".

في صلاة السّحر، عوضاً من "الله الربّ ظهر لنا": هلليلويا (ثلاثاً)
مع الاستيخونات. الطروباريات: كما في المساء. الكاثسما الأولى
للحن ١ (من آخر كتاب التريودي). الإفلوجيطارية للأموات.
الكاثسما الثانية للتريودي. المزمور ٥٠. القانون: للتريودي. بعد
الأودية الثالثة: الكاثسما للتريودي. بعد الأودية السادسة: القنطاق
والبيت للتريودي، ثمّ السنكسار اليوميّ وللتريودي. الكاطافاسيات:
أراميس القانون. على "لوالدة الإله": "يا من هيأكرم من الشيرويم"،
ثمّ إرموس الأودية التاسعة للقانون. الإكسابستلاري: للتريودي.
الايونوس: ٤ للتريودي، ذوكصا للأموات، كانيين الثيوطوكية التابعة
للذوكصا. "لك ينبغي المجد... المجد لله في العلى... (قراءة).
أبوستيخن الايونوس للحن ١ (من آخر كتاب التريودي)، ذوكصا
للتريودي، كانيين الثيوطوكية التابعة للذوكصا. "صالح الاعتراف
لربّ...". الطروباريات كما في المساء.

في القدّاس الإلهي، "خَلَّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ، يَا مَنْ هُوَ عَجِيبٌ فِي قَدَيْسِيهِ...". الطروباريّات: يا مَنْ يَدْبُرُ، وَلصاحب الكنيسة. القنّداق: للأموّات "مع القديسين". الرسالة للسبت من الأسبوع ٣٥ بعد العنصرة (١ كو ١٠: ٢٣ - ٢٨). الإنجيل للسبت من أسبوع مرفع اللحم (لو ٢١: ٨ - ٩، ٢٥ - ٢٧، ٣٣ - ٣٦). وبعد "ليكن اسم الربّ مباركاً": التريصاجيون (طروباريّات الجنّاز الأربع: "أيّها المخلّص...")، والطلبة الخاصّة بسبت الأموات، كما في كتاب خدمة الكاهن. أو يختتم القدّاس بشكل طبيعيّ في الكنيسة، ثمّ يخرج الكلّ إلى المقبرة حيث يقيمون صلاة التريصاجيون مع الطلبة الخاصّة بسبت الأموات.

٢٣- أحد مرفع اللحم (الدينونة)، تذكّار القديس بوليكرس أسقف إزمير، والقديسة غورغوني أخت القديس غريغوريوس اللاهوتيّ

اللحن ٢ - الايوثينا ٢

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤ للتريودي، ذوكصا للتريودي، كانيين للقيامة (اللحن ٢). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للتريودي، كانيين ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا كانيين ثيوطوكية.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانيين ثيوطوكية. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والايياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ٢، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠، وتقيل الإنجيل. ذوكصا "إفتح لي أبواب التوبة"، كانيين... القوانين: للقيامة وللتريودي. بعد الأودية الثالثة: القنّداق والبيت للقيامة، ثمّ الكاثسما للتريودي. بعد

الأودية السادسة: القنفاق والبيت للثريودي، ثم السنكسار اليومي للثريودي. الكاطافاسيات: للثريودي. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم". الإكسابستلاري: للقيامة وللثريودي والثيوطوكية التابعة لها. الاينوس: ٥ للقيامة، ٣ للثريودي، ذوكصا للثريودي، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنفاق: للثريودي (مرفع اللحم). الرسالة لأحد مرفع اللحم (١ كو ٨: ٨ - ١٣، ٩: ١ - ٢). الإنجيل لأحد مرفع اللحم (مت ٢٥: ٣١ - ٤٦).

٢٤- الإثنين: تذكّار ظهور هامة السابق للمرّة الأولى والثانية

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للسابق ونعيدها، ذوكصا للسابق، كانين للقيامة بلحن الذوكصا "من ذا الذي لا يغبطك" (اللحن ٦). الايصوذن. القراءات للقدّيس. الأبوستيخن: البروصوميّات الواقعة في صلاة المساء بعد الاينوس "هلمّوا أيّها المؤمنون"، قائلين عليها هذين الاستيخونين: "الصدّيق كالنخلة يزهر..."، و "يتهج الصدّيق بالربّ..."، ذوكصا للسابق، كانين للقيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للسابق، ذوكصا تُعاد، كانين "إنّ السرّ الخفيّ منذ الدهور" (اللحن ٤).

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للسابق. البوليثيليون. الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمن "هناك أشرق قرناً لداود...". والاستيخن "أذكر ياربّ داود وكلّ دعتة". إنجيل السّحر للسابق، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات السابق وطلباته..."، كانين "بشفاعات

والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للسابق. القوانين: للسيدة والسابق. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للسابق، ذو كصا كائين ثيوطوكية. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للسابق، ثم السنكسار اليومي. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الاكسابستلاري: للسابق والسيدة. الاينوس: للسابق، ذو كصا للسابق، كائين للسيدة بلحن الذوكصا. ذو كصولوجيا كبرى. الطروبارية: للسابق.

في القدّاس الإلهي، القنفاق: "يا شفيعا المسيحيين". الرسالة للسابق (٢ كو ٤: ٦ - ١٥). الإنجيل للسابق (مت ١١: ٢ - ١٥). الكينو نيكون: "تذكار الصديق...".

* ملاحظة: من هذا اليوم ولغاية أحد مرفع الجبن نصوم عن اللحم فقط (أسبوع البياض).

٢٥ - الثلاثاء: تذكار القدّيس طاراسيوس رئيس أساقفة القسطنطينية مساءً، في صلاة الغروب، نتلو الصلاة كالعادة، أمّا في الأبوستيخن فنترك المعزّي ونرتل الايديوميلا في كتاب التريودي، الطروباريات كالعادة للميناون.

في صلاة السّحر، الطروباريات للميناون كالعادة. الكاثسما الأولى للمعزّي [ملاحظة: في هذا الأسبوع نقول استيخولوجيين للمزامير وليس ثلاث استيخولوجيات كما هو معتاد (أنظر جدول المزامير) ولذلك، طوال هذا الأسبوع، هناك كاثسماطان في صلاة السّحر وليس ثلاث كاثسماطات]. الكاثسما الثانية للتريودي. المزمور ٥٠. القوانين: للمعزّي، أمّا في الأوديات التي بها نرتل التريودي (الأودية ١، ٨، ٩) فنترك أوديات قانون المعزّي ونرتل للتريودي فقط. بعد الأودية الثامنة للتريودي: نرتل الإرموس ونرتل "يا من هي أكرم من الشيرويم" بلحن أودية التريودي. الاكسابستلاري للميناون (أو للمعزّي). في أبوستيخن الاينوس: الايديوميلا

للتريودي. وبقية السَّحَر كالعادة.

في القُدَّاس الإلهيِّ، الرسالة للثلاثاء من أسبوع مرفع الجبن (يه ١ : ١٠ - ١). الإنجيل للثلاثاء من أسبوع مرفع الجبن (لو ٢٢ : ٣٩ - ٤٢، ٤٥ - ٤٦، ٧١ : ٢٣ : ١).

٢٦- الأربعاء: تذكّار القُدِّيس بورفيرْيوس أسقف غزّة، والبارّة فوتيني السامريّة، والبارّ ثيوكليّس
* لا يُقام قُدَّاس إلهي ولا السابق تقدّسه.

في صلاة الغروب، الأبوستيخن: للتريودي. الطروباريّات للتريودي. "إفرحي يا والدة الإله العذراء" (كما في الصوم الكبير). ثمّ "ياربّ ارحم" (٤٠ مرّة)، ذوكصا كانين "يا من هي أكرم من الشيروبيم"، ثمّ "أيّها الربّ وسيد حياتي" والمطانيّات الكبيرات.

في صلاة السَّحَر، بعد مزامير السَّحَر: نرتل هليلويا مع استيخوناتها، والثالوثيات للحن المتفق (كما في الصوم الكبير). الكاتسماطات: الأولى للمعزي، والثانية للتريودي. القانون: للتريودي فقط. الإكسابستلاري: الفوطاغوجيكا للحن ٢. أبوستيخن الاينوس: للتريودي. "صالح الاعتراف للربّ" ثمّ "قدّوس الله". الطروباريّة "إذا وقفنا في هيكل قدسك". "ياربّ ارحم" (٤٠ مرّة). ذوكصا كانين "يا من هي أكرم من الشيروبيم". وبعد "شدّد ألهمّ الايمان المقدّس"، نقول: "أيّها الربّ وسيد حياتي"، ونعمل المطانيّات الكبيرات كالمعتاد في الصوم الكبير. والختم.

* ملاحظة: لا يوجد رسالة ولا إنجيل.

** ملاحظة: يُسمح بأكل السمك والبيض.

٢٧- الخميس: تذكّار القُدِّيس روفائيل (هو اويني) أسقف بروكلين،

والقدّيس بروكوبيوس البانياسيّ المعترف، والقدّيس ثاللاوس السوريّ

الرسالة للخميس من أسبوع مرفع الجبن (يه ١: ١١ - ٢٥).

الإنجيل للخميس من أسبوع مرفع الجبن (لو ٢٣: ١ - ٣١، ٣٣، ٤٤ - ٥٦).

٢٨- الجمعة: تذكّار القدّيس باسيلوس المعترف، والبارّ كاسيانوس الرومانيّ، والبارّتين كيرا ومارانا

* لا يقيم قدّاس إلهيّ ولا السابق تقدّسه.

في صلاة الغروب، الأبوستيخن: للتريودي. الطروباريّات للتريودي. "إفرحي يا والدة الإله العذراء" (كما في الصوم الكبير). ثمّ "يا ربّ ارحم" (٤٠ مرّة)، ذوكصا كائين "يا من هي أكرم من الشيروبيم"، ثمّ "أيّها الربّ وسيد حياتي" والمطانيّات الكبرى.

في صلاة السّحر، بعد مزامير السّحر: نرتّل هليلويا مع استيخوناتها، والثالوثيات للحن المتّفق (كما في الصوم الكبير). الكاثسماطات: الأولى للمعزّي، والثانية للتريودي. القانون: للتريودي فقط. الإكسابستلاري: الفوطاغوجيكا للحن ٢. أبوستيخن الاينوس: للتريودي. "صالح الاعتراف للربّ" ثمّ "قدّوس الله". الطروباريّة "إذا وقفنا في هيكل قدسك". "يا ربّ ارحم" (٤٠ مرّة). ذوكصا كائين "يا من هي أكرم من الشيروبيم". وبعد "شدّد ألهمّ الايمان المقدّس"، نقول: "أيّها الربّ وسيد حياتي"، ونعمل المطانيّات الكبرى كالمعتاد في الصوم الكبير. والختم.

* ملاحظة: لا يوجد رسالة ولا إنجيل.

** ملاحظة: يُسمح بأكل السمك والبياض.

شهر آذار

أيامه واحد وثلاثون

ساعات نهاره اثنتا عشرة ساعة، وساعات ليله اثنتا عشرة ساعة

١- سبت مرفع الجبن، تذكّار جامع للآباء الأبرار الذين تلاًلأوا بالنسك والجهاد المقدّسين، وتذكّار البارة في الشهيدات إفدوكيا، والبارة دومنينا الخدمة بحسب كتاب التريودي.

في صلاة الغروب، ليس هناك إيصوذن. بل، بعد تلاوة "يا نوراً بهياً"، نرتل البروكيمنن: "يا الله أنت ناصرى..."، ومباشرة تُتلى القراءة. ثمّ "أهلنا يا رب"، وبقية صلاة الغروب كما في كتاب التريودي. وبعد "الآن تطلق عبدك"، نقول: الطروبارية "يا إله آبائنا...". ذوكصا كائين للسيدة "السرّ الخفيّ منذ الدهور". ثمّ "الحكمة"، "بارك" والختم.

في صلاة السّحر، القانون للأبرار. الاينوس، ذوكصا كائين كما في التريودي. ذوكصولوجيا كبرى.

في القدّاس الإلهي، قدّاس القدّيس يوحنا الذهبيّ الفم. الطروباريات والقنطاق: للأبرار. الرسالة للأبرار في السبت من أسبوع مرفع الجبن (رو ١٤: ١٩ - ٢٣، ١٦: ٢٥ - ٢٧). الإنجيل للأبرار في السبت من أسبوع مرفع الجبن (مت ٦: ١ - ١٣). الكينونيكون: "تذكّار الصديق...".

٢- أحد مرفع الجبن (الغفران): تذكّار الشهيد إيسىخيوس

للحن ٣ - الايوثينا ٣

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).

على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤ للتريودي، ذوكصا للتريودي، كانيين للقيامة (الحن ٣). الايصوذن. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للتريودي، كانيين ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا كانيين ثيوطوكية. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانيين ثيوطوكية. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والايياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ٣، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠، ذوكصا "افتح لي أبواب التوبة..."، كانيين... القوانين: للقيامة وللتريودي. بعد الأودية الثالثة: القنطاق والبيت للقيامة، ثمّ الكاثسما للتريودي. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للتريودي، السنكسار اليوميّ ثمّ للتريودي. الكاطافاسيات: للتريودي. على "الوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة وللتريودي والثيوطوكية التابعة لها. الاينوس: ٥ للقيامة، ٣ للتريودي، ذوكصا للتريودي، كانيين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنطاق: للتريودي. الرسالة لأحد مرفع الجبن (رو ١٣: ١١ - ١٤، ١٤: ١ - ٤). الإنجيل لأحد مرفع الجبن (مت ٦: ١٤ - ٢١).

مساءً، في صلاة الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للحن المتّفق (آخر التريودي)، ٣ للتريودي، ٣ للميناون، ذوكصا كانيين للسيدة. الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهياً" (قراءة). البروكيمن الكبير: "لا تصرف وجهك...". وباقي خدمة الغروب كما في الصوم*.

* يراعى هذا الترتيب في كلّ آحاد الصوم الكبير حتّى الأحد الخامس منه.

مساءً، في نهاية صلاة الغروب، في هذا الأحد فقط: تصوير المصافحة وطلب الغفران، مع ترتيل قطع والدة الإله: "حامي أيتها الصالحة...".

٣- الإثنين: بدء الصوم الكبير، تذكّار الشهداء افتروبيوس وكلاونيكس وباسيليسكس

مساءً، صلاة النوم الكبرى، مع قانون التوبة للقديس أندراوس (الجزء الأوّل)، الإنجيل ليوم الإثنين من الأسبوع الأوّل من الصوم (لو ٢١: ٨ - ٢٦).

٤- الثلاثاء: تذكّار البارّ جراسيموس الناسك في الأردن مساءً، صلاة النوم الكبرى، مع قانون التوبة للقديس أندراوس (الجزء الثاني)، الإنجيل ليوم الثلاثاء من الأسبوع الأوّل من الصوم (مت ٦: ١ - ١٣).

٥- الأربعاء: تذكّار الشهيد قونن، والبارّ مرقس الناسك في صلاة الغروب (يوم الأربعاء)، بعد مزموّر الغروب: كاشما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للثريودي، ٤ لشهداء عموريّة، ذوكصا كانين ثيوطوكية (قطعة الأربعاء مساءً باللحن ٣ من كتاب المعزّي). الإيصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهياً" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ١: ٢٣ - ٣٢، ٢٥: ١ - ٣)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالفصن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لتنتصب"، و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ٢: ١ - ٢٣). ترتيل "تستقم صلاتي... مع استيخوناتها. بقيّة خدمة البروجياز ميني.

مساءً، صلاة النوم الكبرى، مع قانون التوبة للقديس أندراوس (الجزء الثالث)، الإنجيل ليوم الأربعاء من الأسبوع الأوّل من الصوم الكبير (مر ١١: ٢٢ - ٢٦، مت ٧: ٧ - ٨).

٦- الخميس: تذكّار القديسين الاثنين والأربعين شهيداً الذين في عموريّة، والبارّ أركاديوس

مساءً، صلاة النوم الكبرى، مع قانون التوبة للقديس أندراوس (الجزء الرابع)، الإنجيل ليوم الخميس من الأسبوع الأوّل من الصوم الكبير (مت ٧: ٧ - ١١).

٧- الجمعة: تذكّار الشهداء أفرام ورفقته أساقفة شرصونة، والبارّ بولس البسيط، المديح الأوّل

مساءً، في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: كاتسما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات للقديس ثيودورس التيرونيّ، ذوكصا للقديس ثيودورس، كانيين ثيوطوكية القيامة (اللحن ٣). الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهيئاً" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ٢: ٢٠ - ٢٥، ٣: ١ - ٢٠)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالْفُصْنُ"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ٣: ١٩ - ٣٤). ترتيل "لتستقم صلاتي... مع استيخوناتها. بقيّة خدمة البروجيازميني.

مساءً، صلاة النوم الصغرى والمديح الأوّل (الدور الأوّل)، الإنجيل ليوم الجمعة من الأسبوع الأوّل من الصوم الكبير (يو ١٥: ١ - ٧).

٨- السبت: تذكّار القديس العظيم في الشهداء ثيودورس التيروني (عجبية القمح المسلوق)، وتذكّار القديس ثيوفيلكتس أسقف نيقوميديّة

في صلاة السّحر، "الله الربّ ظهر لنا". الطروباريّات: للقديس، ذوكصا تُعاد، كانين "أسرارك كلّها يا والدة الإله" (اللحن ٢). الاستيخولوجيا الأولى، شهوديات للحن ٣ (من آخر كتاب التريودي). وبعد الثانية: الكاثسما للقديس. المزمور ٥٠ (درجًا). القوانين: للسيدة وللقديس. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديس. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقديس، ثمّ السنكسار للميناون وللقديس. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقديس وللسيدة. الاينوس: ٤ للقديس، ذوكصا للقديس، كانين الثيوطوكية التابعة للذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للقديس.

في القدّاس الإلهي، قدّاس القديس يوحنا الذهبيّ الفم. القنفاق: "يا شفيعة المسيحيين". الرسالة للسبت من الأسبوع الأوّل من الصوم (عب ١: ١ - ١٢). الإنجيل للسبت من الأسبوع الأوّل من الصوم (مر ٢: ٢٣ - ٢٨، ٣: ١ - ٢). الكينونيكون: "تذكّار الصديق...". بعد إفشين وراء المنبر، يخرج الكاهن ويخّر أيقونة القديس ثمّ يبخر الشعب من مكانه، فيما ترتل الجوقة: طروبارية القديس، والمجد: القنفاق للقديس، والآن: الطروبارية الآتية باللحن الأوّل: "يا ربّ، بشفاة جميع القديسين ووالدة الإله، امنحنا سلامك وارحمنا، أيّها المترأف وحدك". ويتلو الكاهن على "الكوليفا" إفشين تبريك القمح من كتاب خدمة الكاهن. وفي نهايته، ترتل الجوقة: "ليكن اسم الربّ مباركًا"، وباقي القدّاس الإلهي.

٩- الأحد الأوّل من الصوم (الأرثوذكسيّة)، وتذكّار القديسين
الأربعين المستشهدين في سبسطية

اللحن ٤ - الايوثينا ٤

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة، ٣
للتريودي، ٣ للشهداء، ذوكصا للتريودي، كنين للقيامة (اللحن ٤).
الايصوذن والبروكيمنن. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للشهداء،
كانين للتريودي. الطروباريات: للقيامة، للشهداء، ذوكصا للتريودي
"لصورتك الطاهرة..."، كنين "أسرارك كلّها...". الختم بعبارة
القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاتسماطات:
الأولى والثانية للقيامة. البوليليون. ثمّ الكاتسما الثالثة للقديسين.
الإفلوجيطارية والايياكوبي والأنافثمي والبروكيمنن للحن. إنجيل
السّحر: الايوثينا ٤. "إذ قد رأينا". المزمور ٥٠ (درجًا)، وتقبييل
الإنجيل. ذوكصا "افتح لي أبواب التوبة..."، كنين... القوانين:
للقيامة وللقديسين وللتريودي. بعد الأودية الثالثة: القنفاق والبيت
للقيامة، ثمّ الكاتسماطات للتريودي وللقديسين وللسيدة. بعد
الأودية السادسة: القنفاق والبيت للتريودي، ثمّ السنكسار اليوميّ
وللتريودي. الكاطافاسيات: للتريودي. على "الوالدة الإله": "يا من
هي أكرم من الشارويم". الإكسابستلاري: للقيامة، للتريودي،
للقديسين، وللسيدة. الإينوس: ٢ للقيامة، ٣ للتريودي، ٣ للقديسين،
ذوكصا للتريودي، كنين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى،
بعد ترتيل "قدّوس الله..."، يتمّ الزياح بالأيقونات كالعادة. "اليوم
صار الخلاص".

* درجت العادة في كنائس الرعايا أن يتمّ زياح الأيقونات في نهاية القدّاس الإلهيّ
قبل الختم.

في القدّاس الإلهي، قدّاس القدّيس باسيليوس الكبير. القنّاق:
 "إني أنا عبدك". الرسالة للقدّيسين (عب ١٢: ١ - ١٠). الإنجيل
 للأحد (يو ١: ٤٤ - ٥٢). على "خاصّة": "إنّ البرايا بأسرها...".
 الكينونيكون: "سبحوا الربّ...". وبعد "خلّص يا الله شعبك": "قد
 نظرنا". الختم بعبارة القيامة.

١٠- الإثنين: تذكّار الشهيد كدراتس ورفقته

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

١١- الثلاثاء: تذكّار القدّيس صفرونيوس بطريك أورشليم

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

١٢- الأربعاء: تذكّار القدّيس ثيوفانس المعترف، والقدّيس
 غريغوريوس الذيالوغوس بابا رومية، والقدّيس سمعان
 اللاهوتيّ الحديث

مساءً، في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: كاشما ١٨
 من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠
 استيخونات: ٦ للثريودي، ٤ للقدّيس نيكيفوروس، ذوكصا كانين
 ثيوطوكية (قطعة الأربعاء مساءً بالحن ٤ من كتاب المعزّي).
 الإيصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهياً" (قراءة). القراءات: الأولى (تك
 ٤: ١٦ - ٢٦)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالْفُصْن"،
 وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و"نور المسيح مضيء
 للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ٥: ١٥ - ٢٣). ترتيل
 "لنتسقم صلاتي... مع استيخوناتها. بقيّة خدمة البروجيازميني.

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

١٣- الخميس: تذكّار نقل عظام القديس نيكيفورس بطريك القسطنطينية

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

١٤- الجمعة: تذكّار البارّ بنادكتس، والبارّ ألكسندروس، المديح الثاني

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: كاشما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٢ للثريودي، ٤ شهوديات باللحن ٤ (أطلبها في آخر كتاب الثريودي)، ٤ للشهيد أغايوس، ذو كصا للأموات (اللحن ٤)، كائين ثيوطوكية القيامة (اللحن ٤). الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهياً" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ٥: ٣٢، ٦: ١ - ٨)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالفُصن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ٦: ٢٠ - ٣٥، ٧: ١ - ٢). ترتيل "لتستقم صلاتي..." مع استيخوناتها. بقية خدمة البروجيازميني.

مساءً، صلاة النوم الصغرى والمديح الثاني (الدور الثاني).

١٥- السبت: تذكّار الشهداء أغايوس والسبعة الذين معه

الرسالة للسبت من الأسبوع الثاني من الصوم (عب ٣: ١٢ - ١٦). الإنجيل للسبت من الأسبوع الثاني من الصوم (مر ١: ٣٥ - ٤٤).

١٦- الأحد الثاني من الصوم (القديس غريغوريوس بالاماس)، وتذكّار الشهيد ساينوس المصري، والبارّ خريستوذولس

اللحن ٥ - الايوثينا ٥

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).

على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤ للقدّيس، ذوكصا للقدّيس، كانين للقيامة (اللحن ٥). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للقدّيس، كانين ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا للقدّيس، كانين "يا من ولد من البتول" (اللحن ٨). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والإيباكويي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الإيوثينا ٥، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠، وتقبيّل الإنجيل. ذوكصا "إفتح لي أبواب التوبة"، كانين... القوانين: للقيامة وللتريودي. بعد الأودية الثالثة: القنطاق والبيت للقدّيس، ثمّ الكاثسما للتريودي. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للقيامة، ثمّ السنكسار اليوميّ وللتريودي. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة وللقدّيس وللسّيّدة. الإينوس: ٤ للقيامة، ٤ للقدّيس، ذوكصا للتريودي، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، قدّاس القدّيس باسيليوس الكبير. القنطاق: "إني أنا عبدك". الرسالة للأحد الثاني من الصوم (عب ١: ١٠ - ١٤، ٢: ١ - ٣). الإنجيل للأحد الثاني من الصوم (مر ٢: ١ - ١٢). على "خاصّة": "إنّ البرايا بأسرها". الكينونيكون: "سبّحوا الربّ...". الختم بعبارة القيامة.

صلاة الغروب، كما في أحد مرفع الجبن.

١٧- الإثنين: تذكّار القدّيس ألكسيوس رجل الله

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

١٨- الثلاثاء: تذكّار القديس كيرلس رئيس أساقفة أورشليم مساءً، صلاة النوم الكبرى.

١٩- الأربعاء: تذكّار الشهداء خريستوس وداريا ورفقتهما

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: كاشما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للثريودي، ٤ للآباء الشهداء، ذوكصا كانيين ثيوطوكية (قطعة الأربعاء مساءً باللحن ٥ من كتاب المعزي). الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهياً" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ٧: ٦ - ٩)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالفصن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و "نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ٩: ١٢ - ١٨). ترتيل "لتستقم صلاتي... مع استيخوناتها. بقيّة خدمة البروجيازميني.

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

٢٠- الخميس: تذكّار الآباء الـ ٢٠ المقتولين في دير القديس سابا

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

٢١- الجمعة: تذكّار القديس يعقوب الأسقف المعترف، والبارّ

سرابيون، المديح الثالث

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: كاشما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٢ للثريودي، ٤ شهوديات للحن ٥ (أطلبها في آخر كتاب الثريودي)، ٤ للشهيد باسيليوس، ذوكصا للأموات (اللحن ٥)، كانيين ثيوطوكية القيامة (اللحن ٥). الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهياً" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ٨: ٤ - ٢١)، وبعد نهاية القراءة يقول

القارئ: "كالفُصْنُ"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و "نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ١٠: ٣١ - ٣٢، ١١: ١ - ٢). ترتيل "لتستقم صلاتي... مع استيخوناتها. بقیة خدمة البروجيازميني.
مساءً، صلاة النوم الصغرى والمدیح الثالث (الدور الثالث).

٢٢- السبت: تذاكر الشهيد باسيليوس كاهن كنيسة أنقرة
خدمة الأموات.

الرسالة للسبت من الأسبوع الثالث من الصوم (عب ١٠: ٣٢-٣٨).
الإنجيل للسبت من الأسبوع الثالث من الصوم (مر ٢: ١٤-١٧).

٢٣- الأحد الثالث من الصوم (السجود للصليب المقدّس)، وتذاكر
الشهيد نیکن وتلاميذه ال ١٩٩ المستشهدین معه
للحن ٦ - الايوثينا ٦

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤
لصليب، ذوكصا للقدّيس، كانين للقيامة (الحن ٦). الأبوستيخن:
للقیامة، ذوكصا كانين للصليب. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا
لصليب، كانين "إنّ جبرائیل لمّا تفوّه..." (الحن ١). الختم بعبارة
القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للقیامة، البولیئیلیون للصليب، ثمّ الكاثسما للصليب. لا تُقال
الإفلوجيطارية، بل حالاً الطلبة والإعلان والایاکوبي والأنافثمي
والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ٦، "إذ قدرأینا"، المزمور
٥٠، ذوكصا "إفتح لي أبواب التوبة"، كانين... القوانين: قانون
التریودي فقط، وعلى القطعة الأولى من كلّ أودية نقول الاستيخن

"المجد لقيامتك المقدسة يا رب"، وعلى الباقية "المجد لك، يا إلهنا، المجد لك". بعد الأودية الثالثة: القنطاق والبيت للقيامة، ثم الكاثسما للصليب. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للثريودي، ثم السنكسار اليومي وللثريودي. الكاطافاسيات: للثريودي. على "الولدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة وللصليب وللسيّدة. الإينوس: ٤ للقيامة، ٤ للصليب، ذوكصا للثريودي، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى، ثم أثناء ترتيب "قدّوس الله" مطوّلة، يجري الزياح بالصليب*، بحسب ترتيب الثريودي، ثم: "اليوم صار الخلاص".

* درجت العادة في كنائس الرعايا أن يتمّ زياح الصليب في نهاية القدّاس الإلهي قبل الختم.

في القدّاس الإلهي، قدّاس القدّيس باسيليوس الكبير. الأنديفونات: للعيد. طروبارية الإيصوذون: "خلص يا رب شعبك". الإيصوذيكون: "هلمّوا لنسجد... يا من قام...". الطروباريات: للقيامة، للصليب، ولصاحب الكنيسة. القنطاق: "إنّي أنا عبدك". وعوضاً من التريصاجيون، نرتل: "لصليبك يا سيّدنا نسجد...". الرسالة للأحد الثالث من الصوم (عب ٤: ١٤ - ١٦، ٥: ١ - ٦). الإنجيل للأحد الثالث من الصوم (مر ٨: ٣٤ - ٣٨، ٩: ١). على "خاصّة": "إنّ البرايا بأسرها". الكينونيكون: "لقد ارتسم علينا نور وجهك...". "قد نظرنا". الختم بعبارة القيامة.

صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: على يا ربّ إليك صرخت: نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للثريودي، ٣ للتقدمة، ذوكصا كانين للتقدمة. الإيصوذون. البروكيمنن الكبير مع استيخونات. الأبوستيخن للثريودي، ذوكصا كانين للتقدمة. ثمّ كالعادة والمطانيات.

٢٤- الإثنين: تقدمه عيد البشارة، وتذكار القديس أرتامنس أسقف سلوكية، وزخريًا البارّ

في صلاة السَّحَر، بعد مزامير السَّحَر: "الله الربّ ظهر لنا" باستيخوناتها. الطروباريّة: للتقدمة، ذوكصا كانيين تُعاد. ثم ترتيب التريودي. القوانين: للتقدمة وللتريودي. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للتقدمة. بعد الأودية السادسة: القنداق للتقدمة. الإكسابستلاري: للتقدمة. "لك ينبغي المجد". الأبوستيخن: للتريودي، ذوكصا كانيين للتقدمة. ثم كالعادة والمطانيات. الساعات بطروباريّة التقدمة وقنداقها.

٢٥- الثلاثاء: عيد بشارة والدة الإله الفائقة القداسة

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: لا تُقال "طوبى للرجل". على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكصا كانيين للعيد. الإيصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للعيد. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانيين للعيد. الطروباريّات: للعيد (ثلاثًا). الختم بعبارة العيد: "يا مَنْ قَبْلَ أَنْ يَتَجَسَّدَ مِنَ الْبَتُولِ لِأَجْلِ خَلَاصِنَا".

مساءً، صلاة النوم الصغرى.

في صلاة السَّحَر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات للعيد. البوليئيليون. الكاثسما الثالثة للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنن: "بشروا من يوم إلى يوم بخلاص إلهنا". إنجيل السَّحَر للعيد، المزمور ٥٠ (درجًا). ذوكصا "بشفاعات والدة الإله وطلباتها..."، كانيين تُعاد، على "يا رحيم...": الإيديوميلا للعيد. القوانين: للعيد. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للعيد. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للعيد، ثم السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". على

"لوالدة الإله": لا نرتل "يا من هي أكرم من الشيرويم"، بل الأودية التاسعة للعيد مع التعظيمات. الإكسابستلاري: للعيد، وأيضاً للعيد. الإينوس: ٤ للعيد، ذوكصا كانين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للعيد.

في القداس الإلهي، قدّاس القديس يوحنا الذهبيّ الفم. الأنديفونات: للعيد. الأيصوذيكون: "بشروا من يوم إلى يوم بخلاص إلهنا... خلصنا... يا من تجسّد من أجلنا...". القنداق: "إنيأنا عبدك". الرسالة للعيد (عب ٢: ١١ - ١٨). الإنجيل للعيد (لو ١: ٢٤ - ٣٨). على "خاصة": تاسعة العيد "استبشري أيتها الأرض". الكينونيكون: "إنّ الربّ قد اختار...". "قد نظرنا". الختم بعبارة العيد.

* ملاحظة: يُسمح بأكل السمك.

مساءً، صلاة الغروب، وداع عيد البشارة:

على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للعيد، ٣ للملاك جبرائيل (٢٦ الشهر الحالي)، ذوكصا كانين له "لقد أرسل من السماء...". الأيصوذن. البروكيمنن اليوميّ (لا الكبير). الأبوستيخن: للعيد (قطع الأبوستيخن في صلاة المساء)، ذوكصا كانين "اليوم بشائر الفرح" (اللحن ٤). الطروباريات: للعيد (ثلاثاً). الختم بعبارة العيد.

مساءً، صلاة النوم الصغرى.

٢٦ - الأربعاء: عيد جامع لرئيس الملائكة جبرائيل، وتذكار القديس استفانوس المعترف

ملاحظة: في صلاة السّحر نتلو قانون رئيس الملائكة مع قانون التريودي.

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: كاثسما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للتريودي، ٤ للشهيدة مطرونة، ذوكصا كائين للصليب (التريودي). الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهياً" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ٩: ١٨ - ٢٩)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالفصن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ١٣: ٢٣ - ٢٨، ١٣: ١ - ١٠). ترتيل "لتستقم صلاتي..." مع استيخوناتها. بقية خدمة البروجياز ميني.

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

٢٧- الخميس: تذكار الشهيدة مطرونة التسالونيكية، والنبى حنايا

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

٢٨- الجمعة: تذكار البارّ إيلاريون الجديد، المديح الرابع

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: كاثسما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٢ للتريودي، ٤ شهوديات للحن ٦ (أطلبها في آخر كتاب التريودي)، ٤ للقديس مرقس أسقف أريثوسيون، ذوكصا للأموات (الحن ٦)، كائين ثيوطوكية القيامة (الحن ٦). الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهياً" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ١٢: ١ - ٧)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالفصن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ١٤: ١٥ - ٢٦). ترتيل "لتستقم صلاتي..." مع استيخوناتها. بقية خدمة البروجياز ميني.

مساءً، صلاة النوم الصغرى والمديح الرابع (الدور الرابع).

٢٩- السبب: تذكّار القديس مرقس أسقف أريثوسيون، والقديس
كيرلس الشماس والذين معه

خدمة الأموات

الرسالة للسبب من الأسبوع الرابع من الصوم (عب ٦: ٩ - ١٢).
الإنجيل للسبب من الأسبوع الرابع من الصوم (مر ٧: ٣١ -
٣٧).

٣٠- الأحد الرابع من الصوم (البارّ يوحنا السلمي)، تذكّار البارّ
يوحنا السلمي، والنبّي يوثيل، والقديسة آفغولي والدة القديس
بندلايمون

اللحن ٧ - الايوثينا ٧

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة،
٤ للبارّ، ذوكصا للبارّ، كنين للقيامة (اللحن ٧). الايصوذن.
الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للبارّ، كنين ثيوطوكية القيامة بلحن
الذوكصا. الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا للبارّ، كنين "يا من وُلد
من البتول... " (اللحن ٨). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاتسماطات:
للقيامة. الإفلوجيطارية والايياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن.
إنجيل السّحر: الايوثينا ٧، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠، ذوكصا "افتح
لي أبواب التوبة"، كنين... القوانين: للقيامة وللتريودي وللبارّ. بعد
الأودية الثالثة: القنفاق والبيت للقيامة، ثمّ الكاتسما للقديس. بعد
الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقديس، ثمّ السنكسار اليوميّ
وللتريودي. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من
هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة وللبارّ وللسيدة.

الايونوس: ٤ للقيامة، ٤ للبارّ (قطع المساء) وعلى الأولى من القطعتين الأخيرتين الاستيخن: "طوبى للرجل الذي يخاف الله"، وعلى الثانية "كريم في عيني الربّ موت أبراره"، ذو كصا للثريودي، كانين "أنت هي الفائقة". ذو كصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، قدّاس القدّيس باسيليوس الكبير. القنذاق: "إني أنا عبدك". الرسالة للأحد الرابع من الصوم (عب ٦: ١٣ - ٢٠). الإنجيل للأحد الرابع من الصوم (مر ٩: ١٧ - ٣١). على "خاصّة": "إنّ البرايا بأسرها". الكينونيكون: "سبّحوا الربّ...". الختم بعبارة القيامة.

صلاة الغروب، كما في أحد مرفع الجين.

٣١- الإثنين: تذكّار الشهيد إيباتيوس أسقف غنغرة

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

شهر نيسان

أيامه ثلاثون

ساعات نهاره ثلاث عشرة ساعة، وساعات ليله إحدى عشرة ساعة

١- الثلاثاء: تذكّار البارة مريم المصريّة، والشهداء يارونديوس
وباسيليوس
مساءً، صلاة النوم الكبرى.

٢- الأربعاء: تذكّار البارّ تيطس العجائبيّ

في صلاة الغروب (غروب القانون الكبير)، بعد مزمور الغروب:
تُقرأ الكاثسما ٧ (بحسب التيبكون ص ١٣) من المزامير بتمامها.
على "يا ربّ إليك صرخت": نبتدئ بترتيل القطع بدءًا بالاستيخن
"تسقط الخطأه في مصاندهم"، ذوكصا كانيين ثيوطوكيّة. الايصوذن
بالمبخرة. "يا نورًا بهيّا" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ١٧: ١ -
٩)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالفصن"، وبعد أن يعلن
الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و "نور المسيح مضيء للجميع"،
يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ١٥: ٢٠ - ٣٣، ١٦: ١ - ٩). ترتيل
"لتستقم صلاتي... مع استيخوناتها. بقيّة خدمة البروجيازميني.
مساءً، صلاة النوم الكبرى.

إذا أردت قراءة القانون الكبير، فيكون الترتيب كالاتي:

في صلاة النوم الصغرى، بعد "بواجب الاستهال": نبدأ بتلاوة
القانون الكبير للقديس أندراوس الكريتيّ، قائلين على كلّ قطعة
الاستيخن: "ارحمني يا الله". وبعد الأودية السادسة: نرتل مطوّلًا
القنطاق: "يا نفسي، يا نفسي"، ثمّ بقيّة صلاة النوم الصغرى. أمّا إذا
أردت قراءته في صلاة السّحر ليوم الخميس، فيكون الترتيب كما
هو في التريودي.

٣- الخميس (خميس القانون الكبير)، وتذكار البارّ نيقيطا، والقديس يوسف ناظم التسايح

في صلاة الغروب، بعد مزمر الغروب: تُقرأ الكاشما ١٢ (ليوم الخميس بحسب التيببكون ص ١٣) من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للثريودي، ٤ للبارّ جرجس، ذوكصا كانين ثيوطوكية (من الميناون). الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهياً" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ١٨ : ٢٠ - ٢٣)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالفصن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ١٦ : ١٧ - ٢٧، ١٧ : ١ - ١٧). ترتيل "لنتسقم صلاتي... مع استيخوناتها. بقیة خدمة البروجيازمني. مساءً، صلاة النوم الكبرى.

٤- الجمعة: تذكار البارّ جرجس الذي من مالاون، والبارّ زوسيماس، المديح الكبير

مساءً، في صلاة الغروب، بعد مزمر الغروب: كاشما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات للثريودي فقط، ذوكصا كانين "اليوم انكشف السرّ". الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهياً" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ٢٢ : ١ - ١٨)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالفصن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ١٧ : ١٧ - ٢٨، ١٨ : ١ - ٥). ترتيل "لنتسقم صلاتي... مع استيخوناتها. بقیة خدمة البروجيازمني.

مساءً، صلاة النوم الصغرى والمديح الكبير. بعد بواجب الاستئصال: "إنّ غير المتجسّد" (ثلاثاً). فيخرج الكاهن إلى أمام

أيقونة المديح ويبحرُها، ثم يتلو الدور الأوّل. ترتيل الأوديتين الأولى والثالثة من القانون "أفتح فمي". القنداق "إني أنا عبدك" (مطوّلة). يتلو الكاهن الدور الثاني. ترتيل الأودية الرابعة والخامسة والسادسة. "إني أنا عبدك" (مختصرة). يتلو الكاهن الدور الثالث. ترتيل الأودية السابعة والثامنة والتاسعة (عند الأودية التاسعة يبحرُ الكاهن). "إني أنا عبدك". يتلو الكاهن الدور الرابع ويعيد البيت الأوّل من الدور الأوّل. "إني أنا عبدك". "قدوس الله". "إني أنا عبدك" (قراءة). وبقية صلاة النوم الصغرى. وبعد "لنصلّ من أجل سلام العالم"، يصير الختم الصغير. في النهاية، ترتيل "إنّ جبرائيل". الكاهن: "بصلوات آبائنا القدّيسين...".

٥- سبت الأكاثيشتس (المديح الكبير الذي لا يُجلّس فيه)، وتذكار الشهداء كلاوديوس وديودورس ورفقتهما، والبارّة ثيودورة التسالونيكيّة

في صلاة السّحر، الطروباريّة: "إنّ غير المتجسّد" (مرّتين). المزامير. الكاثسما "إنّ رئيس الجنود" (مرّتين) (أطلبها قبل الأودية الرابعة). المزمور ٥٠. القانون: "أفتح فمي"، (كلّ أودية ستاً). بعد الثالثة: الكاثسما أيضاً (مرّة). وفي السادسة: أودية التريودي أيضاً. وبعد السادسة: القنداق "إني أنا عبدك"، والبيت "إنّ الملاك المتقدّم"، ثمّ مينولوجيون الميناون والتريودي. وبقية الأوديات للسيدة وللتريودي. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري (مرّتين). الإينوس ٤ قطع، ذوكسا كانين "إنّ والدة الإله قد سمعت لغة". ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: "إنّ غير المتجسّد".

في القدّاس الإلهي، الطروباريّة: "إنّ غير المتجسّد". القنداق: "إني أنا عبدك". الرسالة للسبت من الأسبوع الخامس من الصوم

(عب ٩: ٢٤ - ٢٨). الإنجيل للسبت من الأسبوع الخامس من الصوم (مر ٨: ٢٧ - ٣١). بعد "خاصة": "كل الأرضيين". الكينونيكون: "كأس الخلاص...".

٦- الأحد الخامس من الصوم (البارّة مريم المصريّة)، وتذكّار القديس أفثيشيوس بطريرك القسطنطينيّة، والبارّ غريغوريوس السينائيّ

اللحن ٨ - الايوثينا ٨

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤ للبارّة، ذوكصا للبارّة، كنين للقيامة (اللحن ٨). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للبارّة، كنين ثيوطوكيّة للقيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا للبارّة، كنين "يا من ولد من البتول (اللحن ٨). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات للقيامة. الإفولوجيطارية والايياكوبي والأنافمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ٨. "إذقد رأينا". المزمور ٥٠. ذوكصا "افتح لي أبواب التوبة"، كنين... القوانين: للقيامة وللتريودي وللبارّة. بعد الأودية الثالثة: القنداق والبيت للبارّة، ثمّ الكاثسما للبارّة. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقيامة، ثمّ السنكسار اليوميّ وللتريودي. الكاطافاسيّات: "افتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشارويم". الإكسابستلاري: للقيامة وللبارّة وللسيّدة. الاينوس: ٤ للقيامة، ٤ للبارّة (قطع المساء)، على الأولى من القطعتين الأخيرتين الاستيخن "انتظرت الربّ بصبر فأصغى إليّ"، وعلى الثانية "أقام على الصخرة رجليّ وسدّد خطواتي"، ذوكصا للتريودي، كنين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، قدّاس القدّيس باسيليوس الكبير. القنّاق:
 "يا شفيعا المسيحيين". الرسالة للأحد الخامس من الصوم (عب
 ٩: ١١ - ١٤). الإنجيل للأحد الخامس من الصوم (مر ١٠:
 ٣٢ - ٤٥). على "خاصّة": إنّ البرايا بأسرها". الكينونيكون:
 "سبّحوا الربّ...". الختم بعبارة القيامة.
 صلاة الغروب، كما في أحد مرفع الجبن.

٧- الإثنيّن: تذكّار الشهيد كليوبيوس، والقدّيس جاور جيوس أسقف
 ميتليني

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

٨- الثلاثاء: تذكّار الرسول هيروديون ورفقته وهم من السبعين
 مساءً، صلاة النوم الكبرى.

٩- الأربعاء: تذكّار الشهيد آفسيثيوس، والقدّيسين رفائيل
 ونيقولائوس وإيريني الذين في ميتليني

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: كاشما ١٨ من المزامير
 بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات:
 ٦ للثريودي، ٤ للشهداء ترانثيوس وبومبيوس ورفاقهم، ذوكصا
 كانيّن ثيوطوكية (قطعة الأربعاء مساءً باللحن ٨ من كتاب المعزّي).
 الايصوذن بالمخرة. "يانورًا بهيّا" (قراءة). القراءات: الأولى (تك
 ٤٣: ٢٦ - ٣٠، ٤٥: ١ - ١٦)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ:
 "كالفصن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و"نور
 المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ٢١:
 ٢٣ - ٣١، ٢٢: ١ - ٤). ترتيل "لنتستقم صلاتي...". مع
 استيخوناتها. بقيّة خدمة البروجياز ميني.

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

١٠- الخميس: تذكّار الشهداء ترانتيوس وبومبيوس ورفاقهما مساءً، صلاة النوم الكبرى.

١١- الجمعة: تذكّار الشهيد أنتيباس أسقف برغامس في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: كاتسما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات للثريودي (للعازر)، ذوكصا للثريودي (للعازر)، كانين للثريودي. الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهياً" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ٤٩: ٣٣، ٥٠: ١ - ٢٦)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالفُصْنُ"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لتنتصب"، و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ٣١: ٨ - ٣٢). ترتيب "لتستقم صلاتي... مع استيخوناتها. بقيّة خدمة البروجيازميني.

مساءً، صلاة النوم الصغرى مع قانون لعازر.

* ملاحظة: من هذا اليوم يُغلق كتاب المعزّي ولا نقول لا شهوديّة ولا والديّة إلى أسبوع التجديدات.

١٢- سبت لعازر، وتذكّار القديس باسيلوس المعترف أسقف قارية، والبارّ أكايوس الآتوسيّ

في صلاة السّحر، بعد مزامير السّحر: "الله الربّ ظهر لنا". طروبارية لعازر (ثلاثاً). الكاتسما الأولى للعيد. الإفلوحيطارية للقيامّة. الكاتسما الثانية للعيد. "إذ قد رأينا". المزمور ٥٠ (درجاً). قانونا العيد، والاستيخن: "المجد لك، يا إلهنا، المجد لك". بعد الأودية الثالثة: الكاتسما للعيد. بعد الأودية السادسة: القنناق والبيت للعيد، ثمّ السنكسار للميناون ولثريودي. الكاطافاسيّات: للثريودي. على "لو الودة الإله": الأودية التاسعة للقانونين مع الاستيخن "المجد لك،

يا إلهنا، المجد لك". "قدّوس هو الربّ إلهنا" (ثلاثاً) [ولا يُقال: ارفعوا الربّ إلهنا]. الإكسابستلاري: القطعة الأولى (مرّتين)، والقطعة الثانية (مرّة). الإينوس: ٨ للعيد، ذوكصا للعيد، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص للعالم".

في القدّاس الإلهي، قدّاس القدّيس يوحنا الذهبيّ الفم. الإيصوصديكون: "هلمّوا لنسجد... خلصنا... يا من قام من بين الأموات...". وعوداً من التريصاجيون: "أتمّ الذين بالمسيح...". القنطاق: للعازر. الرسالة للسبت من الأسبوع السادس من الصوم [المعروف بسبت لعازر الصديق] (عب ١٢: ٢٨ - ٢٩، ١٣: ١ - ٨). الإنجيل لسبت القدّيس لعازر الصديق (يو ١١: ١ - ٤٥). على "خاصّة": تاسعة العيد. الكينونيكون: "من أفواه الأطفال...". بعد "خلص يا الله شعبك"، وعوداً من "قد نظرنا": طروبارية لعازر. الختم بعبارة القيامة.

١٣ - أحد الشعانين: عيد الموسم المجيد البهي الذي لدخول ربّنا يسوع المسيح إلى أورشليم، وتذكّار القدّيس مرتينوس المعترف بابا رومية

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرّجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات للعيد، ذوكصا للعيد، كانين تُعاد. الإيصوصون والقراءات. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الطروباريّات: الأولى للعيد (مرّتين)، والثانية للعيد (مرّة واحدة). الختم بعبارة العيد.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاتسماطات: الأولى والثانية للعيد، البوليئيليون، ثمّ الكاتسما الثالثة. الأنافثمي: "منذ شبابي...". (الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع). إنجيل السّحر: للعيد من الباب الملوكي، [لا يتمّ تقبيل الإنجيل]، لا نقول

"إذ قد رأينا"، بل نقرأ مباشرةً: المزمور ٥٠، ونرتل: ذوكصا "اليوم المسيح..."، كائين تُعاد، وعلى "يارحيم": الايدوميلا "اليوم نعمة الروح القدس". القوانين: للعيد من دون استيخن. بعد الأودية الثالثة: الايباكويي. وبعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للعيد، ثم السنكسار اليومي وللعيد. الكاطافاسيات: للعيد. على "لوالدة الإله": تاسعة العيد. عوضاً من الإكسابستلاري: "قدّوس هو الربّ إلهنا" (ثلاث مرّات). الاينوس: ٤ للعيد، ذوكصا كائين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة الثانية للعيد "أيها المسيح لَمَّا اندفنا".

في القدّاس الإلهي، قدّاس القدّيس يوحنا الذهبي الفم. الأنديفونات: للعيد. الايصوذيكون: "مبارك الآتي باسم الربّ، الله الربّ ظهر لنا، خلّصنا يا ابن الله، يا من جلس على جحش ابن أتان...". القنفاق: للعيد. تريفاجيون: "قدّوس الله". الرسالة لأحد الشعانين (في ٤ : ٤ - ٩). الإنجيل لأحد الشعانين (يو ١٢ : ١ - ١٨). على "خاصّة": تاسعة العيد. الكينونيكون: للعيد "مبارك الآتي باسم الربّ...". بعد "خلّص يا الله شعبك"، وعوداً من "قد نظرنا": الطروباريّة الأولى للعيد "أيها المسيح الإله". الختم بعبارة العيد.

في صلاة الختن الأولى، بعد مزامير السّحر: نرتل "هلليلويا" مع استيخوناتها. "ها هوذا الختن" (ثلاثاً). الكاشماتات. الإنجيل للإثنين العظيم المقدّس في السّحر (مت ٢١ : ١٨ - ٤٣). المزمور ٥٠. قانون التريودي. القنفاق والبيت والسنكسار اليومي وللتريودي. عند "لوالدة الإله": الأودية التاسعة. الإكسابستلاري (ثلاثاً). الاينوس: ٤ قطع، ذوكصا كائين الاينوس. "لك ينبغي المجد". "المجد لله في العلى" (قراءة). الأبوستيخن. "صالح الاعتراف للربّ". "قدّوس الله..."، والقنفاق "لما كان يعقوب

ينتحب". وبقية صلاة السَّحَر مع المطانيات. الختم بعبارة الآلام:
"يا من أتى إلى الآلام الطوعية لأجل خلاصنا".

١٤- الإثنين العظيم: تذكّار يوسف المغبوط الكلبي الحسن مع
التينة التي لم تثمر ولُعنّت من الربّ وبيست، وتذكّار الرسل
أريسترخس وبوذوس وتروفيمس، وهم من السبعين

في صلاة الغروب، قدّاس البروجيازميني. بعد مزمو الغروب:
كاثسما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت":
نمسك ١٠ استيخونات للثريودي (قطع السَّحَر نعملها ١٠)،
ذوكصا كابين "إنّ التنين وجد المصرية". الايصوذن بالإنجيل.
"يا نوراً بهياً" (قراءة). القراءات. ترتيل "لتستقم صلاتي... مع
استيخوناتها. الإنجيل للإثنين العظيم المقدّس في القدّاس (مت
٢٤: ٣ - ٣٥). بقية خدمة قدّاس البروجيازميني. الختم بعبارة
الآلام: "يا من أتى إلى الآلام الطوعية لأجل خلاصنا".

في صلاة الختن الثانية، بعد مزامير السَّحَر: نرتل "هلليلويا" مع
استيخوناتها. "ها هوذا الختن" (ثلاثاً). الكاثسماطات. الإنجيل
للثلاثاء العظيم المقدّس في السَّحَر (مت ٢٢: ١٥ - ٤٨، ٢٣:
١ - ٣٩). المزمور ٥٠. قانون الثريودي. القنطاق والبيت
والسنكسار اليوميّ وللثريودي. عند "لوالدة الإله": الأودية التاسعة.
الإكسابستلاري (ثلاثاً). الإينوس: ٤ قطع، ذوكصا كابين الإينوس.
"لك ينبغي المجد". "المجد لله في العلى" (قراءة). الأبوستيخن.
"صالح الاعتراف للربّ". "قدّوس الله..."، والقنطاق "أيتها النفس
الشقية". وبقية صلاة السَّحَر مع المطانيات. الختم بعبارة الآلام:
"يا من أتى إلى الآلام الطوعية لأجل خلاصنا".

١٥- الثلاثاء العظيم: تذكّار مثلّ عشر العذارى الوارد في الإنجيل الشريف، وتذكّار الرسول الشهيد كريسكس

في صلاة الغروب، قدّاس البروجيازميني. بعد مزموّر الغروب: كاشما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات للثريودي (قطع السّحر نعملها ١٠)، ذوكصا كانين "يا نفسي، ها قد ائتمنك". الايصوذن بالإنجيل. "يا نوراً بهيئاً" (قراءة). القراءات. ترتيل "تستقم صلاتي... مع استيخوناتها. الإنجيل للثلاثاء العظيم المقدّس في القدّاس (مت ٢٤: ٣٦ - ٥١، ٢٥: ١ - ٤٦، ٢٦: ١ - ٢). بقيّة خدمة قدّاس البروجيازميني. الختم بعبارة الآلام: "يا من أتى إلى الآلام الطوعيّة لأجل خلاصنا".

في صلاة الختن الثالثة، بعد مزامير السّحر: نرتل "هلليلويا" مع استيخوناتها. "ها هوذا الختن" (ثلاثاً). الكاشمات. الإنجيل للأربعاء العظيم المقدّس في السّحر (يو ١٢: ١٧ - ٥٠). المزمور ٥٠. قانون الثريودي. القنفاق والبيت والسنكسار اليوميّ وللثريودي. عند "لوالدة الإله": الأودية التاسعة. الإكسابستلاري (ثلاثاً). الاينوس: ٤ قطع، ذوكصا كانين الاينوس. "لك ينبغي المجد". "المجد لله في العلى" (قراءة). الأبوستيخن. "صالح الاعتراف للربّ". "قدّوس الله..."، والقنفاق "أخطأت إليك أيّها الصالح". وبقيّة صلاة السّحر مع المطانيات. الختم بعبارة الآلام: "يا من أتى إلى الآلام الطوعيّة لأجل خلاصنا".

١٦- الأربعاء العظيم: تذكّار المرأة الزانية التي دهنت الربّ بطيب، وتذكّار الشهيدات أغابي وإيريني وشيونية الأخوات العذارى، والقديسة غاليني ورفقتها اللواتي من كورنثوس

في صلاة الغروب، خدمة البروجيازميني. بعد مزمو الغروب: كاثسما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات للتريودي (قطع السّحر)، ذوكصا كانين "إنّ المرأة التي سقطت". الايصوذن بالإنجيل. "يا نوراً بهياً" (قراءة). القراءات. ترتيل "لتستقم صلاتي...". مع استيخوناتها. الإنجيل للأربعاء العظيم المقدّس في القدّاس (مت ٢٦: ٦ - ١٦). بقيقة خدمة قدّاس البروجيازميني. الختم بعبارة الآلام: "يا من أتى إلى الآلام الطوعية لأجل خلاصنا".

مساءً، صلاة الزيت المقدّس.

* ملاحظة: نضع على منضدة في وسط الكنيسة الإنجيل المقدّس والصليب الكريم و صحيفة فيها قمع يابس. ونضع فوق القمح قنديلاً مملوءاً زيتاً و خمراً، ونغرس في القمح حول القنديل سبع شمعات نضيئها تبعاً بعد كلّ إنجيل.

بعد المزمور "يا ربّ استمع صلاتي": "هلليلويا" مع استيخوناتها. الطروباريّة: "عندما كان التلاميذ المجيدون" (تُعاد). المزمور ٥٠. القانون. الطروباريات (مع طروباريّة صاحب الكنيسة). الرسائل والأنجيل السبعة والأفشين. بعد الإنجيل السابع، يسجد المؤمنون ويرفع الكاهن الإنجيل (مفتوحاً ومقلوباً فوق رؤوس المؤمنين) ويتلو الإفشين "أيها الملك القدّوس...". ثمّ يتقدّم المؤمنون ويقبّلون الإنجيل ويدهنهم الكاهن بالزيت المقدّس بشكل صليب على الجبهة واليدين (داخلاً وخارجاً). وفي الختم نذكر اسم "القدّيس الرسول يعقوب".

١٧- الخميس العظيم: تذكّار الغسل الشريف والعشاء السرّي والصلاة الباهرة العجيبة وتسليم ربّنا من يهوذا إلى أمة اليهود، وتذكّار الشهيد في الكهنة سمعانّ الفارسيّ ورفقته

صباح الخميس العظيم، صلاة الغروب، قدّاس القديس باسيليوس الكبير. بعد مزموغ الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات (٥ قطع من سحر الخميس، تُعاد الأولى)، ذوكصا كانين "إنّ يهوذا بالحقيقة هو ابن الأفاعي". الايصوذن بالانجيل. "يا نوراً بهياً" (ترتيلاً). القراءات. التريصاجيون. الرسالة للخميس العظيم المقدّس (١ كو ١١: ٢٣ - ٣٢). الانجيل للخميس العظيم المقدّس في القدّاس (مت ٢٦: ٢ - ٢٠، يو ١٣: ٣ - ١٧، مت ٢٦: ٢١ - ٣٩، لو ٢٢: ٤٣ - ٤٤، مت ٢٦: ٤٠، ٢٧: ٥). بقية خدمة قدّاس القديس باسيليوس الكبير. وعضاً من الشيرويبيكون والكينونيكون و"قد نظرنا": "اقلني اليوم". الختم بعبارة الخميس العظيم.

مساء الخميس العظيم، صلاة الآلام المقدّسة، بعد مزامير السحر: نرتل "هلليلويا" مع استيخوناتها. الطروبارية "عندما كان التلاميذ المجيدون" (ثلاثاً). الانجيل الأوّل، "المجد لطول أناتك يا ربّ المجد لك" (تُرتل بعد كلّ انجيل ما عدا الأخير منها). الأنديفونات ١، ٢، ٣ والكاثسما. الانجيل الثاني. الأنديفونات ٤، ٥، ٦ والكاثسما. الانجيل الثالث. الأنديفونات ٧، ٨، ٩ والكاثسما. الانجيل الرابع. الأنديفونات ١٠، ١١، ١٢ والكاثسما. الانجيل الخامس. الأنديفونات ١٣، ١٤. عندئذ يبيخر الكاهن الصليب المعدّ أمام المائدة المقدّسة ويحمله ويطوف به حول المائدة المقدّسة مرتلاً القطعة الأولى من الأنديفونا ١٥ "اليوم علّق على خشبة". ويخرج من الهيكل ويدور داخل الكنيسة إلى أن يأتي إلى الوسط ويغرز الصليب في المكان المعدّ لذلك ويقبّله. يعيد الخورص ترتيل القطعة بلحنها كالعادة إلى آخر الأنديفونا والكاثسما. الانجيل السادس. المكارزمي. البروكيمن "اقتسموا ثيابي بينهم...". الانجيل السابع. المزمور الخمسون. الانجيل

الثامن. القانون (من دون استيخن). القنفاق والبيت والسكنسار للميناون والتريودي. عند "الوالدة الإله": الأودية التاسعة. الإكسابستلاري (ثلاثاً). الإنجيل التاسع. الإينوس. الإنجيل العاشر. "لك ينبغي المجد". "المجد لله في العلى" (قراءة). الإنجيل الحادي عشر. الأبوستيخن. الإنجيل الثاني عشر، وعند نهايته: "المجد لك يا ربّ المجد لك". "صالح الاعتراف"، "قدّوس الله". الطروباريّة: "اشترتينا من لعنة الناموس". الختم بعبارة الآلام المقدّسة "يا من احتمل البصاق والسياط...".

١٨- الجمعة العظيم: تذكّار آلام ربّنا وإلهنا ومخلّصنا يسوع المسيح المقدّسة الخلاصيّة الرهيبة، أي البصاق واللطمات والضربات والشتائم والضحك ولباس البرفير والقصبه والإسفنجة والحلّ والمسامير والحربة، وعلى الأخصّ، الصليب والموت. وأيضاً، تذكّار الاعتراف الخلاصي الذي صنعه على الصليب اللصّ الشكور الذي صُلب معه، وتذكّار البارّ يوحنا تلميذ غريغوريوس البانياسيّ

صباح الجمعة العظيم، الساعات الملوكيّة، الساعة الأولى والثالثة والسادسة حسب ترتيبها. في الساعة التاسعة، بعد ترتيل الإيدوميلاط وبعد الذوكصا كانين: يأتي المرتل إلى وسط الكنيسة ويتلو "اليوم علق" بلحن الرسائل، ثمّ يرتلها المرتلون مطوّلاً جملةً فجملةً بالمناوبة. ثمّ النبوءة والرسالة والإنجيل وبقية الساعة.

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب وعلى "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات ونرتل القطع، ذوكصا "أواه كيف محفل"، كانين "اليوم شوهد سرّ مستغرب". الإيصوذن بالإنجيل. "يا نوراً بهيّا" (ترتيلاً). القراءات. الرسالة لصلاة المساء في يوم الجمعة العظيم المقدّس (١ كو ١٨: ٣١ - ٢: ١ - ٢). الإنجيل

لعشية يوم الجمعة العظيم المقدّس (مت ٢٧: ١ - ٦١)، [أثناء قراءة الإنجيل، وعندما يصل الكاهن إلى الآية: "فأخذ يوسف الجسد ولفّه بكتّانٍ نقيٍّ"، يتمّ إنزال المصلوب]. "أهلنا يا ربّ". بعد الإعلان، يأتي المرتلون إلى الباب الشمالي من الهيكل ويبدأون بترتيل الأبوستيخن. يحمل الكاهن المتقدّم الإنجيل، والكهنة الإييطافيون، ويطوفون من وراء المائدة ويخرجون من الباب الشمالي ويدورون في الكنيسة إلى أن يصلوا إلى الوسط حيث تكون المنضدة المعدة للإييطافيون بزيتها اللائقة. ثمّ يقف المرتلون وهم يرتلون بقية الأبوستيخن والكهنة يدورون حول المنضدة ثلاث مرّات. بعدئذٍ يضعون الإييطافيون عليها والإنجيل فوقه. يقبل الكهنة الإنجيل والإييطافيون، ثمّ الشعب بدوره. في هذه الأثناء ترتل الجوقة الذوكسا كانين "أيّها المترديّ". "قدّوس الله". الطروباريّات: "إنّ يوسف المتّقي"، ذوكسا تعاد، كانين "إنّ الملاك". الختم بعبارة يوم الجمعة العظيم.

عشية الجمعة العظيم، جناز المسيح، بعد مزامير السّحر: "الله الربّ ظهر لنا". الطروباريّات: "إنّ يوسف المتّقي"، ذوكسا "عندما انحدرت"، كانين "إنّ الملاك". الكاثسماطات. المزمور ٥٠. القانون "إنّ أولاد الذين نجوا". بعد الأودية الثالثة: الكاثسما. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للثريودي ثمّ السنكسار للميناون وللسبت. عند "لوالدة الإله": الأودية التاسعة. بعدئذٍ يخرج الكاهن من الهيكل لابساً حلتّه الكاملة ويخّر الإييطافيون من الجهات الأربع مبتدئاً بترتيل الجزء الأوّل من التقاريط "يا يسوع الحياة". الطلبة والإعلان. الجزء الثاني "نعظّمك باستحقاق". الطلبة والإعلان. الجزء الثالث "كامل الأجيال"، وعند القطعة "حاملات الطيب...". يتناول الكاهن قممًا فيه ماء ورد ويرشّ الإييطافيون والشعب. ثمّ الإفلوجيطارية للقيامة. الإكسابستلاري "قدّوس هو

الربّ إلهنا" (ثلاثاً وحده). الإينوس: ٤ قطع، ذوكصا "إنّ موسى العظيم"، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. بعد ذلك يطوف * الكهنة بالإنجيل والإييطافيون رافينه على رؤوسهم حول الكنيسة مع الشعب فيما ترتل الجوقة الإيذوميلا "إنّ يوسف لما شاهد الشمس". عندما نصل إلى الهيكل، يقول الكاهن: لنصغ، السلام لجميعكم، صوفيا (الحكمة)، عندئذ ترتل الجوقة: "عندما انحدرت إلى الموت"، و "إنّ يوسف" إلى "وأضجعه في قبر جديد"، ويضعون الإييطافيون على المائدة المقدّسة ويبقى هناك حتّى وداع الفصح***. قراءة: نبوءة حزقيال النبيّ (٣٧: ١ - ١٤). الرسالة (١ كو ٥: ٦ - ٨، غل ٣: ١٣ - ١٤). الإنجيل (مت ٢٧: ٦٢ - ٦٦). طلبات. الختم بعبارة يوم الجمعة العظيم.

* جرت العادة في كنائس الرعايا أن يتمّ الزياح بالإييطافيون في نهاية الخدمة، أي بعد الإنجيل والطلبات. وفي نهاية الزياح يتمّ الختم كالعادة.

** ويترك مفتوحاً على المائدة المقدّسة، يُوضع فوقه الأنديمسي مغلقاً، كالعادة، مع الإنجيل حيث يُقام القدّس الإلهيّ فوقه كالمعتاد طيلة هذه الفترة.

١٩- سبت النور: تذكّار دفن الجسم الإلهيّ وانحدار ربّنا ومخلّصنا يسوع المسيح إلى الجحيم الذي به أعاد جنسنا من الفساد ونقله إلى حياة أبدية، وتذكّار الشهيد في الكهنة بفنوتبوس

صباح السبت، صلاة المساء والقدّاس الإلهيّ للقدّيس باسيليوس الكبير، "مباركة مملكة الآب". بعد مزموّر الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٨ استيخونات: ٤ للقيامة، ٤ للسبت، ذوكصا "إنّ موسى العظيم"، كانين ثيوطوكية القيامة (اللحن ١) "النسبّح مريم البتول". الإيصوذن بالإنجيل. "يا نوراً بهياً" (ترتيلاً). القراءات، وعند الوصول في القراءة الخامسة عشرة إلى القول "مبارك أنت في جلد السماء ومسيّح ومتعالٍ إلى الأبد"، ترتل: "سبحوا الربّ

وارفعوه إلى جميع الأدهار" (باللحن ٦)، ويُعاد ترتيلها إلى أن تتم كل استيخونات التسبحة الثامنة. ثم عوضاً من التريصاجيون: "أنتم الذين بالمسيح اعتمدتم". الرسالة للسبت العظيم المقدس (رو ٦: ٣ - ١١)، وبعد الرسالة لانتزل "هلليلويا" كالعادة، بل، مباشرة، يبدأ الكاهن بالترتيل من الهيكل: "قم يا الله... (باللحن ٧)، ويكررها المرتلون بعد كل من الاستيخونات المخصصة لها حتى تمامها، في حين ينشر الكاهن ورق الغار في الهيكل وفي كل الكنيسة. الإنجيل للسبت العظيم المقدس (مت ٢٨: ١ - ٢٠). وبقية قداس القديس باسيليوس الكبير. وفيه، عوضاً من الشيروبيكون: "ليصمت كل ذي جسد بشري...". الكينونيكون: "استيقظ الرب كالنائم...". بعد "خلص يا الله شعبك"، وعوضاً من "قد نظرنا": "أذكرنا أيها المتحنن، أيضاً، كما ذكرت اللص في ملكوت السموات" (باللحن ٢). الختم بعبارة القيامة.

٢٠ - أحد الفصح العظيم المقدس: نعيد لقيامة ربنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح المحيية

خدمة الهجمة، تبارك الله، المجد لك، أيها الملك السماوي، قدوس الله، المزمور ٥٠، ثم يُرتل قانون السبت العظيم: "إن أولاد الذين نجوا"، (يرتدي الإكليروس حللهم الكهنوتية عند الأودية الرابعة). يُقال على الطروباريات: "المجد لك، يا إلهنا، المجد لك". بعد التاسعة: قدوس الله من الهيكل، "عندما انحدرت"، طلبة الإكتاني، ثم الحل.

في صلاة السحر، عندما يحين الوقت، يقف الكاهن في الباب الملوكي وفي يده شمعة أشعلها من القنديل القائم على المائدة. ويدعو الشعب ليشعلوا شموعهم منها مرتلاً الترتيلة باللحن الخامس "هلموا خذوا نوراً...". ثم يخرج مع الجوقة والشعب

في زِيَّاح الهجمة مرتلّين: "لقيامتك أيّها المسيح مخلصنا"، إلى أن يصلوا إلى المنصّة المعيّنة في النرتكس أو خارج أبواب الكنيسة، ويتلو الإنجيل (إنجيل الايوثينا ٢)، ثم يأخذ المبخرة ويبخّر الإنجيل ثلاثاً ويهتف: "المجد للثالوث القدّوس..."، راسماً إشارة الصليب بالمبخرة فوق الإنجيل. وحالاً يرتلّ "المسيح قام..." (١٠ مرّات مع استيخوناتها)، ثمّ السينابتي الكبير، وبعثدُ يدخلون الكنيسة مبتدئين بترتيل القانون "اليوم يوم القيامة..."، وفي كلّ أودية تعاد كاطافاسيّتها ثمّ "المسيح قام..." ثلاثاً، و"لقد قام يسوع..."، والطلبة والإعلان (الإعلانات في آخر الأوديات كما هو في كتاب خدمة الكاهن). بعد الأودية الثالثة: الايباكويي. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت والسنكسار. ثمّ "إذ قد رأينا" (ثلاثاً) و"لقد قام يسوع..." على "الوالدة الإلهة": التاسعة مع تعظيماتها. الإكسابستلاري: "لمّا اضطجعت..." (ثلاثاً). الاينوس: ٤ للقيامة (اللحن ١)، والفصحيات مع استيخوناتها، ذوكصا كانيين "اليوم يوم القيامة"، ثمّ "المسيح قام" (ثلاثاً).

في القدّاس الإلهي، بعد "مباركة مملكة..." : "المسيح قام..." مع الاستيخونات (١٠ مرّات). الأنديفونات: للفصح. الايصوذيكون: "في الكنائس باركوا الله... يا من قام..." (يرتلّ هذا الايصوذيكون في كلّ الآحاد حتّى وداع الفصح). الايباكويي ثمّ قنطاق الفصح. وعضواً من التريصاجيون: "أتمّ الذين بالمسيح..." . الرسالة لأحد الفصح المجيد (أع ١: ١ - ٨). الإنجيل لأحد الفصح المجيد (يو ١: ١ - ١٧). على "خاصّة": تاسعة الفصح. الكينونيكون: "جسد المسيح خذوا..." . بعد "خلص يا الله شعبك"، وعضواً من "قد نظرنا": "المسيح قام". وعضواً من "ليكن اسم الربّ مباركاً": "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد "بركة الربّ ورحمته" يبارك الكاهن البيض والجبن، ثمّ يقرأ الكاهن عظة القدّيس يوحنا الذهبيّ الفم "من

كان حسن العبادة...، من الباب الملوكي، ويجاوبه الشعب بكلمة "تمرمر" عند تلاوتها، وكلمة "حقاً قام" عند "قام المسيح". الختم بعبارة القيامة: "يا من قام من بين الأموات لأجل خلاصنا"، وبعد نهاية الختم، يقول الكاهن للشعب (ماسكاً الإنجيل بيمينه وشمعة مضاءة بيساره): "المسيح قام". يجيبه الشعب: "حقاً قام". ويكرّر ذلك ثلاثاً. ثم يقول: "فَلَنَسْجُدْ لِقِيَامَتِهِ الْمَقْدَّسَةِ ذَاتِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ". ثم يقول: "المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت، ووهب الحياة للذين في القبور"، فيجيب الشعب: "حقاً قام الرب".

* ويسري هذا الحلّ في ختام صلوات الغروب والسّحر والقدّاس الإلهيّ هذا في كلّ أيام أسبوع التجديدات ويوم وداع الفصح.

ملاحظات:

١- في أسبوع التجديدات ويوم وداع الفصح

يفتتح الكاهن صلاة الغروب والسَّحَر، مرتديًا البطرشيل والأفلونية، بيده اليمنى المبخرة وباليسرى شمعة مضاءة، بـ: "المجد للثالوث القدوس..."، ثمَّ نرتل: "المسيح قام...". ١٠ مرّات: ٣ من الهيكل، وبعدئذ يقول الكاهن هذه الاستيخونات، فيما نرتل الجوقة على كلّ منها "المسيح قام...":

— استيخن ١: ليقيم الله...

— استيخن ٢: كما يُباد الدخان...

— استيخن ٣: كذلك تهلك الخطأة...

— استيخن ٤: هذا هو اليوم...

— المجد للآب...

— الآن وكلّ أوآن...

وفيما يبخر الكاهن خارجًا، من الباب الملوكيّ، يرتل: المسيح قام... "مطوّلة". باستثناء مساء أحد الفصح، تُقام خدمة الغروب المعروفة بـ "الباعوث". يُتلى سواعي الفصح بينما يلبس الكاهن حلته بكاملها. ويختم السواعي من الباب الملوكيّ. ثم يفتتح صلاة الغروب بالإعلان "المجد للثالوث القدوس...". بالمبخرة، ماسكا شمعة مضاءة بيساره كالعادة، وتُرتل "المسيح قام...". عشر مرّات مع استيخوناتا بالتناوب بين الهيكل والخورصين. يصير الايصوذن بالإنجيل. يُرتل البروكيمن الكبير الخاص. يُتلى إنجيل الباعوث بلغات متعدّدة على ثلاث وقفات. يصير زياح الباعوث أثناء ترنيم الفصحيات. ويحلّ الصلاة بالختم الخاص بيوم الفصح. وجرت العادة أن يُقام زياح الباعوث وقراءة الإنجيل بلغات مختلفة بعد نهاية قدّاس إثنين الباعوث.

٢- خدمة صلاة الغروب في الأيام العادية في الفترة الفصحية

تُقام صلاة الغروب من مساء الإثنين الذي يلي أحد توما وحتى وداع الفصح (ما عدا غروب الآحاد) وفق الترتيب المذكور في الأيام العادية على مدار السنة، مع مراعاة الأمور الآتية:

بعد أن يفتتح الكاهن الصلاة بالإعلان "تبارك الله إلهنا..."، يرتل "المسيح قام من بين الأموات...". مرّة، ويرتلها كلّ من خورص اليمين مرّة، وخورص اليسار مرّة.

بعد ذلك يتلو المتقدم مزمو الغروب. يحلّ الكاهن الصلاة بالختم الكبير مع العبارة "أيها المسيح إلهنا الحقيقي، يا من قام من بين الأموات لأجل خلاصنا".

بعد الختم، يلتفت الكاهن إلى الشرق ولا يقول: "بصلوات آبائنا القديسين..."، بل: "المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت، ووهب الحياة للذين في القبور"، فيجيب الشعب: "حقاً قام الربّ".

تبيه:

- إذا أقام رئيس الكهنة الخدمة، فبعد الختم يقول الرئيس عبارة "المسيح قام..."، وفي نهايتها يقول الكاهن: "بصلوات سيدنا القديس...".
- تُقام صلاة الغروب في أسبوع التجديدات كما في مساء يوم الفصح المجيد مع مراعاة ما يلي:
- يلبس الكاهن البطرشيل والأفلونيّة فقط. - يصير الإيصوذن بالمخرة. - يُرتّل البروكيمنن الكبير الخاص. - لا يُتلى إنجيل الباعوث ولا يصير زياح.

٣- خدمة صلاة السّحر في الأيام العادية في الفترة الفصحية

تُقام صلاة السّحر من الإثنين الذي يلي أحد توما وحتى وداع الفصح (ما عدا الآحاد) وفق الترتيب المذكور في الأيام العادية على مدار السنة، مع مراعاة الأمور الآتية:

بعد أن يفتتح الكاهن الصلاة بالإعلان "تبارك الله إلهنا..."، يرتل "المسيح قام من بين الأموات... مرّة، ويرتلها كلّ من خورص اليمين مرّة، وخورص اليسار مرّة. بعد ذلك يتابع القارئ قائلاً "المجد... والآن... أيها الثالث القدّوس... ثمّ أبانا الذي..."، والإعلان "لأنّ لك الملك والقدرة... (هذا إذا أهملنا المزمورين ١٩ و ٢٠ وإلا، فبعد "المسيح قام... (ثلاثاً)، يتلو القارئ مباشرة المزمور "ليستجب لك الربّ...".

يتلو المتقدم: "إذ قد رأينا قيامة المسيح... قبل المزمور الخمسين.

يحلّ الكاهن الصلاة بالختم الكبير مع العبارة "أيها المسيح إلهنا الحقيقي، يا من قام من بين الأموات لأجل خلاصنا".

بعد الختم، يلتفت الكاهن إلى الشرق ولا يقول: "بصلوات آبائنا القديسين..."، بل: "المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت، ووهب الحياة للذين في القبور"، فيجيب الشعب: "حقاً قام الربّ".

تنبيه:

- إذا أقام رئيس الكهنة الخدمة، فبعد الختم يقول الرئيس عبارة "المسيح قام..."، وفي نهايتها يقول الكاهن: "بصلوات سيدنا القديس..."
- تُقام صلاة السَّحَر في أسبوع التجديدات كما في يوم الفصح المجيد. يأخذ الكاهن الكيرون ويدخل الهيكل. يُتلى سواعي الفصح، بينما يلبس الكاهن حلته (إذا كان سيُقام قدّاس إلهي، وإلا فالبطرشيّل والأفلونيّة فقط من دون أخذ الكيرون)، ثمّ يفتتح صلاة السَّحَر بالإعلان "المجد للتالوث القدّوس..." بالمبخرة، ماسكا شمعة مضاءة بيساره كالعادة، وتُرْتَل "المسيح قام..." عشر مرّات مع استيخوناتها بالتناوب بين الهيكل والخورصين، ثمّ بقيّة الخدمة بتمامها مع الختم كما في يوم الفصح (عدا عظة القديس يوحنا الذهبيّ الفم).

٢١- الإثنين من أسبوع التجديدات (إثنين الباعوث)، وتذكار الشهيد في الكهنة ينواريوس ورفقته، والقديس أنستاسيوس السينائيّ
للحن ٢

في صلاة المساء (الباعوث)، يرتدي الكاهن حلته كاملةً حاملاً
المبخرة بيده اليمنى وشمعةً باليد اليسرى ويقول: "المجد للثالوث
القدّوس"، "المسيح قام" (١٠ مرات مع استيخوناتها، كما في
صلاة السّحر والقدّاس الإلهيّ). الطلبة السلاميّة الكبرى. على
"يا ربّ إليك صرخت" ومباشرة بعد "لتستقم صلاتي": نمسك
٦ استيخونات للقيامة (الحن ٢)، ذوكصا القطعة السابعة للحن
٢، كانيين للقيامة (الحن ٢). الايصوذن: بالإنجيل، والبروكيمن
الكبير "أيّ إله عظيم"، ثمّ إنجيل الباعوث (يو ٢٠: ١٩ - ٢٥) يقرأ
من الباب الملوكيّ ومن المنصّات الخاصة بكافة اللغات المبشرة.
الأبوستيخن: القطعة الأولى للحن ٢، ثمّ الفصحيات، ذوكصا
للقدّيس، كانيين "اليوم يوم القيامة..."، ثمّ "المسيح قام" (ثلاث
مرّات). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، بحسب كتاب البنديكستاري.

في القدّاس الإلهيّ، قدّاس الفصح. الرسالة للإثنين من أسبوع
التجديدات (أع ١: ١٢ - ١٧، ٢١ - ٢٦). الإنجيل للإثنين من
أسبوع التجديدات (يو ١: ١٨ - ٢٨).

٢٢- الثلاثاء من أسبوع التجديدات: تذكار القدّيس ثيودورس
السيقيّ، والرسول نثنائيل

للحن ٣

الخدمة بحسب كتاب البنديكستاري.

الرسالة للثلاثاء من أسبوع التجديدات (أع ٢: ١٤ - ٢١).
 الإنجيل للثلاثاء من أسبوع التجديدات (لو ٢٤: ١٢ - ٣٥).

٢٣- الأربعاء من أسبوع التجديدات: تذكّار القديس العظيم في
 الشهداء جاورجيوس اللابس الظفر*
 *ملاحظة: تُنقل خدمة عيد القديس جاورجيوس إلى ٦ أيار.

اللحن ٤

الخدمة بحسب كتاب البنديكستاري.

الرسالة للأربعاء من أسبوع التجديدات (أع ٢: ٢٢ - ٣٨).
 الإنجيل للأربعاء من أسبوع التجديدات (يو ١: ٣٥ - ٥١).

٢٤- الخميس من أسبوع التجديدات: تذكّار البارّة أليصابات
 العجائبيّة، والشهيد سابا

اللحن ٥

الخدمة بحسب كتاب البنديكستاري.

الرسالة للخميس من أسبوع التجديدات (أع ٢: ٣٨ - ٤٣).
 الإنجيل للخميس من أسبوع التجديدات (يو ٣: ١ - ١٥).

٢٥- الجمعة من أسبوع التجديدات (ينبوع الحياة): تذكّار تجديد
 هيكل الكليّة القداسة سيّدتنا أمّ الإله ينبوع الحيّ، وتذكّار
 الرسول مرقس الإنجيليّ

اللحن ٦

في صلاة الغروب، "المجد للثالوث القدّوس". "المسيح قام" (١٠)
 مرات مع استيخوناتها). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠
 استيخونات: ٤ للقيامة (اللحن ٦)، ٣ لينبوع، ٣ للرسول، ذو كصا

للسول، كائين للينبوع. البروكيمن الكبير: "أحبك يا رب... مع استيخوناته. الأبوستيخن: القطعة الأولى للقيامة (اللحن ٦)، ثم ٣ للينبوع، ذوكصا للرسول، كائين "اليوم يوم القيامة". "المسيح قام" وطروبارية الرسول ثم "المسيح قام".

في صلاة السَّحَر، القوانين: للفصح وللينبوع. بعد الأودية الثالثة: الايباكوبي وقنفاق الفصح، ثم الكاثسما للرسول وللينبوع. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للينبوع، ثم السنكسار للميناون والبنديكستاري. "إذ قد رأينا" (ثلاثاً). على "الوالدة الإله": التاسعة للفصح مع تعظيماتها، وللينبوع. الإكسابستلاري: للفصح وللرسول وللينبوع. الاينوس: ٢ للقيامة (اللحن ٦)، ٣ للينبوع، ٣ للرسول، ثم الفصحيات، ذوكصا للرسول، كائين "اليوم يوم القيامة"، و "المسيح قام" (ثلاثاً).

في القدّاس الإلهي، قدّاس الفصح. الرسالة للجمعة من أسبوع التجديدات (أع ٣: ١ - ٨). الإنجيل للرسول مرقس (لو ١٠: ١٦ - ٢٠).

٢٦- السبت من أسبوع التجديدات: تذكّار الشهيد فاسيلفس أسقف أماسية

اللحن ٨

الخدمة بحسب كتاب البنديكستاري.

الرسالة للسبت من أسبوع التجديدات (أع ٣: ١١ - ١٦).

الإنجيل للسبت من أسبوع التجديدات (يو ٣: ٢٢ - ٣٣).

٢٧- الأحد ١ بعد الفصح (توما الرسول): تجديد قيامة المسيح وتفتيش القديس توما الرسول، وتذكّار الشهيد في الكهنة سمعان نسيب الرب

في صلاة الغروب، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات لعيد الرسول توما، ذوكصا كائين لعيد الرسول توما. الأبوستيخن: لعيد الرسول توما، ذوكصا كائين لعيد الرسول توما. الطروباريّات: لعيد الرسول توما (ثلاثاً). الختم بعبارة القيامة، ثمّ يلتفت الكاهن إلى الشرق ولا يقول: "بصلوات آبائنا القدّيسين..."، بل: "المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت، ووهب الحياة للذين في القبور"، فيجيب الشعب: "حقاً قام الربّ".

في صلاة السّحر، بعد "تبارك الله إلهنا...": "المسيح قام" (ثلاثاً). الطروباريّات: كما في المساء. الكاتسماطات: الأولى والثانية لعيد الرسول توما، البوليليون، ثمّ الكاتسما الثالثة لعيد الرسول توما. الأنافثمي: "منذ شبّابي"، وبروكيمنن عيد الرسول توما "إمدحي يا أورشليم للربّ". إنجيل السّحر لعيد الرسول توما: الايوثينا ١، [يقرأ من الباب الملوكيّ]، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠ (درجاً)، وأثناء قراءته لا يخرج الكاهن بالإنجيل للتقبيل كما هو معتاد في أيام الآحاد، ذوكصا "بشفاعات الرسل...". كائين... القوانين: لعيد الرسول توما من دون استيخن. بعد الأودية الثالثة: الايباكويي. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت لعيد الرسول توما، ثمّ السنكسار اليوميّ وللبنديكستاري. الكاطافاسيّات: للفصح. على "لوالدة الإله": تاسعة قانون عيد الرسول توما. الإكسابستلاري: لعيد الرسول توما (الأولى مرّتين، والثانية مرّة واحدة). الاينوس: ٤ لعيد الرسول توما، ذوكصا كائين لعيد الرسول توما "بعد ثمانية أيام". ذوكصولوجيا كبرى. طروباريّة عيد الرسول توما "إذ كان القبر مختوماً".

في القدّاس الإلهيّ، بعد "مباركة مملكة...": "المسيح قام" (ثلاثاً). الأنديفونات والايصوذيكون: للفصح. بعد الايصوذن: الطر وباريّات: لعيد الرسول توما، وصاحب الكنيسة. القنطاق: لعيد الرسول توما ثمّ للفصح. الرسالة لأحد الرسول توما (أع ٥: ١٢ - ٢٠). الإنجيل لأحد الرسول توما (يو ٢٠: ١٩ - ٣١). على "خاصّة": تاسعة العيد "أيّتها المصباح". الكينونيكون: لعيد الرسول توما "إمدحي يا أورشليم للربّ...". بعد "خلّص يا الله شعبك": "المسيح قام". ثمّ "ليكن اسم الربّ مباركاً". الختم بعبارة القيامة كما في المساء.

٢٨- الإثنيّن: تذكّار القدّيسين التسعة المستشهدين في كيزيكوس الرسالة للإثنيّن من الأسبوع ٢ بعد الفصح (أع ٣: ١٩ - ٢٦). الإنجيل للإثنيّن من الأسبوع ٢ بعد الفصح (يو ٢: ١ - ١١).

٢٩- الثلثاء: تذكّار الرسولين ياسنوس وسوسيباترس ورفقتهما الرسالة للرسولين (١ كو ٤: ٩ - ١٦). الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٢ بعد الفصح (يو ٣: ١٦ - ٢١).

٣٠- الأربعاء: تذكّار الرسول يعقوب أخي يوحنا الثاولوغوس الرسالة للرسول (أع ١٢: ١ - ١٢). الإنجيل للرسول (لو ٩: ١ - ٦).

شهر أيار

أيامه واحد وثلاثون

ساعات نهاره أربع عشرة ساعة، ساعات ليله عشر ساعات

١- الخميس: تذكار النبي إرميا، والبارّة إيسيدورة

الرسالة للنبيّ (١ تس ٢: ١٤ - ٢٠).

الإنجيل للنبيّ (لو ٤: ٢٢ - ٣٠).

٢- الجمعة: تذكار نقل جسد القديس أناسيوس الكبير بطريك الإسكندرية

في صلاة الغروب، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للعيد (القطع اليوميّة لأسبوع توما)، ٣ للقديس، ذوكصا للقديس، كانين للعيد (أسبوع توما). الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. الأبوستيخن: للقديس، ذوكصا للقديس، كانين للعيد (توما). الطروباريّات: لعيد الرسول توما "إذ كان القبر مختماً"، ذوكصا للقديس، كانين "إذ كان القبر مختماً". الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً). الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقديس، والكانين للعيد. القوانين للعيد (توما)، وللقديس. بعد الأودية الثالثة: القنفاق للعيد (أحد توما)، ثم الكاثسما للقديس، ذوكصا كانين للعيد. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقديس، السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: للفصح. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقديس، وللعيد. الاينوس: ٤

للقدّيس، ذو كصا للقدّيس، كائين للعيد (أسبوع توما). ذو كصولوجيا كبرى. الطروباريّة للقدّيس.

في القدّاس الإلهيّ، بعد "مباركة مملكة...": "المسيح قام" (ثلاثاً). الأنديفونات: للفصح. الطروباريّة على الايصوذن: للفصح. الطروباريات بعد الايصوذن: للعيد (توما)، للقدّيس، ولصاحب الكنيسة. القنطاق: لتوما. الرسالة للقدّيس (عب ١٣: ٧ - ١٦). الإنجيل للقدّيس (مت ٥: ١٤ - ١٩). الكينونيكون: "تذكار الصديق...". الختم بعبارة القيامة.

٣- السبت: تذكار الشهيدين تيموثاوس ومافرا

الرسالة للسبت من الأسبوع ٢ بعد الفصح (أع ٥: ٢١ - ٣٢).
الإنجيل للسبت من الأسبوع ٢ بعد الفصح (يو ٦: ١٤ - ٢٧).

٤- الأحد ٢ بعد الفصح (حاملات الطيب): تذكار النسوة حاملات الطيب القدّيسات، ويوسف الرامي الذي كان تلميذاً مخفياً، ومعه نيقوديموس التلميذ الليليّ، وتذكار الشهيدة بلاجيا، والبارّ إيلاوريوس العجائبيّ
للحن ٢ - الايوثينا ٤

في صلاة الغروب، بعد "تبارك الله إلهنا...": "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة (الحن ٢)، ٣ لحاملات الطيب، ذو كصا لحاملات الطيب، كائين للقيامة (الحن ٢). الأبوستيخن: القطعة الأولى للقيامة (الحن ٢)، ثمّ الفصحيات، ذو كصا لحاملات الطيب، كائين "اليوم يوم القيامة". الطروباريات: للقيامة (الحن ٢)، ذو كصا "إنّ يوسف المتّقي"، كائين "إنّ الملاك". الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السَّحَر، بعد "تبارك الله إلهنا...": "المسيح قام" (ثلاثاً). الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والإيبياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السَّحَر: الإيوثينا ٤، يُقرأ عن يمين المائدة، "إذ قدر أينا"، المزمور ٥٠ (ترتيلًا)، وأثناء البدء بترتيله يخرج الكاهن بالإنجيل للتقبيل كما في كافة آحاد القِيامة. القوانين: للفصح ولحاملات الطيب. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما لحاملات الطيب. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت لحاملات الطيب، السنكسار اليوميّ وللبنديكستاري. الكاطافاسيّات: للفصح. على "لوالدة الإله": تاسعة الفصح مع تعظيماتها. الإكسابستلاري: للفصح ولحاملات الطيب. الإينوس: ٤ للقيامة (الحن ٢)، ثمّ الفصحيات، ذوكصا الإيوثينا ٢، كانيين "اليوم يوم القِيامة". ذكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، بعد "مباركة مملكة": "المسيح قام" (ثلاثاً). الأنديفونات: للفصح. الإيصوذيكون: للفصح. ثمّ الطروباريّات: للعيد ولصاحب الكنيسة. القنطاق: للفصح. الرسالة لأحد حاملات الطيب (أع ٦: ١ - ٧). الإنجيل لأحد حاملات الطيب (مر ١٥: ٤٣ - ٤٧، ١٦: ١ - ٨). على "خاصّة": تاسعة الفصح. الكينونيكون: للفصح. بعد "خلّص يا الله شعبك"، وعوضاً من "قد نظرنا": "المسيح قام". الختم بعبارة القِيامة.

٥- الإثنين: تذكّار الشهيدة ايريني، والشهيد افرام الجديد

الرسالة للإثنين من الأسبوع ٣ بعد الفصح (أع ٦: ٨ - ١٥، ٧: ١ - ٥، ٤٧ - ٦٠).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ٣ بعد الفصح (يو ٤: ٤٦ - ٥٤).

٦- الثلاثاء: تذكّار الصديق أيوب الكثير الجهاد، وتذكّار القديس العظيم في الشهداء جاورجيوس اللابس الظفر في صلاة الغروب، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للقديس، ذوكصا للقديس، كانيين للعيد (أسبوع حاملات الطيب). الايصوذن. القراءات للقديس. الأبوستيخن: للقديس، ذوكصا للقديس، كانيين للعيد (أسبوع حاملات الطيب). الطروباريّات: "إنّ يوسف"، "عندما انحدرت"، ذوكصا طروباريّة القديس جاورجيوس، كانيين "إنّ الملاك". الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً). الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقديس والكانين للعيد. البوليئيليون. ثمّ الكاثسما الثالثة للقديس، ذوكصا كانيين للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي"، البروكيمن "الصديق كالنخلة يزهر". إنجيل السّحر: للقديس، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠ وما يليه. القوانين: للبندكستاري وللقديس. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديس. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقديس، والسنكسار. الكاطافاسيّات: للفصح. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الاكسابستلاري: للقديس وللعيد (حاملات الطيب). الاينوس: ٤ للقديس، ذوكصا للقديس، كانيين للعيد (اليوميّة). ذكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للقديس.

في القدّاس الإلهي، بعد "مباركة مملكة": "المسيح قام" (ثلاثاً). الأنديفونات: للفصح. الايصوذيكون: للفصح. الطروباريّات: لحاملات الطيب وللقديس جاورجيوس وللقديس صاحب الكنيسة. القنفاق: للفصح. الرسالة للقديس (أع ١٢: ١ - ١١).

الإنجيل للقديس (يو ١٥ : ١٧ - ٢٧، ١٦ : ١ - ٢). على "خاصة":
"بواجب الاستهال". الكينونيكون: "تذكار الصديق". بعد "خلص
يا الله شعبك"، وعضاً من "قد نظرنا": "المسيح قام". الختم بعبارة
القيامة.

٧- الأربعاء: تذكار علامة الصليب التي ظهرت في اورشليم
الرسالة لعلامة الصليب (أع ٢٦ : ١، ١٢ - ٢٠).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٣ بعد الفصح (يو ٦ : ٣٥ - ٣٩).

٨- الخميس: تذكار القديس يوحنا الإنجيلي، والقديس أرسانيوس الكبير
غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً).
بعد مزمو الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا رب
إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للإنجيلي، ٣ للقديس
أرسانيوس، ذوكصا للإنجيلي، كانيين للعيد (اليومية لحاملات
الطيب). الايصوذن. البروكيمنن اليومي. القراءات: للإنجيلي.
الأبوستيخن: للإنجيلي، ذوكصا للإنجيلي، كانيين للعيد (حاملات
الطيب). الطروباريات: "إن يوسف"، "عندما انحدرت"، للإنجيلي،
ذوكصا للقديس الإنجيلي، كانيين "إن الملاك". الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السحر، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً).
الطروباريات: كما في المساء. الكاشمطاطات: الأولى للعيد
(حاملات الطيب)، الكاشمما الثانية للإنجيلي والكانين للعيد.
البوليئيليون. الكاشمما الثالثة للإنجيلي والكانين للعيد. الأنافثمي:
الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع: "منذ شبابي"، البروكيمنن: "إلى
كل الأرض خرج صوته...". إنجيل السحر للإنجيلي. "إذ قد رأينا".
المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات الرسول وطلباته...".

كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم": الايذيوميلا للإنجيلي. القوانين: للعيد (حاملات الطيب) وللإنجيلي. بعد الأودية الثالثة: كاتسما للإنجيلي، ذوكصا للقدّيس، كانين للعيد. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للإنجيلي، ثمّ السنكسار اليومي. الكاطافاسيات: للفصح. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم...". الإكسابستلاري: للإنجيلي، للقدّيس، وللعيد. الاينوس: ٤ للإنجيلي، ذوكصا للإنجيلي، كانين للعيد (اليومية لحاملات الطيب). ذكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للإنجيلي.

في القدّاس الإلهي، بعد "مباركة مملكة": "المسيح قام" (ثلاثاً). الأنديفونات للفصح. طروباريّة الايصوذن: "المسيح قام". الايصوذيكون: للفصح. الطروباريات بعد الايصوذن: كما في المساء للعيد وللقدّيس ولصاحب الكنيسة. القنفاق: للفصح. الرسالة للإنجيلي (١ يو ١ : ١ - ٧). الإنجيل للإنجيلي (يو ١٩ : ٢٥ - ٢٨، ٢١ : ٢٤ - ٢٥). الكينونيكون: "إلى كلّ الأرض خرج صوته...". عوضاً من "قد نظرنا": "المسيح قام". الختم بعبارة القيامة.

٩- الجمعة: تذكّار النبيّ إشعيا، والشهيد خريستوفورس

الرسالة للنبيّ (١ تس ٢ : ١٤ - ٢٠).

الإنجيل للنبيّ (لو ٤ : ٢٢ - ٣٠).

١٠- السبت: تذكّار الرسول سمعان الغيور، والبارّ لفرنديوس،

والبارّة أولمبيا

الرسالة للرسول (١ كو ٤ : ٩ - ١٦).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ٣ بعد الفصح (يو ١٥ : ١٧ - ٢٧،

١٦ : ١ - ٢).

١١- الأحد ٣ بعد الفصح (المخلّع): تذكّار إنشاء القسطنطينيّة، والشهيد موكيوس، والقديسين كيرلس وميثوديوس المعادليّ الرسل

للحن ٣ - الايوثينا ٥

في صلاة الغروب، بعد "تبارك الله إلّهنّا...": "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة (الحن ٣)، ٣ للمخلّع، ذوكصا للمخلّع، كانيّن للقيامة (الحن ٣). الأبوستيخن: القطعة الأولى للقيامة (الحن ٣)، ثمّ الفصحيات، ذوكصا للمخلّع، كانيّن "اليوم يوم القيامة". الطروباريّات: للقيامة (الحن ٣)، ذوكصا كانيّن ثيوطوكيّة. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، بعد "تبارك الله إلّهنّا...": "المسيح قام" (ثلاثاً). الطروباريّات: للقيامة (الحن ٣)، ذوكصا تُعاد، كانيّن ثيوطوكيّة. الكاتسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والايباكوبي والأنافمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ٥، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للفصح وللمخلّع. بعد الأودية الثالثة: الكاتسما للمخلّع. بعد الأودية السادسة: القنّداق والبيت للمخلّع، السنكسار اليوميّ وللبنديكستاري. الكاطافاسيات: للفصح. على "لوالدة الإله": تاسعة الفصح مع تعظيماتها. الإكسابستلاري: للفصح وللمخلّع. الاينوس: ٤ للقيامة (الحن ٣)، ثمّ الفصحيات، ذوكصا للمخلّع، كانيّن "اليوم يوم القيامة". ذكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، بعد "مباركة مملكة": "المسيح قام" (ثلاثاً). الأنديفونات: للفصح. القنّداق: للفصح. الرسالة لأحد المخلّع (أع ٩: ٣٢ - ٤٢). الإنجيل لأحد المخلّع (يو ٥: ١ - ١٥). على

"خاصّة": تاسعة الفصح. الكينونيكون: للفصح. بعد "خلّص يا الله شعبك"، وعوداً من "قد نظرنا": "المسيح قام". الختم بعبارة القيامة.

١٢- الإثني: تذكّار القديس إيفانيوس أسقف قبرص، والقديس جرمانوس رئيس أساقفة القسطنطينية

الرسالة للإثني من الأسبوع ٤ بعد الفصح (أع ١٠: ١ - ١٦).
الإنجيل للإثني من الأسبوع ٤ بعد الفصح (يو ٦: ٥٦ - ٦٩).

١٣- الثلاثاء: تذكّار الشهيدان غليكارية ولاوذيبيوس

الرسالة لثلاثاء من الأسبوع ٤ بعد الفصح (أع ١٠: ٢١ - ٣٣).
الإنجيل لثلاثاء من الأسبوع ٤ بعد الفصح (يو ٧: ١ - ١٧).

١٤- الأربعاء: انتصاف الخمسين، وتذكّار القديس إيسيدورس المستشهد في حيّو، والقديس ثارابونديس أسقف قبرص

إيصوذن في الغروب، وذوكصولوجيا كبرى في السّحر
في صلاة الغروب، "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد مزمر الغروب: على
"يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للعيد ونعيدها،
ذوكصا كانين للعيد. الإيصوذن. "يا نوراً بهياً". البروكيمنن اليوميّ.
القراءات. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الطروباريّات:
للعيد (ثلاثاً). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للعيد. "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠ (درجاً). القوانين: قانونا العيد
(من دون استيخن). بعد الأودية الثالثة: كاثسما للعيد. بعد الأودية
السادسة: القنطاق والبيت للعيد. الكاطافاسيّات: للعيد (باللحن ٨).
على "الوالدة الإله": الأودية التاسعة للعيد. الإكسابستلاري: للعيد

(مرّتين). الاينوس: للعيد، ذوكصا كانين للعيد. ذكصولوجيا كبرى.
الطروباريّة: للعيد.

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات: للفصح. طروباريّة الايصوذون:
"المسيح قام". الايصوذيكون: "خلصنا با ابن الله... يا من قام...".
الطروباريات بعد الايصوذون: للعيد، لصاحب الكنيسة. القنطاق:
للعيد "في انتصاف العيد الناموسي". الرسالة لأربعاء نصف الخمسين
(أع ١٤: ٦ - ١٨). الإنجيل لأربعاء نصف الخمسين (يو ٧: ١٤ -
٣٠). على "خاصّة": تاسعة العيد. الكينونيكون: "قال الربّ
مَنْ يأكل جسدي ويشرب دمي يثبت فيّ وأنا فيه". بعد "خلص يا
الله شعبك"، وعوداً من "قد نظرنا": "المسيح قام". الختم بعبارة
القيامة.

١٥ - الخميس: تذكّار القدّيس بخوميوس الكبير، وأخليّوس
العجائبي (لارسا)

الرسالة للقدّيس بخوميوس (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢).
الإنجيل للقدّيس بخوميوس (مت ٤: ٢٣ - ٢٥، ٥: ١ - ١٣).

١٦ - الجمعة: تذكّار البارّ ثيودورس المتقدّس
الرسالة للجمعة من الأسبوع ٤ بعد الفصح (أع ١٠: ٤٤ - ٤٨،
١١: ١ - ١٠).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٤ بعد الفصح (يو ٨: ٢١ - ٣٠).

١٧ - السبت: تذكّار الرسولين أندرونيكس ويونياس
الرسالة للسبت من الأسبوع ٤ بعد الفصح (أع ١٢: ١ - ١١).
الإنجيل للسبت من الأسبوع ٤ بعد الفصح (يو ٨: ٣١ - ٤٢).

١٨- الأحد ٤ بعد الفصح (السّامريّة): تذكّار الشهداء بطرس ورفقته، والقديسة كلافديّة

اللحن ٤ - الايوثينا ٧

في صلاة الغروب، بعد "تبارك الله إلهنا...": "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة (اللحن ٤)، ٣ لنصف الخمسين، ٣ للسّامريّة، ذوكصا للسّامريّة، كانيّن للقيامة (اللحن ٤). الأبوستيخن: القطعة الأولى للقيامة (اللحن ٤)، ثمّ الفصحيات، ذوكصا للسّامريّة، كانيّن لنصف الخمسين. الطروباريّات: للقيامة (اللحن ٤)، ذوكصا كانيّن لنصف الخمسين. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، بعد "تبارك الله إلهنا...": "المسيح قام" (ثلاثاً). الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانيّن لنصف الخمسين. الكاتسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والايباكوبي والأنافمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ٧، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للفصح ولنصف الخمسين وللسّامريّة. بعد الأودية الثالثة: القنفاق لنصف الخمسين، ثمّ كاتسما للسّامريّة. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للسّامريّة، السنكسار اليوميّ وللبنديكستاري. الكاطافاسيات: للفصح. على "لوالدة الإله": تاسعة الفصح مع تعظيماتها. الإكسابستلاري: للفصح وللسّامريّة ولنصف الخمسين. الاينوس: ٤ للقيامة (اللحن ٤)، ثمّ الفصحيات، ذوكصا للسّامريّة، كانيّن "اليوم يوم القيامة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، بعد "مباركة مملكة الآب": "المسيح قام" (ثلاثاً). الأنديفونات: للفصح. على الايصوذن: "المسيح قام".

الإيصوديكون: للفصح. الطروباريات: للقيامة، لنصف الخمسين، لصاحب الكنيسة. القنفاق: للفصح. الرسالة لأحد السامريّة (أع ١١: ١٩ - ٣٠). الإنجيل لأحد السامريّة (يو ٤: ٥ - ٤٢). علي "خاصّة": تاسعة الفصح. الكينونيكون: للفصح. بعد "خلص يا الله شعبك"، وعوداً من "قد نظرنا": "المسيح قام". الختم بعبارة القيامة.

١٩- الإثنيين: تذكّار الشهيد باتريكيوس أسقف برصة ورفقته

الرسالة للإثنيين من الأسبوع ٥ بعد الفصح (أع ١٢: ١٢ - ١٧).

الإنجيل للإثنيين من الأسبوع ٥ بعد الفصح (يو ٨: ٤٢ - ٥١).

٢٠- الثلاثة: تذكّار الشهداء ثلاثاوس ورفقته، ونقل عظام القديس

نيقوللاوس، والقديسة ليديا بائعة الأرجوان

الرسالة للشهداء (رو ٨: ٢٨ - ٣٩).

الإنجيل للشهداء (لو ١٠: ١٩ - ٢١).

٢١- الأربعاء: تذكّار القديسين قسطنطين وهيلانة المعادلي الرسل،

وداع نصف الخمسين

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": "نمسك ٨ استيخونات: ٤ للعيد (نصف الخمسين)، ٤ للقديسين، ذوكصا للقديسين، كانيين لنصف الخمسين. الإيصوذن. "يانوراً بهياً". البروكيمن اليوميّ. القراءات للقديسين. الأبوستيخن: لنصف الخمسين، ذوكصا للقديسين، كانيين لنصف الخمسين. الطروباريات: لنصف الخمسين، ذوكصا للقديسين، كانيين لنصف الخمسين أيضاً.

في صلاة السَّحَر، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً).
 الطرورباريات: كما في المساء. الكاشمات: الأولى والثانية
 للقديسين، ذوكسا كانين لنصف الخمسين. البوليثليون. الكاشما
 الثالثة للقديسين. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع
 "منذ شبابي...". إنجيل السَّحَر: للقديسين، "إذ قد رأينا". المزمور
 ٥٠ (درجاً)، ذوكسا "بشفاعات القديسين وطلباتهما..."، كانين
 "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايدنيوميل
 للقديسين. القوانين: لنصف الخمسين، وللقديسين. بعد الأودية
 الثالثة: الكاشما للقديسين. بعد الأودية السادسة: الفنداقي والبيت
 للقديسين، والسكسار. الكاطافاسيات: لنصف الخمسين.
 على "لوالدة الإله": التاسعة لنصف الخمسين وللقديسين.
 الإكسابستلاري: لنصف الخمسين، للقديسين، ولنصف
 الخمسين أيضاً. الاينوس: ٣ لنصف الخمسين، ٣ للقديسين،
 ذوكسا للقديسين، كانين لنصف الخمسين. ذوكصولوجيا كبرى.
 الطروربارية لنصف الخمسين.

في القداس الإلهي، بعد "مباركة مملكة": "المسيح قام" (ثلاثاً).
 الأنديفونات والايصوذن: للفصح. الرسالة للقديسين (أع ٢٦ : ١،
 ١٢ - ٢٠). الإنجيل للقديسين (يو ١٠ : ١ - ٩). على "خاصة":
 عوضاً من "بواجب الاستهال": "إنّ التولية مابينة للأمهات".
 عوضاً من "قد نظرنا": "المسيح قام".

٢٢- الخميس: تذكار الشهيد باسيليسكوس

الرسالة للخميس من الأسبوع ٥ بعد الفصح (أع ١٤ : ٢٠ - ٢٨،
 ١٥ : ١ - ٤).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ٥ بعد الفصح (يو ٩ : ٣٩ - ٤١،
 ١٠ : ١ - ٩).

٢٣- الجمعة: تذكّار القديس ميخائيل المعترف، والقديسة مريم لكالوتاّ حاملة الطيب، والقديسة سوسنا، والشهيدة ماركيباني الرسالة للجمعة من الأسبوع ٥ بعد الفصح (أع ١٥: ٥ - ١٢).
الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٥ بعد الفصح (يو ١٠: ١٧ - ٢٨).

٢٤- السبت: تذكّار البارّ سمعان الذي في الجبل العجيب
الرسالة للبارّ (كو ٣: ١٢ - ١٦).
الإنجيل للبارّ (مت ٥: ١٤ - ١٩).

٢٥- الأحد ٥ بعد الفصح (الأعمى): تذكّار وجود هامة السابق ثلاثاً
اللحن ٥ - الايوثينا ٨

في صلاة الغروب، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً).
بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إيك
صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة (اللحن ٥)، ٣
للأعمى، ٣ للسابق، ذوكصا للأعمى، كانبين للقيامة (اللحن ٥).
الأبوستيخن: القطعة الأولى للقيامة (اللحن ٥)، ثمّ الفصحيات،
ذوكصا للسابق، كانبين "اليوم يوم القيامة". الطروباريّات: للقيامة
(اللحن ٥)، ذوكصا للسابق، كانبين ثيوطوكية القيامة بلحن
الذوكصا. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً).
الطروباريّات: كما في المساء. الكاشمات: للقيامة.
البوليئيليون. الكاشمات الثالثة: للسابق. الإفلوحيطارية والايياكوبي
والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ٨، "إذ قد
رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللأعمى. بعد الأودية الثالثة:
الكاشمات للسابق. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للأعمى،
السنكسار اليومي وللبنديكستاري. الكاطافاسيات: للفصح. على

"لوالدة الإله": تاسعة الفصح مع تعظيماتها. الإكسابستلاري:
 للفصح وللسابق وللأعمى. الإينوس: ٣ للقيامة (اللحن ٥)، ٣
 للسابق، ثم الفصحيات، ذوكصا للأعمى، كانين "أنت هي الفائقة".
 ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القُدَّاس الإلهي، بعد "مباركة مملكة الآب": "المسيح قام"
 (ثلاثاً). الأنديفونات: للفصح. القنفاق: للفصح. الرسالة للسابق
 (٢ كو ٤: ٦ - ١٥). الإنجيل لأحد الأعمى (يو ٩: ١ - ٣٨).
 على "خاصة": تاسعة الفصح. الكينونيكون: للفصح. عوضاً من "قد
 نظرنا": "المسيح قام". الختم بعبارة القيامة.

٢٦- الإثنين: تذكّار الرسول كرُّس أحد السبعين، والقُدَّيس يعقوب
 بن حلفى

الرسالة للرسول (١ كو ٤: ٩ - ١٦).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ٦ بعد الفصح (يو ١١: ٤٧ - ٥٤).

٢٧- الثلاثاء: تذكّار الشهيد في الكهنة الأذيبوس، والقُدَّيس يوحنا
 الروسي

الرسالة لثلاثاء من الأسبوع ٦ بعد الفصح (أع ١٧: ١٩ - ٢٨).

الإنجيل لثلاثاء من الأسبوع ٦ بعد الفصح (يو ١٢: ١٩ - ٣٦).

٢٨- الأربعاء: وداع الفصح، وتذكّار القُدَّيس أفتيشيوس أسقف
 مالطية، والقُدَّيس أندراوس المتبّاله

نرتل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسحر تماماً كما في يوم
 العيد. ليس من قراءات ولا ليتين ولا كسر خبزات، إذ لا تُقام سهرانيّة
 في هذا اليوم.

الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٦ بعد الفصح (أع ١٨: ٢٢ - ٢٨).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٦ بعد الفصح (يو ١٢: ٣٦ - ٤٧).
* يُسمح فقط بأكل السمك.

٢٩ - خميس الصعود: صعود ربنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح،
وتذكار الشهيدة ثيودوسيا، والقديس ألكسندروس رئيس
أساقفة الإسكندرية

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب، على "يا ربّ إليك
صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: للعيد، ذوكصا كانيين للعيد.
الايصوذن. "يا نورًا بهيًّا". البروكيمنن اليوميّ. القراءات للعيد.
الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانيين للعيد. الطروباريات: للعيد
(ثلاثًا). الختم بعبارة العيد.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات
للعيد. البولييليون. الكاثسما الثالثة للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا
الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي...". البروكيمنن "صعد الله
بتهلليل الربّ بصوت البوق...". إنجيل السّحر للعيد، "إذ قد رأينا".
المزمور ٥٠ (درجًا). ذوكصا "بشفاعات الرسل وطلبتهم...".
كانين "بشفاعات والدة الإله...". وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا
للعيد. القانونان: للعيد. بعد الأودية الثالثة: كاثسما العيد،
ذوكصا كانيين للعيد. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للعيد.
الكاطافاسيات: الثانية للعنصرة "إنّ الألكن اللسان". على "لوالدة
الإله": الأودية التاسعة للعيد. الإكسابستلاري: للعيد (ثلاثًا).
الايينوس: ٤ للعيد، ذوكصا كانيين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى.
الطروبارية للعيد.

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات: للعيد. الايصوذيكون: "صعد
الله بتهلليل الربّ بصوت البوق... يا من صعد عنا بمجد...".
القنطاق: للعيد. الرسالة لخميس الصعود (أع ١: ١ - ١٢). الإنجيل

لخميس الصعود (لو ٢٤ : ٣٦ - ٥٣). على "خاصّة": تاسعة العيد.
الكينونيكون: "صعد الله بتهلليل الربّ بصوت البوق". عوضاً من
"قد نظرنا": طروباريّة الصعود. الختم بعبارة العيد.

٣٠- الجمعة: تذكّار البارّ إسحاق يوس رئيس دير الدلماتن، والبارّة
إيوموني

الرسالة للجمعة من الأسبوع ٦ بعد الفصح (أع ١٩ : ١ - ٨).
الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٦ بعد الفصح (يو ١٤ : ١ - ١١).

٣١- السبت: تذكّار الشهيد هرميوس

الرسالة للسبت من الأسبوع ٦ بعد الفصح (أع ٢٠ : ٧ - ١٢).
الإنجيل للسبت من الأسبوع ٦ بعد الفصح (يو ١٤ : ١٠ - ٢١).

شهر حزيران

أيامه ثلاثون

ساعات نهاره خمس عشرة ساعة، ساعات ليله تسع ساعات

١- الأحد ٦ بعد الفصح (آباء المجمع المسكوني الأول)، أي الآباء
الـ ٣١٨ المتوشّحين بالله المجتمعين في نيقية، وتذكار الشهيد
يوستينوس الفيلسوف

اللحن ٦ - الايوثينا ١٠

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٣ للقيامة
(اللحن ٦)، ٣ للصعود، ٤ للآباء، ذوكصا للآباء، كانين للقيامة
(اللحن ٦). القراءات: للآباء. الأبوستيخن: للقيامة (اللحن ٦)،
ذوكصا للآباء، كانين للصعود. الطروباريات: للقيامة (اللحن ٦)،
ذوكصا للآباء، كانين للصعود. الختم بعبارتيّ القيامة والصعود.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للقيامة. الإفلوجيطارية والإيباكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن.
إنجيل السّحر: الايوثينا ١٠، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين:
للقيامة وللصعود وللآباء. بعد الأودية الثالثة: كاثسما للآباء
وللصعود. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للآباء، السنكسار
اليوميّ وللبنديكستاري. الكاطافاسيات: الثانية للعنصرة "إنّ الألكن
اللسان". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروييم".
الإكسابستلاري: للقيامة وللآباء وللصعود. الإينوس: ٤ للقيامة
(اللحن ٦)، ٤ للآباء، ذوكصا للآباء، كانين "أنت هي الفائقة".
ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القُدَّاس الإلهيِّ، الأنديفونات: للصعود. طروبارية الإيصوذن: للصعود. في الإيصوذيكون: "هلمّوا لنسجد... يا من قام...". الطروباريّات بعد الإيصوذن: للقيامة، للصعود، للآباء، ولصاحب الكنيسة. القنفاق: للصعود. الرسالة لأحد آباء المجمع المسكونيِّ الأوّل (نيقية) (أع ٢٠: ١٦ - ١٨، ٢٨ - ٣٦). الإنجيل لأحد آباء المجمع المسكونيِّ الأوّل (نيقية) (يو ١٧: ١ - ١٣). على "خاصّة": "بواجب الاستهال". الكينونيكون: "سبّحوا الربّ من السموات". عوضاً من "قد نظرنا": طروبارية الصعود. الختم بعبارتيّ القيامة والصعود.

٢- الإثنين: تذكّار القُدِّيس نيكيفورس المعترف رئيس أساقفة القسطنطينيّة

الرسالة للقُدِّيس (عب ٨: ١ - ٦).

الإنجيل للقُدِّيس (لو ١٢: ٨ - ١٢).

٣- الثلاثة: تذكّار الشهيد لوكليانوس، والشهيدة باقلا

الرسالة لثلاثة من الأسبوع ٧ بعد الفصح (أع ٢١: ٢٦ - ٣٢).

الإنجيل لثلاثة من الأسبوع ٧ بعد الفصح (يو ١٦: ٢ - ١٣).

٤- الأربعة: تذكّار القُدِّيس مطرو فانس رئيس أساقفة القسطنطينيّة، والقديستين مريم ومرتا أختي لعازر

الرسالة للقُدِّيس (عب ٧: ٢٦ - ٢٨، ٨: ١ - ٢).

الإنجيل للقُدِّيس (يو ١٠: ١ - ٩).

٥- الخميس: تذكّار الشهيد دوروثاوس أسقف صور

الرسالة للخميس من الأسبوع ٧ بعد الفصح (أع ٢٥: ١٣ - ١٩).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ٧ بعد الفصح (يو ١٦ : ٢٣ - ٣٣).

٦- الجمعة: وداع عيد الصعود، وتذكار القديس إيلاريون الجديد
رئيس دير الدلماتن، والشهيد غلاسيوس

نرتل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسَّحَر حسب ترتيبها
في يوم العيد، خلا القراءات والليتتين والبوليئيليون وإنجيل السَّحَر.

الرسالة للجمعة من الأسبوع ٧ بعد الفصح (أع ٢٧ : ١ - ٤٤ ،
٢٨ : ١).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٧ بعد الفصح (يو ١٧ : ١٨ - ٢٦).

٧- سبت الراقدين، وتذكار الشهيد ثيودوثس أسقف أنقرة، والشهيد
بايسيوس (كفالونية)

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب وعلى "ياربّ إليك
صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ قطع شهودية (اللحن ٦)،
٣ قطع للأموات، ذوكصا للأموات "أنوح وأنتحب"، كانين
ثيوطوكية القيامة (اللحن ٦). "يا نوراً بهياً" (قراءة). عوضاً
من البروكيمنن اليومي: "هلليلويا" (ثلاثاً) مع الاستيخونات.
الأبوستيخن: شهوديات باللحن ٦، ذوكصا للأموات، كانين
ثيوطوكية. الطروباريات: للأموات، ذوكصا إعادة السطر الأخير
من الطروبارية، كانين الثيوطوكية التابعة للذوكصا.

التريصاجيون (طروباريات الجناز الأربع "أيها المخلص...")
والطلبة الخاصة بسبت الأموات كما في كتاب الكاهن. الختم
بعبارة: "يا من يسود على الأحياء والأموات...".

في صلاة السَّحَر، عوضاً من "الله الربّ ظهر لنا": هلليلويا (ثلاثاً)
مع الاستيخونات. الطروباريات: كما في المساء. الكاشما الأولى

للحن ٦ (البنديكستاري). الإفلوجيطارية للأموات. الكاشما الثانية (البنديكستاري). المزمور ٥٠. القانون: للأموات. بعد الأودية الثالثة: الكاشما. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للبنديكستاري، ثم السنكسار. الكاطافاسيآت: أراميس القانون "إنّ إسرائيل" (الحن ٦). على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للأموات وللسيدة. الإينوس: ٤ للأموات، ذوكصا للأموات (بالحن ٢)، كانيث الشيوطوكية بالحن ٦. "لك ينبغي المجد... المجد لله في العلى..." (قراءة). الأبوستيخن: للحن ٦، ذوكصا للأموات، كانيث الشيوطوكية التابعة للذوكصا. "صالح الاعتراف للرب...". الطروباريات: كما في المساء.

في القدّاس الإلهي، الإيصوذيكون: "هلمّوا لنسجد... خلّصنا يا ابن الله، يا من هو عجيب في قدّسيه...". القنفاق: للأموات "مع القدّسين". الرسالة للسبت من الأسبوع ٧ بعد الفصح (أع ٢٨: ١ - ٣١). الإنجيل للسبت الذي قبل العنصرة (يو ٢١: ١٤ - ٢٥). وبعد "ليكن اسم الربّ مباركاً": التريصاجيون (طروباريات الجناز الأربع "أيها المخلص...") والطلبة الخاصة بسبت الأموات كما في كتاب خدمة الكاهن.

أو يختم القدّاس بشكل طبيعيّ في الكنيسة، ثم يخرج الكلّ إلى المقبرة حيث يقيمون صلاة التريصاجيون مع الطلبة الخاصة بسبت الأموات.

٨ - أحد العنصرة العظيم، وتذكار نقل عظام القدّيس الشهيد العظيم ثيوذورس قائد الجيش، والشهيدة كاليوبي

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: لا يُقال "طوبى للرجل". على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: للعيد،

ذوكصا للعيد، كائين للعيد. القراءات: للعيد. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كائين للعيد. الطروباريات: للعيد (ثلاثاً). الختم بعبارة العيد.

في صلاة السَّحَر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: الأولى والثانية للعيد، البولئيليون، ثم الكاثسما الثالثة. الأنافثمي: "منذ شبابي"، والبروكيمن للعيد مع استيخونات. إنجيل السَّحَر: للعيد (من الباب الملوكي)، لا تُقال "إذ قد رأينا"، بل حالاً: المزمور ٥٠ (قراءة)، ذوكصا "بشفاعات الرسل"، كائين "بشفاعات والدة الإله"، وعلى "يا رحيم": إيذوميلا العيد. القوانين: قانونا العيد من دون استيخن. بعد الأودية الثالثة: كاثسما للعيد. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للعيد، والسنسكار اليومي وللبنديكستاري. الكاطافاسيات: للعيد مزدوجة. على "لوالدة الإله": تاسعة العيد. الإكسابستلاري: القطعة الأولى للعيد (مرتين)، والقطعة الثانية (مرة واحدة). الإينوس: ٦ للعيد، ذوكصا كائين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. طروبارية العيد.

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات: للعيد. الإيصوذن: للعيد. القنطاق: للعيد. وعوضاً من التريصاجيون: "أنتم الذين بالمسيح اعتمدتم". الرسالة لأحد العنصرة (أع ٢: ١ - ١١). الإنجيل لأحد العنصرة (يو ٧: ٣٧ - ٥٢). على "خاصة": تاسعة العيد (القانون الأوّل). الكينو نيكون: "روحك الصالح يهديني...". عوضاً من "قد نظرنا": طروبارية العنصرة. الختم بعبارة العيد.

بعد القدّاس مباشرة، أو مساءً، صلاة السَّجدة، بعد مزمور الغروب: (الطلبة) السينابتي الكبير الخاص بالمناسبة. وعلى "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ قطع للعيد ونعيدها، ذوكصا كائين للعيد. الإيصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهياً" (ترتياً).

البروكيمنن الكبير: "أيّ إله عظيم" مع الاستيخونات. الطلبة "أيضاً" وأيضاً بإحناء الركب..."، فيركع الجميع ويتلو الكاهن الأفاشين (وهو راعع في الباب الملوكيّ ووجهه إلى الشعب). ثمّ النهوض والطلبة والإعلان. الركوع للمرّة الثانية والأفاشين. ثمّ النهوض والطلبة والإعلان. "أهلنا ياربّ". ثمّ الركوع للمرّة الثالثة والأفاشين. ثمّ النهوض والطلبة والإعلان. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الطروباريات: للعيد (ثلاثاً). الختم بعبارة صلاة السجدة "يا من أخلّى ذاته...". أنظر كتاب خدمة الكاهن.

* يُسمح بأكل الزفرين في الأسبوع الذي يلي العنصرة.

٩- إثنين الروح القدس، وتذكار القديس كيرلس رئيس أساقفة الإسكندرية

في صلاة السّحر، القوانين: قانونا العيد. الكاطافاسيات: "إنّ الألكن اللسان" (العنصرة ٢). على "لوالدة الإله": تاسعة العيد من القانونين. الإكسابستلاري والايينوس: كما في البنديكستاري. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للعيد.

في القدّاس الإلهي، عوضاً من التريصاجيون: "أنتم الذين بالمسيح اعتمدتم". الرسالة لإثنين الروح القدس (أف ٥: ٨ - ١٩). الإنجيل لإثنين الروح القدس (مت ١٨: ١٠ - ٢٠). على "خاصّة": تاسعة العيد الثانية "إفرحي أيّتها الملكة". بعد "خّصّ يا الله شعبك": "قد نظرنا". الختم بعبارة العيد.

١٠- الثلاثاء: تذكار الشهيدين ألكسندروس وأنطونيا

الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ١ بعد العنصرة (رو ١: ٧ - ١٣، ١٧).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١ من متى (مت ٤: ٢٣ - ٢٥،

٥: ١ - ١٣).

- ١١- الأربعاء: تذكّار الرسولين برثلماوس أحد الـ ١٢ وبرنابا أحد الـ ٧٠، وتذكّار إيقونة بواجب الاستئصال
ذو كصولوجيا كبرى في السّحر.
الرسالة للرسولين (أع ١١ : ١٩ - ٣٠).
الإنجيل للرسولين (لو ١٠ : ١٦ - ٢١).
- ١٢- الخميس: تذكّار البارّين أنوفريوس المصريّ وبطرس الآتوسيّ
الرسالة للبارّ (رو ٨ : ١٤ - ٢١).
الإنجيل للخميس من الأسبوع ١ بعد العنصرة (مت ٥ : ٢٧ - ٣٢).
- ١٣- الجمعة: تذكّار الشهيدة أكيلينا
الرسالة للجمعة من الأسبوع ١ بعد العنصرة (رو ٢ : ١٤ - ٢٨).
الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١ بعد العنصرة (مت ٥ : ٣٣ - ٤١).
- ١٤- السبت: وداع العنصرة، وتذكّار النبيّ يشع، والقديس
مثوديوس رئيس أساقفة القسطنطينيّة
نرتّل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسّحر حسب ترتيبها في
يوم العيد خلا القراءات والليتّين والبولييليون وإنجيل السّحر.
في صلاة الغروب، نمسك على "يا ربّ إليك صرخت": ٨
استيخونات فقط لا عشرة.
في صلاة السّحر، الكاطافاسيّات الثانية، وعلى "الوالدة الإله":
نرتّل التاسعة للقانونين.
في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات، الإيصوذيكون، الطروباريّة
والقنفاق للعيد. التريصاجيون: "قدّوس الله".
الرسالة للسبت من الأسبوع ١ بعد العنصرة (رو ١ : ٧ - ١١).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ١ بعد العنصرة (مت ٥: ٤٢ - ٤٨).
على "خاصّة": "إفرحي أيتها الملكة". الكينونيكون: "روحك
الصالح". "قد نظرنا". الختم بعبارة العيد.

١٥- الأحد ١ بعد العنصرة (جميع القديسين)، وتذكار النبيّ عاموس،
والبارّ إيرونيئوس

اللحن ٨ - الايوثينا ١

في صلاة الغروب، بعد مزموغ الغروب: "طوبى للرجل"
(كاملة)، وعلى "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات:
٦ للقيامة، ٤ للقديسين، ذوكصا للقديسين، كائين للقيامة (اللحن
٨). القراءات: للقديسين. الأوستيخن: للقيامة (اللحن ٨)، ذوكصا
للقديسين، كائين ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات:
للقديامة، ذوكصا للقديسين، كائين "إنّ السرّ الخفيّ" (اللحن ٤).
الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاتسماطات:
للقيامة. الإفلو جيطارية والايياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن.
إنجيل السّحر: الايوثينا ١، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين:
للقيامة وللقديسين. بعد الأودية الثالثة: القنداق والبيت للقيامة،
ثمّ الكاتسما للقديسين. وبعد الأودية السادسة: القنداق والبيت
للقديسين، السنكسار اليوميّ ثمّ للبنديكستاري. الكاطافاسيات:
"أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم".
الإكسابستلاري: للقيامة وللقديسين والثيوطوكية التابعة لها.
الايونوس: ٤ للقيامة، ٤ للقديسين، ذوكصا الايوثينا ١، كائين "أنت
هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: للقديسين "أيتها الربّ البارّ".
الرسالة لأحد جميع القديسين (عب ١١: ٣٣ - ٤٠، ١٢: ١ - ٢).

الإِنْجِيل لِلأَحَد ١ مِنْ مَتَّى الْمَعْرُوف بِأَحَدِ جَمِيعِ الْقَدِيسِينَ (مَت ١٠ : ٣٢ - ٣٣ ، ٣٧ - ٣٨ ، ١٩ : ٢٧ - ٣٠). عَلَى "خَاصَّةً": "بِوَجِبِ الْإِسْتِهَالِ". الْكِينُونِيكُون: "ابْتَهَجُوا أَيُّهَا الصَّدِيقُونَ بِالرَّبِّ". بَعْدَ "خَلِّصْ يَا اللَّهُ شَعْبَكَ": "قَدْ نَظَرْنَا". الْخَتْمُ بِعِبَارَةِ الْقِيَامَةِ.

١٦- الْإِثْنِينَ: تَذَكَارُ الْقَدِيسِ تِيخَنَ أُسْقُفَ أَمَاثُوسَ، بَدَأَ صَوْمَ الرِّسْلِ الرَّسَالَةَ لِلْإِثْنِينَ مِنْ الْأَسْبُوعِ ٢ بَعْدَ الْعَنْصَرَةِ (رُؤ ٢ : ٢٨ - ٢٩ ، ٣ : ١ - ٨).

الإِنْجِيلُ لِلْإِثْنِينَ مِنْ الْأَسْبُوعِ ٢ مِنْ مَتَّى (مَت ٦ : ٣١ - ٣٤ ، ٧ : ٩ - ١١).

١٧- الثَّلَاثَاءُ: تَذَكَارُ الشَّهْدَاءُ إِيسْفَرُوسَ وَرَفَقَتَهُ، وَالشَّهْدَاءُ مَانُوثِيلَ وَصَابِلَ وَاسْمَعِيلَ الرَّسَالَةَ لِلشَّهْدَاءِ (أَف ٦ : ١٠ - ١٧). الْإِنْجِيلُ لِلثَّلَاثَاءِ مِنْ الْأَسْبُوعِ ٢ مِنْ مَتَّى (مَت ٧ : ١٥ - ٢١).

١٨- الْأَرْبَعَاءُ: تَذَكَارُ الشَّهْدَاءُ لاونديوس ورفقته الرَّسَالَةَ لِلْأَرْبَعَاءِ مِنْ الْأَسْبُوعِ ٢ بَعْدَ الْعَنْصَرَةِ (رُؤ ٤ : ١٣ - ٢٥). الْإِنْجِيلُ لِلْأَرْبَعَاءِ مِنْ الْأَسْبُوعِ ٢ مِنْ مَتَّى (مَت ٧ : ٢١ - ٢٣).

١٩- الْخَمِيسُ: تَذَكَارُ الرِّسُولَ يَهُوذَا نَسِيبَ الرَّبِّ، وَالْبَارَّ بَايْسِيُوسَ الْكَبِيرَ الرَّسَالَةَ لِلرِّسُولِ (يِه ١ : ١ - ٢٥). الْإِنْجِيلُ لِلرِّسُولِ (يُؤ ١٤ : ٢١ - ٢٤).

٢٠- الْجُمُعَةُ: تَذَكَارُ الْقَدِيسَ مَثُودِيُوسَ أُسْقُفَ بَتَارْزُنَ، وَالْأَبَ نِيقُولَاوَسَ كِبَاسِيَلَسَ

الرسالة للجمعة من الأسبوع ٢ بعد العنصرة (رو ٥: ١٧ - ٢١، ٦: ١ - ٢).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٢ من متّى (مت ٩: ١٤ - ١٧).

٢١- السبت: تذكّار الشهيد يولييانوس الطرسوسيّ

الرسالة للسبت من الأسبوع ٢ بعد العنصرة (رو ٣: ١٩ - ٢٦).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ٢ من متّى (مت ٧: ١ - ٨).

٢٢- الأحد ٢ بعد العنصرة: تذكّار جامع للقديسين الأنطاكيين،

والشّهادي إفسافيوس أسقف سميساط، والبارّ إيسخيوس

رئيس دير العليقة في سيناء

اللحن ١ - الايوثينا ٢

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).

على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة

(اللحن ١)، ٤ للقديسين، ذوكصا للقديسين، كانيين للقيامة (اللحن ١).

الايصودن. القراءات: للقديسين. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا

للقديسين، كانيين للقيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للقيامة،

ذوكصا للقديسين الأنطاكيين، كانيين ثيوطوكية. الختم بعبارة

القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:

القيامة. الإفلوجيطارية والايياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن.

إنجيل السّحر: الايوثينا ٢. "إذ قد رأينا" وما يليها. الكاطافاسيات:

"أفتح فمي". الإكسابستلاري: للقيامة وللقديسين ولوالدة الإله.

الايونوس: ٤ للقيامة، ٤ للقديسين، ذوكصا للقديسين، كانيين "أنت

هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنّاق: "يا شفيعا المسيحيّين". الرسالة للقدّيسين الأنطاكيّين (رسالة الأحد ٤ بعد الفصح) (أع ١١ : ١٩ - ٣٠). الإنجيل للقدّيسين الأنطاكيّين (إنجيل أحد آباء المجمع المسكونيّ الرابع في شهر تمّوز) (مت ٥ : ١٤ - ١٩). على "خاصّة": "بواجب الاستهال". الكينونيكون: "سبّحوا الربّ من السموات". بعد "خلص يا الله شعبك": "قد نظرنا". الختم بعبارة القيامة.

٢٣- الإثنين: تذكّار الشهيدة أغريبيينا ورفقتها

الرسالة للإثنين من الأسبوع ٣ بعد العنصرة (رو ٧ : ١ - ١٣).
الإنجيل للإثنين من الأسبوع ٣ من متّى (مت ٩ : ٣١ - ٣٨،
١٠ : ١ - ٨).

٢٤- الثلاثاء: تذكّار مولد يوحنا المعمدان، وتذكّار القدّيسين زخريّا
وأليصابات

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب (الإثنين مساءً)، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٨ استيخونات: ٧ للسابق وتُعاد الأولى، ذوكصا للسابق، كانيّن القطعة التابعة للذوكصا. الإيصودن، البروكيمنن اليوميّ. القراءات للسابق. الأبوستيخن: للسابق، ذوكصا للسابق، كانيّن القطعة التابعة للذوكصا. الطروباريات: للسابق، ذوكصا تُعاد، كانيّن "إنّ السرّ الخفيّ منذ الدهور" (اللحن ٤).

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات للسابق. البوليثيليون. الكاثسما الثالثة للسابق. الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي"، والبروكيمنن "وأنت أيّها الصبيّ

نبيّ العليّ تدعى، لأنّك تسبق أمام وجه الربّ لتُعدّ طريقه". إنجيل السّحر للسابق، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات سابقك وطلباته..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم": الأيديوميلا للسابق. القوانين: للسيدة والسابق. بعد الأودية الثالثة: كاشما للسابق، ذوكصا كانين ثيوطوكيّة. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للسابق، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للسابق وللسيدة. الإينوس: ٤ للسابق، ذوكصا للسابق، كانين ثيوطوكيّة بلحن الذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى. الطر وباريّة للسابق.

في القدّاس الإلهيّ، القنفاق: "يا شفيعا المسيحيّين". الرسالة للسابق (رو ١٣: ١١ - ١٤، ١٤: ١ - ٤). الإنجيل للسابق (لو ١: ١ - ٢٥، ٢٥ - ٥٧، ٦٨ - ٧١، ٨٠). الكينونيكون: "تذكار الصديق".

٢٥ - الأربعاء: تذكار الشهيدة فيرونيّة، والشهداء أورنديوس وإخوته الستّة

الرسالة للشهيدة (عب ١٠: ٣٢ - ٣٨).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٣ من متّى (مت ١٠: ١٦ - ٢٢).

٢٦ - الخميس: تذكار البارّ داود التسالونيكيّ

الرسالة للبارّ (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢).

الإنجيل للبارّ (لو ٦: ١٧ - ٢٣).

٢٧ - الجمعة: تذكار البارّ شمشون مضيف الغرباء، ويونّا امرأة خوزي

الرسالة للبارّ (٢ كو ٩: ٦ - ١١).

الإنجيل للبارّ (لو ١٢: ٣٢ - ٤٠).

٢٨- السبت: تذكّار نقل عظام كيرس ويوحنا العادمي الفضة

الرسالة للقديسين (١ كو ١٢: ٧ - ١١).

الإنجيل للقديسين (مت ١٠: ١، ٥ - ٨).

٢٩- الأحد ٣ بعد العنصرة: تذكّار بطرس وبولس هامتي الرسل

اللحن ٢ - الايوثينا ٣

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يارب إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة، ٦
للسولين، ذوكصا للسولين، كانيين للقيامة (اللحن ٢). الايصوذن.
الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للسولين، كانيين ثيوطوكية بلحن
الذوكصا. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا للسولين، كانيين "إنّ
السرّ الخفي". الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
الأولى والثانية للقيامة، وعلى كلّ واحدة ذوكصا للسولين، كانيين
التيوطوكية. البولييليون. الكاثسما الثالثة: للسولين. الإفلو جيطارية
والايباكويي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السحر: الايوثينا
٣. "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللسولين. بعد
الأودية الثالثة: القنطاق والبيت للقيامة، ثم الكاثسما للسولين.
بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للسولين. الكاطافاسيات:
"أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم".
الإكسابستلاري: للقيامة، للسولين، وللسيدة. الاينوس: ٤ للقيامة
(اللحن ٢)، ٤ للسولين، ذوكصا للسولين، كانيين "أنت هي
الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القداس الإلهي، القنطاق: "يا شفيعا المسيحيين". الرسالة
للسولين (٢ كو ١١: ٢١ - ٣٣، ١٢: ١ - ٩). الإنجيل للسولين

(مت ١٦ : ١٣ - ١٩). على "خاصّة": "بواجب الاستئصال".
الكينونيكون: "سبّحوا الربّ من السموات...". بعد "خلص يا الله
شعبك": "قد نظرنا". الختم بعبارة القيامة.

٣٠- الإثنيّن: تذكّار جامع للرسل الاثني عشر

إيصوذن في الغروب، وذوكصولوجيا كبرى في السّحر
في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب، وعلى "يا ربّ إليك
صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ لهامتيّ الرسل، ٣ للاثني
عشر، ذوكصا لهامتيّ الرسل، كانيّن ثيوطوكيّة القيامة بلحن
الذوكصا (اللحن ٦). الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. الأبوستيخن:
لهامتيّ الرسل (أطلبها في ٢٩ الشهر "قطع الإينوس")، ذوكصا
لهامتيّ الرسل، كانيّن الثيوطوكيّة التابعة لها "يا والدة الإله أنت
الكرمة". الطروباريات: لهامتيّ الرسل، ذوكصا للرسل، كانيّن "إيّاك
أيّتها المتوسّطة" (اللحن ٣).

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
لهامتيّ الرسل (أطلبها في ٢٩ الشهر). القوانين: لهامتيّ الرسل
وللرسل. بعد الأودية الثالثة: كاثسما للرسل، ذوكصا كانيّن ثيوطوكيّة.
وبعد الأودية السادسة: القنّداق والبيت للرسل. الكاطافاسيات:
"أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروييم".
الإكسابستلاري: للرسل وللسيدة. الإينوس: ٤ للرسل، ذوكصا
للرسل، كانيّن للسيدة بلحن الذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى.
الطروباريّة للرسل.

في القدّاس الإلهيّ، القنّداق: "يا شفيعة المسيحين". الرسالة
للرسل (١ كو ٤ : ٩ - ١٦). الإنجيل للرسل (مت ٩ : ٣٦،
١٠ : ١ - ٨). الكينونيكون: "إلى كلّ الأرض خرج صوتهم...".

شهر تموز

أيامه واحد وثلاثون

ساعات نهاره أربع عشرة ساعة، وساعات ليله عشر ساعات

١- الثلاثاء: تذكّار الشهيدين قزما ودميانوس الماقتيّ الفضة

إيصوذن في الغروب، وذكوصولوجيا في السّحر
 في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل"
 (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات:
 للقديسين، ذوكصا للقديسين، كانين للقيامة (الحن ٦). الايصوذن.
 البروكيمنن اليوميّ. القراءات للقديسين. الأبوستيخن: للقديسين،
 ذوكصا للقديسين، كانين ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا.
 الطروباريات: للقديسين، ذوكصا كانين "يا من ولد من البتول"
 (الحن ٨).

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات
 للقديسين. البوليتليون. الكاثسما الثالثة للقديسين. القوانين:
 للقديسين. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديسين، ذوكصا كانين
 ثيوطوكيّة. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقديسين، ثمّ
 السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". على "لوالدة
 الإله": "يا من هي أكرم من الشير وبيم". الإكسابستلاري: للقديسين
 وللسيدة. الاينوس: ٤ للقديسين، ذوكصا للقديسين، كانين ثيوطوكيّة
 القيامة بلحن الذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للقديسين.
 في القدّاس الإلهيّ، القنفاق: "يا شفيعا المسيحين". الرسالة
 للقديسين (١ كو ١٢: ٢٧ - ٣١، ١٣: ١ - ٨). الإنجيل للقديسين
 (مت ١٠: ١، ٥ - ٨). الكينونيكون: "تذكّار الصديق...".

٢- الأربعاء: تذكّار وضع ثوب والدة الإله في فلاشترنس

إيصودن في الغروب، وذوكصولوجيا في السّحر

الخدمة بحسب كتاب الميناون. الكاطافاسيات: "أفتح فمي".
الرسالة للعيد (عب ٩: ١ - ٧). الإنجيل للعيد (لو ١: ٢٩ - ٤٠،
٥٦). الكينونيكون: "كأس الخلاص".

٣- الخميس: تذكّار الشهيد ياكثس، وأناطوليوس رئيس أساقفة
القسطنطينية

الرسالة للخميس من الأسبوع ٤ بعد العنصرة (رو ١١: ١٢ - ٢٤).
الإنجيل للخميس من الأسبوع ٤ من متّى (مت ١١: ٢٧ - ٣٠).

٤- الجمعة: تذكّار القديس أندراوس الأورشليمي رئيس أساقفة
كريت، والقديس أندره روبلاف

الرسالة للقديس أندراوس (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢).
الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٤ من متّى (مت ١٢: ١ - ٨).

٥- السبت: تذكّار البارّ أناسيوس الآتوسي، ولبادوس العجائبي
غروب كبير، وسحر ممتاز
الخدمة بحسب كتاب الميناون.

الرسالة للبارّ (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢).
الإنجيل للبارّ (مت ١١: ٢٧ - ٣٠)، راجع إنجيل القديس سابا (٥ كانون الأول).

٦- الأحد ٤ بعد العنصرة: تذكّار القديس سيصوي الكبير (ساسين)
اللحن ٣ - الايوثينا ٤

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة

(اللحن ٣)، ٣ لبارّ، ذوكصا كانين للقيامة (اللحن ٣). الايصوذن. الأبوستيخن: للقيامة. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كانين "إيّاك إيتّها المتوسّطة" (اللحن ٣). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين ثيوطوكيّة. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والايياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ٤. "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقيامة، والسنكسار. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". على "الوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة، وللسيّدة. الاينوس: للقيامة، ذوكصا الايوثينا ٤، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنفاق: "يا شفيعة المسيحيين". الرسالة للأحد ٤ بعد العنصرة (رو ٦: ١٨ - ٢٣). الإنجيل للأحد ٤ من متّى (مت ٨: ٥ - ١٣). الكينونيكون: "سَبّحوا الربّ من السموات". "قد نظرنا". الختم بعبارة القيامة.

٧- الإثنين: تذكّار البارّ توما الميليوني، والشهيدة كرياكي

الرسالة للإثنين من الأسبوع ٥ بعد العنصرة (رو ١٢: ٤ - ٥، ١٥ - ٢١).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ٥ من متّى (مت ١٢: ٩ - ١٣).

٨- الثلاثاء: تذكّار القدّيس بروكوبيوس العظيم في الشهداء، والشهيد في الكهنة أنستاسيوس

الرسالة للقدّيس بروكوبيوس (١ تي ٤: ٩ - ١٥).

الإنجيل للقدّيس بروكوبيوس (لو ٦: ١٧ - ١٩، ١: ٩ - ٢، ١٠: ١٦ - ٢٢).

- ٩- الأربعاء: تذكّار القديس بنكراتيوس أسقف طفرومانية
الرسالة للقديس (عب ٧: ٢٦ - ٢٨، ٨: ١ - ٢).
الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٥ من متّى (مت ١٢: ٣٨ - ٤٥).
- ١٠- الخميس: تذكّار القديس يوسف الدمشقيّ، والشهداء الخمسة
والأربعين المستشهدين في أرمينية
غروب كبير وسحر ممتاز
الخدمة بحسب كتاب الميناون (الملحق).
الرسالة للقديس (٢ تي ٢: ١ - ١٠).
الإنجيل للقديس (يو ١٥: ١٧ - ٢٧، ١٦: ١ - ٢).
- ١١- الجمعة: تذكّار القديسة المعظمة في الشهداء آفيمية (لما ثبتت
حدّ الإيمان)، والقديسة أولغا المعادلة الرسل
غروب كبير وسحر ممتاز
في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (٣)
لمزامير). على "ياربّاليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للقديسة،
ذوكصا للقديسة، كانين للقيامة (اللحن ٦). الايصوذن. البروكيمنن
اليوميّ. القراءات للقديسة. الأبوستيخن: للقديسة، ذوكصا
للقديسة، كانين ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات:
للقديسة، ذوكصا تُعاد، كانين "إياك أيتها المتوسّطة" (اللحن ٣).
- في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات
للقديسة. البوليئيليون. الكاثسما الثالثة للقديسة. الأنافتمي:
الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمنن
"صبراً صبرتُ للربّ فأصغى إليّ...". إنجيل السّحر للقديسة،
المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاغات اللابسة الجهاد

وطلباتها..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للقديسة. القوانين: للسيّدة وللقديسة. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديسة، ذوكسا كانين ثيوطوكية. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقديسة، ثم السنكسار اليومي. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم". الاكسابستلاري: للقديسة وللسيّدة. الاينوس: ٤ للقديسة، ذوكسا للقديسة، كانين ثيوطوكية بلحن الذوكسا. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للقديسة.

في القدّاس الإلهي، القنفاق: "يا شفيعا المسيحيين". الرسالة للقديسة (٢ كو ٦: ١ - ١٠). الإنجيل للقديسة (لو ٧: ٣٦ - ٥٠). الكينونيكون: "تذكار الصديق...".

١٢- السبت: تذكّار الشهيدين بروكلس وإيلاريوس، والقديسة فيرونيكي النازفة الدم، والقديس باييسوس الآتوسي
الرسالة للسبت من الأسبوع ٥ بعد العنصرة (رو ٨: ١٤ - ٢١).
الإنجيل للسبت من الأسبوع ٥ من متّى (مت ٩: ٩ - ١٣).

* ملاحظة: إذا كان يعيد للقديس باييسوس تكون الخدمة حسب كتاب خدمته، كما جرت في عيد القديسة آفيمية. والرسالة والإنجيل في السحر والقدّاس للبار باييسوس كما في عيد القديس سابا (٥ كانون الأوّل).

١٣- الأحد ٥ بعد العنصرة (آباء المجمع المسكوني الرابع)، وتذكّار جامع لجبرائيل رئيس الملائكة، والقديس استفانوس السابوي، والشهيدة مريم، والبارّة سارة

للحن ٤ - الايوثينا ٥

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة

(اللحن ٤)، ٤ للآباء، ذوكصا كانين للقيامة (اللحن ٤). القراءات: للآباء. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للآباء، كانين ثيوطوكيَّة القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا للآباء، كانين "يا من ولد من البتول" (اللحن ٨). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السَّحَر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والإيباكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السَّحَر: الإيوثينا ٥. "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللآباء. بعد الأودية الثالثة: القنفاق والبيت للقيامة، ثم الكاثسما للآباء. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للآباء، والسُنكسار. الكاطافاسيَّات: "أفتح فمي". على "الوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة، للآباء وللسيِّدة. الإينوس: ٤ للقيامة (اللحن ٤)، ٤ للآباء، ذوكصا للآباء، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدَّاس الإلهيِّ، القنفاق: "يا شفيعة المسيحيين". الرسالة للآباء القدَّيسين (تي ٣: ٨ - ١٥). الإنجيل للآباء القدَّيسين (مت ٥: ١٤ - ١٩). الكينونيكون: "سَبَّحوا الربَّ من السموات".

١٤ - الإثنين: تذكُّار الرسول أكيلا، والقدَّيس نيقوديموس الآثوسيِّ، والقدَّيس يوسف رئيس أساقفة تسالونيك
الرسالة للرسول (١ كو ٤: ٩ - ١٦).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ٦ من متَّى (مت ١٣: ١٠ - ٢٣).

١٥ - الثلاثاء: تذكُّار الشهيدين كيريكس وأمه يوليطة

الرسالة للشهيدين (١ كو ١٣: ١١ - ١٣، ١٤: ١ - ٥).

الإنجيل للشهيدين (مت ١٧: ٢٤ - ٢٧، ١٨: ١ - ٤).

١٦- الأربعاء: تذكّار الشهيدين في الكهنة نقولا وحبّيب خشّة
الدمشقيين، والشهيد في الكهنة أئينوجانس ورفقته
غروب كبير، وسحر ممتاز، الرسالة للقديسين، الإنجيل
للقديسين.

* يمكن الحصول على الخدمة من موقع البطريركية:

<https://WWW.antiochpatriarchate.org/ar/page/2729/>

١٧- الخميس: تذكّار القديسة مارينا العظيمة في الشهداءات
إيصوذن في الغروب

في صلاة السحر، الكاطافاسيات: "أفتح فمي". ذوكصولوجيا
كبرى، وفي النهاية طروبارية القديسة.
في القدّاس الإلهي، الرسالة للقديسة مارينا (غل ٣: ٢٣ - ٢٩،
٤: ١ - ٥). الإنجيل للقديسة مارينا (مر ٥: ٢٤ - ٣٤).

١٨- الجمعة: تذكّار الشهيد إميليانوس، والبارّ بمفو
الرسالة للشهيد (رو ٨: ٢٨ - ٣٩).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٦ من متّى (مت ١٣: ٤٤ - ٤٥).

١٩- السبت: تذكّار البارّة مكرينا أخت القديس باسيلوس الكبير،
والبارّ ديس

الرسالة للسبت من الأسبوع ٦ بعد العنصرة (رو ١: ٥ - ١).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ٦ من متّى (مت ٩: ١٨ - ٢٦).

* ملاحظة: إذا كان يعيد للقديسة مكرينا تكون الخدمة حسب كتاب خدمتها الخاصّة بها.

٢٠- الأحد ٦ بعد العنصرة: تذكّار النبي إيليا التسيبيّ

اللحن ٥ - الأيوثينا ٦

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
 على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة
 (اللحن ٥)، ٤ للنبي، ذوكصا للنبي، كانبين للقيامة (اللحن ٥).
 الايصودن. القراءات: للنبي. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للنبي،
 كانبين ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للقيامة،
 ذوكصا للنبي، كانبين "إنّ السرّ الخفي" (اللحن ٤). الختم بعبارة
 القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
 الأولى والثانية للقيامة، البولئيليون للنبي. ثمّ الكاثسما الثالثة للنبي.
 الإفلوجيطارية والايياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل
 السّحر: الايوثينا ٦. "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة
 وللنبي. بعد الأودية الالثة: القنفاق والبيت للنبي، ثمّ الكاثسما
 له. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقيامة والسنكسار.
 الكاطافاسيات: "أفتح فمي". على "الوالدة الإله": "يا من هي أكرم
 من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة، للنبي وللسيّدة. الاينوس:
 للقيامة (اللحن ٥)، ٤ للنبي، ذوكصا الايوثينا ٦، كانبين "أنت هي
 الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، الطروباريات بعد الايصودن: للقيامة وللنبي
 ولصاحب الكنيسة. القنفاق: "يا شفيعة المسيحيين". الرسالة للنبي
 (يع ٥: ١٠ - ٢٠). الإنجيل للأحد ٦ من متّى (مت ٩: ١ - ٨).
 الكينونيكون: "سبحوا الربّ من السموات".

٢١- الإثنين: تذكّار البارّين سمعان المتبّال ويوحنا رفيقه في النسك

الرسالة للبارّين (١ كو ٣: ١٨ - ٢٣).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ٧ من متّى (مت ١٣: ٥٤ - ٥٨).

٢٢- الثلاثاء: تذكّار القديسة مريم المجدلية الحاملة الطيب المعادلة
الرسل، والشهيدة في العذارى مركيلا
الرسالة للقديسة (١ كو ٩: ٢ - ١٢).
الإنجيل للقديسة (لو ٨: ١ - ٣).

٢٣- الأربعاء: تذكّار نقل عظام الشهيد في الكهنة فوقاً أسقف
سينوبي، والنبّي حزقيال
الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٧ بعد العنصرة (١ كو ٧: ١٢ -
٢٤).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٧ من متّى (مت ١٤: ٣٥ - ٣٦،
١٥: ١ - ١١).

٢٤- الخميس: تذكّار العظيمة في الشهداءات خريستينا
الرسالة للقديسة (٢ تس ٢: ١٣ - ١٦، ٣: ١ - ٥).
الإنجيل للخميس من الأسبوع ٧ من متّى (مت ١٥: ١٢ - ٢١).

٢٥- الجمعة: تذكّار رقاد القديسة حنة أمّ والدة الإله الفاتقة القداسة
ايصوذن في الغروب، وذو كصولوجيا في السّحر
في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (٣
مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات
للقديسة، ذو كصا كائين للقديسة. الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ.
القراءات للقديسة. الأبوستيخن: للقديسة، ذو كصا كائين للقديسة.
الطروباريات: للقديسة، ذو كصا كائين تُعاد.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للقديسة. القوانين: للقديسة. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديسة،
ذو كصا كائين تُعاد. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للقديسة،

ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشير وبيم". الإكسابستلاري: للقديسة. الإينوس: ٤ للقديسة، ذوكصا كانين للقديسة. ذوكصولوجيا كبرى. الطر وباريّة: للقديسة.

في القدّاس الإلهيّ، القنّاق: للقديسة حتّة. الرسالة للقديسة (غل ٤: ٢٢-٢٧). الإنجيل للقديسة (لو ٨: ١٦-٢١). الكينونيكون: "ابتهجوا أيّها الصديقون...".

٢٦- السبت: تذكّار الشهيد في الكهنة ارمولاوس، والبارّة في الشهيديات باراسكيثي

الرسالة للقديسة (١ تي ٣: ١٣-١٦، ٤: ١-٥). الإنجيل للسبت من الأسبوع ٧ من متّى (مت ١٠: ٣٧-٤٢، ١١: ١).

٢٧- الأحد ٧ بعد العنصرة: تذكّار العظيم في الشهداء بندلايمون الطيب الشافي، والبارّة أنثوسة المعترفة للحن ٦ - الإيوثينا ٧

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤ للقديس، ذوكصا للقديس، كانين للقيامة (الحن ٦). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للقديس، كانين ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا. الطر وباريات: للقيامة، ذوكصا للقديس، كانين "إياك أيّها المتوسّطة" (الحن ٣). الختم بعبارّة القيامة.

في صلاة السّحر، الطر وباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: الأولى والثانية للقيامة، البولييليون، ثمّ الكاثسما الثالثة للقديس.

الإفلوجيطارية والإيياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السَّحَر: الإيوثينا ٧. "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللقديس. بعد الأودية الثالثة: القنذاق والبيت للقديس، ثم الكاثسما له. بعد الأودية السادسة: القنذاق والبيت للقيامة، والسنكسار. الكاطافاسيات: للتجلي "إن مصفَّ إسرائيل". على "الوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم". الإكسابستلاري: للقيامة، للقديس وللسيدة. الإينوس: ٤ للقيامة، ٤ للقديس، ذو كصا الإيوثينا ٧، كانين "أنت هي الفائقة". ذو كصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القُدَّاس الإلهيِّ، القنذاق: للتجلي. الرسالة للقديس (٢ تي ٢: ١ - ١٠). الإنجيل للأحد ٧ من متي (مت ٩: ٢٧ - ٣٥). الكينونيكون: "سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنَ السَّمَوَاتِ".

٢٨- الإثنين: تذكار القديسين بروخوريوس ونيكانر وتيمن وبرميناس الشاماسة، والقديسة إيريني خريسوفلاندي الرسالة للقديسين (أع ٦: ١ - ٧). الإنجيل للإثنين من الأسبوع ٨ من متي (مت ١٦: ١ - ٦).

٢٩- الثلاثاء: تذكار الشهيد كالينيكوس، والقديسة ثاوذوتي وأولادها الرسالة للشهيد (رو ٨: ٢٨ - ٣٩). الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٨ من متي (مت ١٦: ٦ - ١٢).

٣٠- الأربعاء: تذكار سيلا وسلوانس ورفقتهما الرسالة للقديسين (رو ٨: ١٤ - ٢١). الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٨ من متي (مت ١٦: ٢٠ - ٢٤).

- ٣١- الخميس: تقديمة عيد زيارح الصليب، وتذكار القديس
افذوكيمس الصديق، ويوسف الرامي
الرسالة للقديس افذوكيمس (رو ٨: ١٤ - ٢١).
الإنجيل للقديس افذوكيمس (لو ٨: ١٦ - ٢٢).

شهر آب

أيامه واحد وثلاثون

ساعات نهاره ثلاث عشرة ساعة، ساعات ليله إحدى عشرة ساعة

١- الجمعة: عيد زياح الصليب، وتذكار القديسين الفتيان المكابيين
السبعة الشهداء وأمهم صلوموني ومعلمهم لعازر، بدء صوم
السيدة

يصوذن في الغروب، وذو كصولوجيا كبرى في السحر، من دون
زياح للصليب
الخدمة بحسب كتاب الميناون.

الرسالة للقديسين (عب ١١: ٣٣ - ٤٠، ١٢: ١ - ٢).
الإنجيل للقديسين (مت ١٠: ١٦ - ٢٢). "قد نظرنا".

مساءً، صلاة البراكليسي.

وتكون صلاة البراكليسي على الشكل الآتي: بعد "تبارك الله"،
المزمور "يا رب استمع إلى صلاتي" (ملاحظة: إذا كانت صلاة
البراكليسي متصلة بصلاة الغروب، فبعد "الآن تطلق عبدك" تتلو
حالا المزمور: "يا رب استمع إلى صلاتي"). ثم "الله الرب ظهر لنا"
من دون استيخونات، ثم "إلى والدة الإله هلموا لنسع الآن"، ذو كصا
تُعاد (أو نرتل طروبارية الكنيسة)، كانين "يا والدة إننا لن نصمت".
المزمور ٥٠. ثم نبتدئ بترتيل القانون من دون أراميس. بعد الأودية
الثالثة: "خلصي عبيدك" و"انظري بإشفاق"، ثم الطلبة والإعلان.
ترتيل "أيتها الشفيعة الحارة" ثم الأوديات ٤ و ٥ و ٦. "خلصي
عبيدك" و"أيتها الطاهرة". الطلبة. ثم "يا شفيعة المسحيين"، منذ
شبابي" والبروكيمنن "سأذكر اسمك في كل جيل وجيل". الإنجيل

(بالبطرشيل والافلونيتية من الباب الملوكيّ)، ذوكصا "أيها الآب"،
 الآن "بشفاعات والدة الإله"، وعلى "يا رحيم": القطع الثلاث.
 ثم من الكاهن "خلّص يا الله شعبك" والإعلان. الأوديات ٧ و ٨
 و ٩ ثم "بواجب الاستئصال" والتعظيمات (هنا ييخّر الكاهن في
 الكنيسة كما عند "يا من هي أكرم من الشيرويم"). "قدوس الله"
 والطروباريات "إرحمنا يا الله" وما يليها. (ملاحظة: إذا كانت صلاة
 البراكليسي متصلة بصلاة الغروب كما ذكر سابقاً، فترتل هنا طروبارية
 القديس المحففى به، ذوكصا كابين للسيدة). ثم يقول الكاهن الطلبة
 "إرحمنا يا الله...". "من أجل حفظ هذه المدينة (القرية، الدير)،"
 (كما في صلاة نصف الليل)، "استجب لنا". ثم الختم. ثم نرتل
 الطروباريات "حامي أيتها الصالحة" وما يليها، إذا كان البراكليسي
 الصغير. والإكسابستلاريات "أيها الرسل اجتمعوا" وما يليها، إذا
 كان البراكليسي الكبير. "بصلوات آباءنا القديسين...".

٢- السبت: تذكّار نقل عظام استفانوس أوّل الشهداء ورئيس
 الشمامسة

الرسالة للقديس (أع ٦: ٨ - ١٥، ٧: ١ - ٥، ٤٧ - ٦٠).

الإنجيل للقديس (مت ٢١: ٣٣ - ٤٢).

مساءً، لا تُقام صلاة البراكليسي.

٣- الأحد ٨ بعد العنصرة: تذكّار الأبرار اسحاقوس وذلّاتس
 وفسستس، والقديسة سالومة حاملة الطيب

للحن ٧ - الإيوثينا ٨

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل"
 (كاملة). على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات:

٧ للقيامة (اللحن ٧)، ٣ للأبرار، ذوكصا كانين للقيامة (اللحن ٧). الأبوستيخن: للقيامة. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كانين ثيوطوكية (اللحن ٧). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السَّحَر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين ثيوطوكية. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والإيياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السَّحَر: الإيوثينا ٨، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للقيامة، والسنكسار. الكاطافاسيات: للتجلي "إنَّ مصفَّ إسرائيل". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة. الإينوس: للقيامة، ذوكصا الإيوثينا ٨، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنطاق: للتجلي. الرسالة للأحد ٨ بعد العنصرة (١ كو ١: ١٠ - ١٧). الإنجيل للأحد ٨ من متّى (مت ١٤: ١٤ - ٢٢).

مساءً، صلاة البراكليسي.

٤- الإثنين: تذكّار الشهداء الفتية السبعة الذين في أفسس

الرسالة للإثنين من الأسبوع ٩ بعد العنصرة (١ كو ١١: ٣١ - ٣٤، ١٢: ١ - ٦).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ٩ من متّى (مت ١٨: ١ - ١١).
مساءً، صلاة البراكليسي.

٥- الثلاثاء: تقدمة عيد التجلي، وتذكّار الشهيد إفسغنيوس، ونونة أمّ القدّيس غريغوريوس اللاهوتي

الرسالة للشهيد (١ بط ١: ١ - ٢٥، ٢: ١ - ١٠).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٩ من متى (مت ١٨ : ١٨ - ٢٢ ،
١٩ : ١ - ٢ ، ١٣ - ١٥).
مساءً، لا تُقام صلاة البراكليسي.

٦- الأربعاء: تجلّي ربّنا وإلهنا يسوع المسيح

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكصا كائين للعيد. الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للعيد. الليتين وكسر الخبزات. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كائين للعيد. الطروباريات: للعيد (ثلاثاً). الختم بعبارة العيد.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات للعيد. البوليئيليون. الكاثسما الثالثة للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمنن "ثابور وحرمون باسمك يتهلّلان...". إنجيل السّحر للعيد، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات الرسل وطلباتهم..."، كائين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للعيد. القوانين: للعيد (قانونان). بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للعيد، ذوكصا كائين تُعاد. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للعيد، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: للصليب. على "الوالدة الإله": الأودية التاسعة لقانونيّ العيد. الإكسابستلاري: للعيد (ثلاثاً). الاينوس: ٤ للعيد، ذوكصا كائين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للعيد.

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: للعيد. في الايصوذيكون: "لأنّ من قبلك هي عين الحياة، وبنورك نعاين النور... يا من تجلّى على طور ثابور...". القنداق للعيد. الرسالة للعيد (٢ بط ١ : ١٠ - ١٩).
الإنجيل للعيد (مت ١٧ : ١ - ٩). على "خاصّة": تاسعة العيد.
الكيونيكون: "يا ربّ بنور وجهك نسلك إلى الدهر...". عوضاً

من "قد نظرنا": طروبارية العيد "لَمَّا تجلّيت". الختم بعبارة العيد.
 مساء الأربعاء: في صلاة الغروب، نرتل البروكيمن الكبير "إلهنا في
 السماء" مع استيخوناته.
 صلاة البراكليسي.

٧- الخميس: تذكّار الشهيد في الأبرار دوماتيوس
 الرسالة للشهيد (٢ تي ١ : ٨ - ١٨).
 الإنجيل لما بعد عيد التجلي في ٧ الشهر (مر ٩ : ٢ - ٩).
 مساءً: صلاة البراكليسي.

٨- الجمعة: تذكّار القديس إميليانوس المعترف أسقف كيزيكوس
 الرسالة للجمعة من الأسبوع ٩ بعد العنصرة (١ كو ١٤ : ٢٦ - ٤٠).
 الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٩ من متّى (مت ٢١ : ١٢ - ١٤،
 ١٧ - ٢٠).
 مساءً: صلاة البراكليسي.

٩- السبت: تذكّار الرسول مَتِّيَّاس، والبارّ بسويي
 الرسالة للرسول (أع ١ : ١٢ - ١٧، ٢١ - ٢٦).
 الإنجيل للرسول (لو ١٠ : ١٦ - ٢١).
 مساءً: لا تُقام صلاة البراكليسي.

١٠- الأحد ٩ بعد العنصرة: تذكّار الشهيد لفرنديوس رئيس
 الشمامسة
 اللحن ٨ - الايوثينا ٩

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).

على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة (الحن ٨)، ٤ للتجلّي (قطع المساء)، ذوكصا للتجلّي "هلمّوا نصعد إلى جبل الرب" (ليتني العيد)، كانيين للقيامة (الحن ٨). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كانيين للتجلّي "أيّها المسيح، إنّ موسى...". (كانيين الليتين). الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كانيين للتجلّي. الختم بعبارتيّ التجلّي والقيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانيين للتجلّي. الكاثسماطات: للقيامة، وكلّ كانيين للتجلّي. الإفلوجيطارية والإيياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الإيوثينا ٩، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وقانون العيد الأوّل واستيخن "المجد لك، يا إلهنا، المجد لك". بعد الأودية الثالثة: القنفاق للتجلّي ثمّ الكاثسماله. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقيامة والسنكسار. الكاطافاسيات: للصليب. على "الوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم". الإكسايستلاري: للقيامة وللتجلّي. الإينوس: ٤ للقيامة (الحن ٨)، ٤ للتجلّي (القطع اليوميّة)، ذوكصا الإيوثينا ٩، كانيين "أنت هي الفارقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات للعيد. الإيصوذيكون: "... يا من قام...". القنفاق: للتجلّي. الرسالة للأحد ٩ بعد العنصرة (١ كو ٣: ٩ - ١٧). الإنجيل للأحد ٩ من متّى (مت ١٤: ٢٢ - ٣٤). الختم بعبارتيّ التجلّي والقيامة.

مساءً: صلاة البراكليسي.

١١- الإثنين: تذكّار الشهيد إِفُلُس الشماس الشهيد، والقدّيس نيفن بطريك القسطنطينيّة

الرسالة للشهيد (رو ٨ : ٢٨ - ٣٩).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ١٠ من متّى (مت ٢١ : ١٨ - ٢٢).
مساءً: صلاة البراكليسي.

١٢- الثلاثاء: تذكّار الشهيدين فوتيوس وأنيكيتوس

الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ١٠ بعد العنصرة (١ كو ١٥ : ٢٩ - ٣٨).
الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١٠ من متّى (مت ٢١ : ٢٣ - ٢٧).
مساءً: صلاة البراكليسي.

١٣- الأربعاء: وداع التجليّ، وتذكّار نقل عظام القديس مكسيموس
المعترف، ودوروثاوس أسقف غزّة وتلميذه دوسيثاوس،
والقديس تيخن زادونسكي

نرتّل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسّحر حسب ترتيبها
في يوم العيد، أمّا القراءات والليتّين والبولييليون وإنجيل السّحر
فتحذف خدمتهم. وفي الإينوس: قطع العيد مع ذكصولوجيا.

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: للعيد. طروباريّة الإيصوذن:
للعيد. الإيصوذيكون: "لأنّ من قبلك عين الحياة... خلّصنا يا
ابن الله، يا من تجلّى...". القنفاق: للتجليّ. "قدّوس الله". الرسالة
للأربعاء من الأسبوع ١٠ بعد العنصرة (١ كو ١٦ : ٤ - ١٢).
الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٠ من متّى (مت ٢١ : ٢٨ - ٣٢).
على "خاصّة": الإرموس السابع من قانون للعيد "يا والدة الإله إنّ
ولادتك..."، كما في يوم العيد. الكينونيكون: للعيد. وعضاً من
"قد نظرنا": "لمّا تجلّيت". الختم بعبارة التجليّ.

مساءً: صلاة البراكليسي.

١٤- الخميس: تقدمه عيد رقاد والدة الإله، وتذكار النبي ميخا الرسالة للخميس من الأسبوع ١٠ بعد العنصرة (٢ كو ١: ١-٧). الإنجيل للخميس من الأسبوع ١٠ من متّى (مت ٢١: ٤٣-٤٦).

١٥- الجمعة: رقاد سيّدتنا والدة الإله الفاتحة القداسة

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ زمامير). على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للعيد. الليتين وكسر الخيزات. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الطروباريّات: للعيد (ثلاثاً).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للعيد. البوليئليون. الكاثسما الثالثة للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنن "سأذكر اسمك في كلّ جيل وجيل...". إنجيل السّحر للعيد، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصاً "بشفاعات والدة الإله وطلباتها..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يارحيم...": الايديوميلا للعيد. القوانين: للعيد (القانونان). بعد الأودية الثالثة: الايباكوبي للعيد. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للعيد، ثم السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: للعيد (القانون الأوّل). على "لوالدة الإله": الأودية التاسعة للقانونين مع التعظيمات. الاكسابستلاري: للعيد (ثلاثاً). الاينوس: ٤ للعيد، ذوكصا كانين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للعيد.

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: للعيد. الايصوذيكون: "هلمّوا لنسجد... يا من هو عجيب في قدّيسه...". القنفاق: للعيد.

الرسالة للعيد (في ٢: ٥ - ١١). الإنجيل للعيد (لو ١٠: ٣٨ - ٤٢، ١١: ٢٧ - ٢٨). على "خاصة": تاسعة العيد. الكينونيكون: "كأس الخلاص أقبل...". "قد نظرنا". والختم.

١٦- السبت: تذكار نقل المنديل الشريف من الرها والشهيد ديوميديوس

الرسالة للمنديل (١ تي ٣: ١٣ - ١٦، ٤: ١ - ٥).
الإنجيل للمنديل (لو ٩: ٥١ - ٥٧، ١٠: ٢٢ - ٢٤، ١٣: ٢٢).

١٧- الأحد ١٠ بعد العنصرة: تذكار الشهيد ميرن

اللحن ١ - الأيوثينا ١٠

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة
(اللحن ١)، ٤ للرقاد (اليوميّة للعيد: "بأيّ شفاه...")، (باللحن ٢)
(تُعاد الأولى منها)، ذوكصا للرقاد "إنّ التي هي أسمى رفعة..."
(ليتين العيد)، كانين للقيامة (اللحن ١). الايصوذن. البروكيمنن
اليوميّ. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كانين للرقاد "رتّلوا أيّها
الشعوب...". (كانين الليتين). الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كانين
للرقاد. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين
للرقاد. الكاتسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والايياكوبي
والأنافثمي والبروكيمنن للحن. إنجيل السّحر: الأيوثينا ١٠، "إذ
قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللرقاد (قانون العيد الثاني).
بعد الأودية الثالثة: الكاتسما للعيد "لقد وضعت نفسك..." (١٦)
آب). بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقيامة والسنكسار.

الكاطافاسيَّات: للرقاد. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم"، ونختم بتاسعة الرقاد (الكاظافاسيَّة التاسعة). الإكسابستلاري: للقيامة وللرقاد (القطعة اليوميَّة). الإينوس: ٤ للقيامة، ٤ للرقاد (القطع اليوميَّة من الأبوستيخن مع إعادة الأولى)، ذوكصا الإيوثينا ١٠، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدَّاس الإلهيِّ، الأنديفونات: للعيد. الإيصوذيكون: "... يا من قام...". الطروباريَّات: للقيامة، للعيد، ولصاحب الكنيسة. القنطاق: للعيد. الرسالة للأحد ١٠ بعد العنصرة (١ كو ٤: ٩ - ١٦). الإنجيل للأحد ١٠ من متَّى (مت ١٧: ١٤ - ٢٣).

١٨- الإثنين: تذكُّار الشهيدين فلورس ولافرُس، والقدَّيس أرسانيوس الجديد الذي من باروس

الرسالة للشهيدين (كو ١: ٢٤ - ٢٩، ٢: ١).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ١١ من متَّى (مت ٢٣: ١٣ - ٢٢).

١٩- الثلاثاء: تذكُّار القدَّيس أندراوس قائد الجيش والـ ٢٥٩٣ المستشهدين معه

الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ١١ بعد العنصرة (٢ كو ٢: ١٤ - ١٧، ٣: ١ - ٣).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١١ من متَّى (مت ٢٣: ٢٣ - ٢٨).

٢٠- الأربعاء: تذكُّار النبيِّ صموئيل

الرسالة للنبيِّ (١ كو ١٤: ٢٠ - ٢٥).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١١ من متَّى (مت ٢٣: ٢٩ - ٣٩).

٢١- الخميس: تذكّار الرسول تداوس، والشهداء باسي وأولادها
الرسالة للخميس من الأسبوع ١١ بعد العنصرة (٢ كو ٤: ١-١٢).
الإنجيل للرسول (مر ٣: ١٣ - ٢١).

٢٢- الجمعة: تذكّار الشهيد أغاثونيكس ورفقته
الرسالة للجمعة من الأسبوع ١١ بعد العنصرة (٢ كو ٤: ١٣-١٨).
الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١١ من متّى (مت ٢٤: ٢٧ - ٣٣،
٤٢ - ٥١).

٢٣- السبت: وداع عيد رقاد والدة الإله، وتذكّار الشهيد لويّس
نرتل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسّحر حسب ترتيبها في
يوم العيد خلا القراءات والليتتين والبولييليون وإنجيل السّحر.
الرسالة للعيد (في ٢: ٥ - ١١).
الإنجيل للعيد (لو ١٠: ٣٨ - ٤٢، ١١: ٢٧ - ٢٨).

* بعد وداع العيد، نعود إلى كاتافاسيات الصليب، والقنّاق في القدّاس الإلهي لميلاد
السيدة: "إنّ يواكيم وحنة".

٢٤- الأحد ١١ بعد العنصرة: تذكّار الشهيد في الكهنة افتيشيس،
والقدّيس قزما الايتولي
اللحن ٢ - الايوثينا ١١

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل"
(كاملة). على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧
للقيامة (اللحن ٢)، ٣ للشهيد، ذوكصا كائين للقيامة (اللحن ٢).
الأبوستيخن: للقيامة. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كائين للقيامة
(اللحن ٢). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السَّحَر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين ثيوطوكية. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والايياكوبي والأنافثمي والبروكيمنن للحن. إنجيل السَّحَر: الايوثينا ١١، "إذ قد رأينا" وما يليها. الكاطافاسيات: للصليب. الإكسابستلاري: للقيامة، للرسولين، وللسيّدة. الاينوس: للقيامة (الحن ٢)، ذوكصا الايوثينا ١١، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنفاق: لميلاد السيّدة "إن يواكيم وحنة". الرسالة للأحد ١١ بعد العنصرة (١ كو ٩: ٢ - ١٢). الإنجيل للأحد ١١ من متّى (مت ١٨: ٢٣ - ٣٥).

٢٥- الإثنين: تذكّار عودة جسد برثلماوس الرسول، والرسول تيطس

الرسالة للرسول (تي ١: ١ - ٥، ٣: ١ - ٢، ٢: ١٢ - ١٥).
الإنجيل للرسول (مت ٥: ١٤ - ١٩).

٢٦- الثلاثاء: تذكّار الشهيدين أديانوس وتاليا ورفقتهما
الرسالة للشهيدين (عب ١٠: ٣٢ - ٣٨).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١٢ من متّى (مر ١: ١٦ - ٢٢).

٢٧- الأربعاء: تذكّار البارّ بيمين، والشهيد فانوريوس
الرسالة للبارّ (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٢ من متّى (مر ١: ٢٣ - ٢٨).

٢٨- الخميس: تذكّار البارّ موسى الحبشيّ

الرسالة للبارّ (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ١٢ من متّى (مر ٢: ٢٩ - ٣٥).

٢٩- الجمعة: تذكّار قطع رأس يوحنا المعمدان

* صوم كامل، وتُمنع الأكاليل في هذا اليوم.

غروب كبير وسَحَر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (٣) زمامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للسابق، ذوكصا للسابق، كانيين ثيوطوكيّة القيامة (اللحن ٦). الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للسابق. الأبوستيخن: للسابق، ذوكصا للسابق، كانيين ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للسابق، ذوكصا تُعاد، كانيين "أسرارك كلّها يا والدة الإله" (اللحن ٢).

في صلاة السَحَر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للسابق. البوليئيليون. الكاثسما الثالثة للسابق. الأنافنمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنن "كريمّ بين يدي الربّ موت أبراهه...". إنجيل السَحَر للسابق، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات سابقك وطلباته..."، كانيين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للسابق. القوانين: للسيدة ولل سابق. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للسابق، ذوكصا أيضًا له، كانيين ثيوطوكيّة. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للسابق، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيات: للصليب. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروييم...". الاكسابستلاري: للسابق، وأيضًا للسابق، ثمّ للسيدة. الاينوس: ٤ للسابق، ذوكصا للسابق، كانيين للسيدة بلحن الذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للسابق.

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: لميلاد السيدة "إنّ يواكيم وحنّة".

الرسالة للسابق (أع ١٣ : ٢٥ - ٣٣). الإنجيل للسابق (مر ٦ : ١٤ - ٣٠). الكينونيكون: "تذكار الصديق...".

٣٠- السبت: تذكار القديسين ألكسندروس ويوحنا وبولس الحديد بطاركة القسطنطينية

الرسالة للسبت من الأسبوع ١٢ بعد العنصرة (١ كو ١ : ٢٦ - ٣١، ٣١ : ٢ - ٥).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ١٢ من متى (مت ٢٠ : ٢٩ - ٣٤).

٣١- الأحد ١٢ بعد العنصرة: تذكار وضع زنار والدة الإله

للحن ٣ - الايوثينا ١

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤ للزنار، ذوكصا للزنار، كائين للقيامة (الحن ٣). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كائين للزنار. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كائين للزنار. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كائين للزنار. الكاشمات: للقيامة، والكائين للزنار. إنجيل السّحر: الايوثينا ١، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللزنار. بعد الأودية الثالثة: القنداق والبيت للزنار، ثمّ الكاشما له (للزنار). بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقيامة، والسنكسار. الكاطافاسيات: للصليب. الإكسابستلاري: للقيامة، وللزنار. الاينوس: للقيامة، ذوكصا الايوثينا ١، كائين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنداق: للزنار. الرسالة للزنار (عب ٩ : ١ - ٧). الإنجيل للأحد ١٢ من متى (مت ١٩ : ١٦ - ٢٤).

شهر أيلول

أيامه ثلاثون

ساعات نهاره اثنتا عشرة ساعة، ساعات ليله اثنتا عشرة ساعة

١- الإثنيون: الأنديكتي (ابتداء السنة الكنسية)، وتذكار البارّ سمعان العاموديّ، والصدّيق يشوع بن نون، والشهيد إيثالا، والقديّسات النسوة الأربعين ومعلّمهنّ عمون الشّمّاس، والقديّسة الشهيدة كاليستي وأخويها، وتذكار جامع لوالدة الإله في مياسينا

غروب كبير وسَحَر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: لا تُقال "طوبى للرجل". على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٣ للأنديكتي، ٧ لبارّ، ذوكصا لبارّ، كانيّن للأنديكتي. الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات. (إن شئت الليتين للبارّ وكسر الخبزات الخمس). الأبوستيخن: للأنديكتي، ذوكصا لبارّ، كانيّن للأنديكتي. الطروباريات: للأنديكتي، ذوكصا لبارّ، كانيّن للسيّدة (للعيد).

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: الكاثسما الأولى للأنديكتي، والثانية لبارّ. البوليئيليون. الكاثسما الثالثة للقديسين. الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنن: "كريمّ بين يدي الربّ موت أبراه...". إنجيل السّحر: للبارّ، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات صفيّك البارّ وطلباته..."، كانيّن "بشفاعات والدة الإله...". وعلى "يارحيم...": الايديوميلا للأنديكتي. القوانين: للأنديكتي. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما لبارّ، ذوكصا للقديسين، كانيّن

للأنديكتي. بعد الأودية السادسة: القنذاق والبيت للأنديكتي وللبارّ، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: للصليب. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروويم...". الإكسابستلاري: للأنديكتي وللبارّ وللسيّدة. الإينوس: ٤ للأنديكتي، ذوكصا للبارّ، كانين للأنديكتي. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للأنديكتي.

في القدّاس الإلهيّ، طروباريّة الإيصوذن: للأنديكتي. بعد الإيصوذن، الطروباريّات: للأنديكتي، للبارّ، ولصاحب الكنيسة. القنذاق: للأنديكتي. الرسالة للأنديكتي (١ تي ٢: ١ - ٧)، [في كنيسته، تُقال الرسالة للبارّ، أنظر القدّيس سابا]. الإنجيل للأنديكتي (لو ٤: ١٦ - ٢٢). الكينونيكون: "بارك إكليل السنة بصلاحك...". بعد "بركة الربّ..."، يُرتّل الخورص الطروباريّة: "يا مبدع الخليقة"، ثمّ طلبة الأنديكتي مع الإفشين، والختم.

٢- الثلاثاء: تذكّار الشهيد ماما، والقدّيس يوحنا الصائم بطريك القسطنطينيّة

الرسالة للشهيد (رو ٨: ٢٨ - ٣٩).

الإنجيل للشهيد (يو ١٥: ١ - ١١).

٣- الأربعاء: تذكّار الشهيد في الكهنة أنثيمس والبارّ ثيوكتيستوس، والقدّيسة فيقي (تلميذة الرسول بولس)، ونقل عظام القدّيس نكتاريوس

الرسالة للشهيد (عب ١٣: ٧ - ١٦).

الإنجيل للشهيد (مت ١١: ٢٧ - ٣٠).

٤- الخميس: تذكّار الشهيد بايلا أسقف أنطاكية وتلاميذه الثلاثة، والنبّي موسى

الرسالة للقدّيس (عب ١١: ٣٣ - ٤٠، ١٢: ١ - ٢).
 الإنجيل للقدّيس (مت ١٠: ٣٢ - ٣٦، ١١: ١).

٥- الجمعة: تذكّار النبيّ زخريّا والد السابق
 الرسالة للنبيّ (عب ٦: ١٣ - ٢٠).
 الإنجيل للنبيّ (مت ٢٣: ٢٩ - ٣٩).

٦- السبت: تذكّار أعجوبة رئيس الملائكة ميخائيل في كولوسّي
 الرسالة لرئيس الملائكة (عب ٢: ٢ - ١٠).
 الإنجيل لرئيس الملائكة (لو ١٠: ١٦ - ٢١).

٧- الأحد قبل عيد رفع الصليب: تقدمة ميلاد السيّدة، وتذكّار
 الشهيد صوزن، والبارّة كاسياني (كاتبة التسايح)
 اللحن ٤ - الايوثينا ٢

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
 على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة
 (الحن ٤)، ٤ للتقدمة، ذوكصا للتقدمة، كانيين للقيامة (الحن ٤).
 الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كانيين للتقدمة. الطروباريّات: للقيامة،
 ذوكصا كانيين للتقدمة. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانيين
 للتقدمة. الكاشمات: للقيامة، والكانين للتقدمة. الإفلوجيطارية
 والايياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر:
 الايوثينا ٢، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللتقدمة.
 الكاطافاسيّات: الإكسابستلاري: للقيامة، وللتقدمة. الاينوس: ٤
 للقيامة، ٤ للتقدمة، ذوكصا الايوثينا ٢، كانيين "أنت هي الفائقة".
 ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنّداق: لتقدمة ميلاد السيّدة. الرسالة للأحد الذي قبل عيد رفع الصليب (غل ٦: ١١ - ١٨). الإنجيل للأحد الذي قبل عيد رفع الصليب (يو ٣: ١٣ - ١٧). على "خاصّة": تاسعة العيد "يا والدة الإله إنّ البتوليّة". الكينونيكون: "كأس الخلاص". "قد نظرنا". الختم بعبارة القيامة.

٨- الإثنين: ميلاد سيّدتنا والدة الإله الفائقة القداسة

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: لا تُقال "طوبى للرجل". على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للعيد. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الطروباريّات: للعيد (ثلاثاً).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للعيد. البوليثليون. الكاثسما الثالثة للعيد. الأنافثمي: الأنديفوننا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمنن "سأذكر اسمك في كلّ جيل وجيل...". إنجيل السّحر: للعيد، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات والدة الإله وطلباتها..."، كانين تُعاد، وعلى "يا رحيم": الايذيوميللا للعيد. القوانين: للعيد. بعد الأودية الثالثة: الايباكوبي للعيد. بعد الأودية السادسة: القنّداق والبيت للعيد، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: للصليب. على "لوالدة الإله": الأودية التاسعة للعيد. الإكسابستلاري: للعيد (قطعتان). الاينوس: ٤ للعيد، ذوكصا كانين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للعيد.

في القدّاس الإلهيّ، القنّاق: للعيد. الرسالة للعيد (في ٢: ٥ - ١١). الإنجيل للعيد (لو ١٠: ٣٨ - ٤٢، ١١: ٢٧ - ٢٨).
على "خاصّة": تاسعة العيد. الكينونيكون: "كأس الخلاص". "قد نظرنا".

٩- الثلاثاء: تذكّار جامع للقدّيسين الصديقين يواكيم وحنّة جدّي
المسيح الإله، والشهيد سفريانوس
الرسالة للقدّيسين (غل ٤: ٢٢ - ٢٧).
الإنجيل للقدّيسين (لو ٨: ١٦ - ٢١).

١٠- الأربعاء: تذكّار الشهداء مينوذورة وميتروذورة ونيمفوذورة
الرسالة للأربعاء من الأسبوع ١٤ بعد العنصرة (٢ كو ١٣: ٣ - ١٤).
الإنجيل لتقدمة عيد رفع الصليب في ١٠ أيلول (يو ٣: ١٦ - ٢١).

١١- الخميس: تذكّار البارّة ثيوذورة الإسكندريّة، والقدّيس
أفرسينوس الطّبّاخ
الرسالة للخميس من الأسبوع ١٤ بعد العنصرة (غل ١: ١ - ٣،
٢٠ - ٢٤، ٢: ١ - ٥).

الإنجيل لتقدمة عيد رفع الصليب في ١١ أيلول (يو ١٢: ١٩ - ٣٦).

١٢- الجمعة: وداع عيد ميلاد السيّدة، وتذكّار الشهيد في الكهنة
افطونومس

نرتّل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسّحر حسب ترتيبها في
يوم العيد خلا القراءات والليتّين والبوليثيليون وإنجيل السّحر.

الرسالة للجمعة من الأسبوع ١٤ بعد العنصرة (غل ٢: ٦ - ١٠).
الإنجيل لتقدمة عيد رفع الصليب في ١٢ أيلول (يو ١١: ٤٧ - ٥٤).

١٣- السبت: تقدمة عيد الصليب، وتذكار الشهيد كورنيليوس قائد المئة ورفقته، وتحديد هيكل القيامة

الرسالة للسبت قبل عيد رفع الصليب (١ كو ٢: ٦ - ٩).

الإنجيل للسبت قبل عيد رفع الصليب (مت ١٠: ٣٧ - ٤٢، ١١: ١).

الكينونيكون: "يا ربّ، أحببت جمال بيتك وموضع سكنى مجدك".

١٤- الأحد: عيد رفع الصليب الكريم المحيي

* صوم عن الزفرين، وتُمنع الأكاليل في هذا اليوم.

* ملاحظة: لا يُقال شيء للقيامة، بل الخدمة كلّها للصليب.

في صلاة الغروب، بعد مزمر الغروب والطلبة نبدأ مباشرة بترتيل: "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للصليب (٣ تُعاد)، ذوكصا كانين للصليب. الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات: للصليب. الليتين وكسر الخبزات الخمس. الأبوستيخن والذوكصا كانين للصليب. الطروباريات: للصليب (ثلاثاً). الختم بعبارة القيامة، ونضيف بعد "وبقدرة الصليب المحيي": "الذي نعيّد لرفعه اليوم".

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للصليب، البوليثليون، ثمّ الكاثسما الثالثة له أيضاً. الأنافثمي: "منذ شبابي"، ثمّ البروكيمنن للعيد. إنجيل السّحر: للعيد، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠ (درجاً)، وذوكصا... (كما في الميناون). القوانين: قانون الصليب (من دون استيخن). بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للصليب. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للصليب، والسنكسار. الكاطافاسيات: للصليب. على "لوالدة الإله": الأوديتان

من التاسعة. الإكسابستلاري: للصليب، الأوّل مرتين، والثاني مرّة. الإينوس: ٤ للصليب، ذو كصا كانين للصليب. ذو كصولوجيا كبرى. وعند "قدّوس الله" مطوّلة في آخر الذوكصولوجيا: يجري زيّاح الصليب* بحسب كتاب الميناون. ثمّ طروباريّة الصليب "خلّص يا ربّ شعبك"، والقدّاس الإلهيّ.

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: للعيد. القنطاق: للعيد. وعضّاً من التريصاجيون: "لصليّك يا سيّدنا...". الرسالة للصليب (١ كو ١: ١٨ - ٢٤). الإنجيل للصليب (يو ١٩: ٦ - ١١، ١٣ - ٢٠، ٢٥ - ٢٨، ٣٠ - ٣٥). عند "خاصّة": تاسعة العيد. الكينونيكون: "لقد ارتسم علينا نور وجهك...". عوضاً من "قد نظرنا": طروباريّة الصليب "خلّص يا ربّ شعبك". الختم كما في المساء.

* درجت العادة في كنائس الرعايا أن يتمّم زيّاح الصليب في نهاية القدّاس الإلهيّ.

١٥- الإثنين: تذكّار القدّيس نيقيطا الشهيد، والقدّيس سمعان التسالونيكّي

الرسالة للشهيد (كو ١: ٢٤ - ٢٩).

الإنجيل للشهيد (مر ٤: ١٠ - ٢٢).

١٦- الثلاثاء: تذكّار القدّيسة العظيمة في الشهيّدات إيميّة، والقدّيس مرتينوس أسقف رومية

ذوكصولوجيا كبرى في السّحر

الرسالة للقدّيسة (٢ كو ٦: ١ - ١٠).

الإنجيل للقدّيسة (لو ٧: ٣٦ - ٥٠).

١٧- الأربعاء: تذكّار الشهيّدات صوفيا وبناتها بيستي وآليذي وأغابي

الرسالة للأربعاء من الأسبوع ١٥ بعد العنصرة (غل ٣: ١٥ - ٢٢).
الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٥ من متى (مر ٦: ٧ - ١٣).

١٨- الخميس: تذكّار القديس إفمانوس العجائبي أسقف غورتيني
الرسالة للخميس من الأسبوع ١٥ بعد العنصرة (غل ٣: ٢٣ -
٢٩، ٤: ١ - ٥).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ١٥ من متى (مر ٦: ٣٠ - ٤٥).

١٩- الجمعة: تذكّار الشهداء تروفيموس وسباتيوس ودورماد
الرسالة للجمعة من الأسبوع ١٥ بعد العنصرة (غل ٤: ٨ - ٢١).
الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٥ من متى (مر ٦: ٤٥ - ٥٧).

٢٠- السبت: تذكّار الشهداء افسطاثيوس وزوجته ثيوبيستي
وولديهما أغابوس وثيوبيستوس
الرسالة للسبت بعد عيد رفع الصليب (١ كو ١: ٢٦ - ٣١، ٢:
١ - ٥).

الإنجيل للسبت بعد عيد رفع الصليب (يو ٨: ٢١ - ٣٠).

٢١- الأحد بعد عيد رفع الصليب: وداع عيد الصليب، وتذكّار
الرسول كدراتس، والنبّي يونان

للحن ٦ - الإيوثينا ٤

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يارب إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة،
٦ للصليب، ذوكصا للصليب، كائين للقيامة (الحن ٦). الإيصوذن
والبروكيمنن اليومي. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للصليب، كائين
للصليب. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا للصليب، كائين للصليب.
الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السَّحَر، الطروباريَّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقيامة، وكلّ كانيين للعيد. الإفلوجيطارية والإيباكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السَّحَر: الإيوثينا ٤، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللعيد. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للعيد. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للقيامة، والسنكسار. الكاطافاسيَّات: للصليب. على "لوالدة الإله": لا تُرتل "يا من هي أكرم من الشيروبيم"، بل نرتل تاسعة العيد. الإكسابستلاري: للقيامة وللعيد (القطعتان). الإينوس: ٤ للقيامة (الحن ٦)، ٤ للعيد، ذوكصا للصليب، كانيين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات للعيد: "خلّصنا... يا من ضُلب بالجسد...". طروباريّة الإيصوذن: للعيد. الإيصوذيكون: "إرفعوا الربّ إلهنا... خلّصنا... يا من قام من بين الأموات...". الطروباريَّات: للقيامة، للصليب، ولصاحب الكنيسة. القنطاق: للصليب. التريصاجيون: "قدّوس الله...". الرسالة للأحد الذي بعد عيد رفع الصليب (غل ٢: ١٦ - ٢٠). الإنجيل للأحد الذي بعد عيد رفع الصليب (مر ٨: ٣٤ - ٣٨، ٩: ١). بعد "خاصّة": إرموس التاسعة الثاني "إنّ الموت...". "قد نظرنا". الختم بعبارة القيامة.

٢٢- الإثنين: تذكّار الشهيد في الكهنة فوقاً أسقف سينوبي

الرسالة للشهيد (٢ تي ١: ٨ - ١٨).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ١ من لوقا (لو ٣: ١٩ - ٢٢).

٢٣- الثلاثاء: تذكّار الحبل بالنبيّ الكريم يوحنا المعمدان

إيصوذن في الغروب، وذكصولوجيا كبرى في السَّحَر

الرسالة للسابق (غل ٤ : ٢٢ - ٢٧).

الإنجيل للسابق (لو ١ : ٥ - ٢٥).

٢٤ - الأربعاء: تذكّار القديسة تقلا أولى الشهيديات المعادلة الرسل،
والبارّ سلوان الآتوسيّ

الرسالة للقديسة (٢ تي ٣ : ١٠ - ١٥).

الإنجيل للقديسة (مت ٢٥ : ١ - ١٣).

* إذا أردت التعميد للقديسين تقلا وسلوان، تكون الخدمة كما يلي:

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للقديسة، ٣ للبارّ، ذوكصا للقديسة، كائين للقيامة بلحن الذوكصا. الايصوذن والبروكيمنن اليوميّ. الأبوستيخن: للقديسة، ذوكصا للبارّ، كائين ثيوطوكيّة للقيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للقديسة، ذوكصا للبارّ، كائين "إنّ السرّ الخفيّ منذ الدهور" (اللحن ٤).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. القوانين: للقديسة وللبارّ. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". على "الوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم". الإكسابستلاري: للقديسة، للبارّ وللسيدة. الاينوس: ٣ للقديسة، ٣ للبارّ، على القطعتين الأخيرتين نقول الاستيخونين الآتين: "كريم بين يدي الربّ موت أبراره"، و "مغبوط الرجل الذي يخاف الربّ"، ذوكصا للقديسة، كائين ثيوطوكيّة. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للقديسة.

في القدّاس الإلهيّ، القنطاق: "يا شفيعا المسيحيّين". الرسالة للبارّ (غل ٥ : ٢٢ - ٢٦، ١ : ٢). [راجع رسالة البارّ سابا وهي

للسبت من الأسبوع ٢٧ بعد العنصرة]. الإنجيل للقديسة (مت ٢٥ : ١ - ١٣).

٢٥- الخميس: تذكّار البارة إفروسييني ووالدها بفنوتوس
الرسالة للخميس من الأسبوع ١٦ بعد العنصرة (أف ١ : ١ - ٩).
الإنجيل للخميس من الأسبوع ١ من لوقا (لو ٤ : ١٦ - ٢٢).

٢٦- الجمعة: تذكّار انتقال الرسول يوحنا الإنجيلي اللاهوتيّ
غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣
مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات
للسول، ذوكصا للرسول، كانين ثيوطوكية القيامة (اللحن ٢).
الايصوذن والبروكيمنن اليوميّ. القراءات للرسول. الأبوستيخن:
للسول، ذوكصا للرسول، كانين للسيدة بلحن الذوكصا.
الطروباريات: للرسول، ذوكصا تُعاد، كانين "أسراكِ كلّها يا والدة
الإله" (اللحن ٢).

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للسول. البوليتيليون. الكاثسما الثالثة للرسول. الأنافثمي:
الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنن "في
كلّ الأرض خرج منطقة...". إنجيل السّحر للرسول، المزمور ٥٠
(درجًا)، ذوكصا "بشفاعات الرسول وطلباته..."، كانين "بشفاعات
والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للرسول. القوانين:
للسيدة وللرسول. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للرسول، ذوكصا
كانين ثيوطوكية. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للرسول،
ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". على "لوالدة
الإله": "يا من هي أكرم من الشيروييم". الإكسابستلاري: للرسول

وللسيدة. الاينوس: ٤ للرسول، ذوكصا للرسول، كانين للسيدة
(بلحن الذوكصا). ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للرسول.

في القداس الإلهي، القنفاق: "يا شفيعا المسيحيين". الرسالة
للرسول (١ يو ٤: ١٢ - ١٩). الإنجيل للرسول (يو ١٩: ٢٥ - ٢٧،
٢١: ٢٤ - ٢٥). الكينونيكون: "إلى كل الأرض خرج صوته...".

٢٧ - السبت: تذكار القديس الشهيد كليستراتس وال ٤٩
المستشهدين معه

الرسالة للشهيد (أف ٦: ١٠ - ١٧).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ١ من لوقا (لو ٤: ٣١ - ٣٦).

٢٨ - الأحد ١٦ بعد العنصرة: تذكار القديس خاريطن المعترف،
والنبي باروخ، والبار إسحق السوري

للحن ٧ - الايوثينا ٥

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يارب إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة،
٤ للقديس، ذوكصا للقديس، كانين للقيامة (الحن ٧). الايصوذن
والبروكيمنن اليومي. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للقديس، كانين
ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا
للقديس، كانين "يا من ولد من البتول" (الحن ٨). الختم بعبارة
القيامة.

في صلاة السحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للقيامة. إنجيل السحر: الايوثينا ٥، "إذ قد رأينا" وما يليها.
الكاطافاسيات: "أفتح فمي". الإكسابستلاري: للقيامة، للقديس،
وللسيدة. الاينوس: للقيامة، ذوكصا: الايوثينا ٥، كانين "أنت هي
الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنّاق: "يا شفيعة المسيحيين". الرسالة
للأحد ١٦ بعد العنصرة (٢ كو ٦: ١ - ١٠). الإنجيل للأحد ١ من
لوقا (لو ٥: ١ - ١١).

٢٩- الإثنيين: تذكّار القدّيس كريكس السائح

الرسالة للقدّيس (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢).

الإنجيل للإثنيين من الأسبوع ٢ من لوقا (لو ٤: ٣٨ - ٤٤).

٣٠- الثلاثاء: تذكّار الشهيد غريغوريوس أسقف أرمينية العظمى،
والشهيّد ستراتونيكس

الرسالة للقدّيس (١ كو ١٦: ١٣ - ٢٤).

الإنجيل للقدّيس (مت ٢٤: ٤٢ - ٤٧).

شهر تشرين الأول

أيامه واحد وثلاثون

ساعات نهاره إحدى عشرة ساعة، ساعات ليله ثلاث عشرة ساعة

١- الأربعاء: تذكّار الرسول حنانيا أحد السبعين، والقديس رومانس
المرنم

الرسالة للرسول (أع ٩ : ١٠ - ١٩).

الإنجيل للرسول (لو ١٠ : ١٦ - ٢١).

٢- الخميس: تذكّار الشهيد في الكهنة كبريانوس، والشهيدة يوستينا

الرسالة للقديس (١ تي ١ : ١٢ - ١٧).

الإنجيل للقديس (يو ١٠ : ٩ - ١٦).

٣- الجمعة: تذكّار الشهيد في الكهنة ديونيسيوس الأريوباغيّ أسقف
أثينا

الرسالة للقديس (أع ١٧ : ١٦ - ٣٤).

الإنجيل للقديس (مت ١٣ : ٤٤ - ٥٤).

٤- السبت: تذكّار القديس إيروثيوس أسقف أثينا، والبارّ عمّون
المصريّ

الرسالة للسبت من الأسبوع ١٧ بعد العنصرة (١ كو ١٤ : ٢ - ٢٥).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ٢ من لوقا (لو ٥ : ١٧ - ٢٦).

٥- الأحد ١٧ بعد العنصرة: تذكّار الشهيدة خاريتيني، والبارّة

ماثوذية، والبارّ أفذوكيموس

اللحن ٨ - الإيوثينا ٦

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة، ٣
للشهيدة، ذوكصا كانين للقيامة (اللحن ٨). الايصوذن والبروكيمنن
اليوميّ. الأبوستيخن: للقيامة. الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا كانين
ثيوطوكيّة. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين
ثيوطوكيّة. الكاثسماطات: للقيامة. إنجيل السّحر: الايوثينا ٦، "إذ
قد رأينا" وما يليها. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". الإكسابستلاري:
للقيامة وللسيّدة. الاينوس: للقيامة (اللحن ٨)، ذوكصا الايوثينا
٦، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار
الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنفاق: "يا شفيعة المسيحيين". الرسالة
للأحد ١٧ بعد العنصرة (٢ كو ٦: ١٦ - ١٨، ٧: ١). الإنجيل
للأحد ٢ من لوقا (لو ٦: ٣١ - ٣٦).

٦- الإثنين: تذكّار الرسول توما

ذوكصولوجيا كبرى في السّحر

الرسالة للرسول (١ كو ٤: ٩ - ١٦).

الإنجيل للرسول (يو ٢٠: ١٩ - ٣١).

٧- الثلاثاء: تذكّار الشهيدين سرجيوس وباخوس، والشهيد

بوليخرونوس

الرسالة للشهيدين (عب ١١: ٣٣ - ٤٠، ١٢: ١ - ٢).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٣ من لوقا (٦: ٣٧ - ٤٥).

٨- الأربعاء: تذكّار البارّة بلاجيا التائبّة، وتايّس التائبّة، والقديس
سرجيوس رادونج

الرسالة للبارّة (أف ٥: ٨ - ١٩).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٣ من لوقا (لو ٦: ٤٦ - ٤٩).

٩- الخميس: تذكّار الرسول يعقوب بن حلفى، والبارّ أندرونيكس
وزوجته أنثاسيا، وابراهيم الصديق، ولوط

ذوكصولوجيا كبرى في السّحر

الرسالة للرسول (١ كو ٤: ٩ - ١٦).

الإنجيل للرسول (مت ٩: ٣٦ - ٣٨، ١٠: ١ - ٨).

١٠- الجمعة: تذكّار الشهيدين افلمبيوس وأخته افلمبية

الرسالة للشهيدتين (رو ٨: ٢٨ - ٣٩).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٣ من لوقا (لو ٧: ٣١ - ٣٥).

١١- السبت: تذكّار الرسول فيلبّس أحد الشمامسة السبعة،
والقديس ثيوفانس الموسوم

الرسالة للرسول (أع ٨: ٢٦ - ٣٩).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ٣ من لوقا (لو ٥: ٢٧ - ٣٢).

١٢- الأحد ١٨ بعد العنصرة: آباء المجمع المسكوني السابع، وتذكّار

الشهداء بروفوس وأندرونيكس وطراخوس، والقديس سمعان

اللاهوتيّ الحديث

للحن ١ - الايوثينا ٧

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل"
(كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات:

٤ للقيامة، ٦ للآباء، ذوكصا للآباء، كانين للقيامة (اللحن ١).
 الإيصودن والبروكيمنن اليومي. القراءات: للآباء. الأبوستيخن:
 للقيامة، ذوكصا للآباء، كانين ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا.
 الطروباريات: للقيامة، ذوكصا للآباء، كانين "يا من ولد من البتول"
 (اللحن ٨). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
 للقيامة. الإفلوجيطارية وما يليها كالعادة للحن. إنجيل السّحر:
 الإيوثينا ٧، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللآباء. بعد
 الأودية الثالثة: القنفاق والبيت للقيامة، ثم الكاثسما للآباء. بعد
 الأودية السادسة: القنفاق والبيت للآباء، السنكسار اليومي ثم
 للآباء. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". الإكسابستلاري: للقيامة، للآباء
 وللسيدة. الإينوس: ٤ للقيامة، ٤ للآباء، ذوكصا للآباء، كانين "أنت
 هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص للعالم".

في القدّاس الإلهي، القنفاق: "يا شفيعا المسيحيين". الرسالة للآباء
 (تي ٣: ٨ - ١٥). الإنجيل للآباء الأحد ٤ من لوقا (لو ٨: ٥ - ١٥).

١٣ - الإثنين تذكّار كرئس وبابيلوس وأغاثوذورس وأغاثونيكى
 الشهداء

الرسالة للشهداء (أف ٦: ١٠ - ١٧).

الإنجيل للشهداء (مت ٧: ١٢ - ٢١).

١٤ - الثلاثاء: تذكّار الشهداء نازاريوس ورفقته، والقدّيس قزما
 المنشئ أسقف مايوما

الرسالة للشهداء (اف ٦: ١٠ - ١٧).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٤ من لوقا (لو ٨: ١ - ٣).

١٥- الأربعاء: تذكّار الشهيد في الكهنة لوكيانوس المعلم الأنطاكيّ

الرسالة للشهيد (٢ تي ١ : ٨ - ١٨).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٤ من لوقا (لو ٨ : ٢٢ - ٢٥).

١٦- الخميس: تذكّار الشهيد لوجينوس قائد المئة ورفقته

الرسالة للشهيد (٢ تي ٢ : ١ - ١٠).

الإنجيل للشهيد (مت ٢٧ : ٣٣ - ٥٤).

١٧- الجمعة: تذكّار النبي هوشع والشهيد أندراوس

الرسالة للقديس (عب ١١ : ٣٣ - ٤٠، ١٢ : ١ - ٢).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٤ من لوقا (لو ٩ : ١٢ - ١٨).

١٨- السبت: تذكّار الرسول لوقا الإنجيليّ

إيصوذن في الغروب، وذو كصولوجيا كبرى في السّحر

الرسالة للرسول (كو ٤ : ٥ - ١٨).

الإنجيل للرسول (لو ١٠ : ١٦ - ٢١).

١٩- الأحد ١٩ بعد العنصرة: تذكّار النبيّ يوثيل، والشهيد أوّارس

اللحن ٢ - الايوثينا ٨

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).

على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة،

٢ للنبيّ، ٢ للشهيد، ذو كصا كانين للقيامة (اللحن ٢). الأبوستيخن:

للقيامة. الطروباريّات: للقيامة، ذو كصا كانين ثيوطوكية القيامة.

الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للقيامة، ذو كصا تُعاد، كانين

ثيوطوكية. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والايياكوبي

والأنافثمي والبروكيمنن للحن. إنجيل السَّحَر: الايوثينا ٨، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقيامة، والسنكسار. الكاٹافاسيات: "أفتح فمي".
الإكسابستلاري: للقيامة. الاينوس: للقيامة، ذوكصا الايوثينا ٨، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".
في القداس الإلهي، القنفاق: "يا شفيعة المسيحيين". الرسالة
للأحد ١٩ بعد العنصرة (٢ كو ١١: ٣١ - ٣٣، ١٢: ١ - ٩).
الإنجيل للأحد ٣ من لوقا (لو ٧: ١١ - ١٦).

٢٠- الإثنين: تذكار الشهيد أرتامبوس، والقدّيس جراسيموس
الناسك الجديد

الرسالة للشهيد (٢ تي ٢: ١ - ١٠).

الإنجيل للشهيد (مت ١١: ٢٧ - ٣٠).

٢١- الثلاثاء: تذكار أبينا البارّ إيلاريون الكبير، والقدّيسة مارينا التي
من رايتو

الرسالة للبارّ (٢ كو ٩: ٦ - ١١).

الإنجيل للبارّ (لو ٦: ١٧ - ٢٣).

٢٢- الأربعاء: تذكار القدّيس أفيركيوس المعادل الرسل، والقدّيسين
السبعة الذين في أفسس

الرسالة للقدّيس (عب ٧: ٢٦ - ٢٨، ٨: ١ - ٢).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٥ من لوقا (لو ٩: ٤٤ - ٥٥).

٢٣- الخميس: تذكار يعقوب الرسول أخي الربّ وأوّل أساقفة
أورشليم

ذو كصولوجيا كبرى في السَّحَر

الرسالة للرسول (غل ١ : ١١ - ١٩).

الإنجيل للرسول (مت ١٣ : ٥٤ - ٥٨).

٢٤ - الجمعة: تذكّار الشهيد أريثا (الحارث) ورفقته

الرسالة للقديس (عب ١١ : ٣٣ - ٤٠، ١٢ : ١ - ٢).

الإنجيل للقديس (لو ١٢ : ٣٢ - ٤٠).

٢٥ - السبت: تذكّار الشهيدين ماركيانوس ومرتيريوس، والقديسة

طابيثا الرحيمة التي أقامها بطرس

الرسالة للشهيد (كو ٣ : ٤ - ١١).

الإنجيل للشهيد (لو ١٢ : ٢ - ١٢).

٢٦ - الأحد ٢٠ بعد العنصرة: تذكّار العظيم في الشهداء القديس

ديمتريروس المفيض الطيب، والزلزلة العظيمة

اللحن ٣ - الايوثينا ٩

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).

على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة،

٦ للقديس، ذو كصا للقديس، كانبين للقيامة (اللحن ٣). الايصوذن.

البروكيمنن اليوميّ. القراءات: للقديس. الأبوستيخن: للقيامة،

ذو كصا للقديس، كانبين للزلزلة. الطروباريّات: للقيامة (اللحن ٣)،

ذو كصا للقديس، كانبين للزلزلة. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السَّحَر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاتسماطات:

الأولى والثانية للقيامة. البولئيليون للقديس. ثمّ الكاتسما الثالثة

للقديس. الإفلو جيطارية والايياكوبي والأنافثمي للحن والبروكيمنن.

إنجيل السَّحَر: الايوثينا ٩، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللقديس. بعد الأودية الثالثة: القنطاق والبيت للقيامة، ثم الكاثسما للقديس وللزلزلة. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للقديس، ثم السنكسار. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". الإكسابستلاري: للقيامة وللقديس وللسيّدة. الاينوس: ٤ للقيامة (الحن ٣)، ٤ للقديس، ذوكصا للقديس، كائين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنطاق: "يا شفيعة المسيحيين". الرسالة للقديس (٢ تي ٢: ١ - ١٠). الإنجيل للأحد ٦ من لوقا (لو ٨: ٢٧ - ٣٩). الكينونيكون: "تذكار الصديق".

٢٧- الإثنين: تذكار الشهيد نسطر، والقديسة بروكلا امرأة بيبلاطس الرسالة للإثنين من الأسبوع ٢١ بعد العنصرة (في ٤: ١٠ - ٢٣). الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٦ من لوقا (لو ١٠: ٢٢ - ٢٤).

٢٨- الثلاثاء: تذكار الشهداء ترنتيوس ونيونيلا وأولادهما، والقديس استفانوس السابويّ

الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ٢١ بعد العنصرة (كو ١: ١ - ٣).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٦ من لوقا (لو ١١: ١ - ١٠).

٢٩- الأربعاء: تذكار الشهيدة أنستاسيا الروميّة، والبارّ ابرامبوس

ومريم ابنة أخيه

الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٢١ بعد العنصرة (كو ١: ١٨ - ٢٣).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٦ من لوقا (لو ١١: ٩ - ١٣).

٣٠- الخميس: تذكار الشهيدين زينوبيوس وزينوبيا أخته،

والرسول كلاوبا

الرسالة للخميس من الأسبوع ٢١ بعد العنصرة (كو ١ : ٢٤ - ٢٩، ٢ : ١).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ٦ من لوقا (لو ١١ : ١٤ - ٢٣).

٣١- الجمعة: تذكار الرسول سطاثيس ورفقته

الرسالة للجمعة من الأسبوع ٢١ بعد العنصرة (كو ٢ : ١ - ٧).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٦ من لوقا (لو ٨ : ١٦ - ٢١).

شهر تشرين الثاني

أيامه ثلاثون يوماً

ساعات نهاره عشر ساعات، ساعات ليله أربع عشرة ساعة

- ١- السبت: تذكّار القديسين قزما وداميانوس الماقتي الفضة وأمهما
البارّة ثيودوتي، والبارّ داود (آفيا)
الرسالة للقديسين (١ كو ١٢: ٢٧ - ٣١، ١٣: ١ - ٨).
الإنجيل للقديسين (مت ١٠: ١، ٥ - ٨).

- ٢- الأحد ٢١ بعد العنصرة: تذكّار الشهداء أكيندينوس ورفقته
اللحن ٤ - الايوثينا ١٠

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة،
٤ للشهداء، ذوكصا للشهداء، كانيين للقيامة (اللحن ٤). الايصوذن.
البروكيمنن اليوميّ. الأبوستيخن: للقيامة. ذوكصا للشهداء، كانيين
ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للقيامة (اللحن
٤)، ذوكصا للشهداء، كانيين "أسرارك كلّها..." (اللحن ٢). الختم
بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات:
القيامة. الإفلوجيطارية وما يليها كالمعتاد. إنجيل السّحر: الايوثينا
١٠، "إذ قد رأينا" وما يليها. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي".
الإكسابستلاري: للقيامة، للشهداء، وللسيدة. الاينوس: للقيامة،
ذوكصا الايوثينا ١٠، كانيين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا
كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنّاق: "يا شفيعا المسيحيّين". الرسالة للأحد ٢١ بعد العنصرة (غل ٢: ١٦ - ٢٠). الإنجيل للأحد ٥ من لوقا (لو ١٦: ١٩ - ٣١).

الرسالة للشهداء (عب ١٢: ١ - ١٠).

الإنجيل للشهداء (لو ١٢: ٢١ - ١٩).

٣- الإثنيّن: تذكّار الشهيد أكسيّماس ورفقته، وتجديد هيكل القدّيس جاورجيوس في اللد

ذوكصولوجيا كبرى في السّحر.

الرسالة للقدّيس (أف ٢: ٤ - ١٠).

الإنجيل للقدّيس (لو ١٢: ٢ - ١٢).

٤- الثلثاء: تذكّار القدّيس إيوانيكيوس الكبير، والشهيد نيكاندرس أسقفّ ميرا، وارميوس الكاهن

الرسالة للقدّيس (٢ كو ٩: ٦ - ١١).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٧ من لوقا (لو ١١: ٣٤ - ٤١).

٥- الأربعاء: تذكّار الشهيدين غالكتيون وزوجته ابيستيمي، والقدّيس ارماس ورفقته

الرسالة للشهيدتين (عب ١٠: ٣٢ - ٣٨).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٧ من لوقا (لو ١١: ٤٢ - ٤٦).

٦- الخميس: تذكّار القدّيس بولس المعترف رئيس أساقفة القسطنطينيّة

الرسالة للقدّيس (عب ٨: ١ - ٦).

الإنجيل للقدّيس (لو ١٢: ٨ - ١٢).

٧- الجمعة: تذكّار الشهداء الثلاثة والثلاثين المستشهدين في ملطية،
والقدّيس لعازر العجائبيّ
الرسالة للقدّيس (عب ١١: ٣٣ - ٤٠، ١٢: ١ - ٢).
الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٧ من لوقا (لو ١٢: ٢ - ١٢).

٨- السبت: عيد جامع لرئيسي الملائكة ميخائيل وجبرائيل (غفرئيل)
وسائر الطغمات العادمي الأجساد
غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل"
(٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات
للملائكة، ذوكصا للملائكة، كائين الثيوطوكية التابعة لها.
الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للملائكة. الأبوستيخن:
للملائكة، ذوكصا كائين للملائكة. الطروباريّات: للملائكة،
ذوكصا تُعاد، كائين "إنّ السرّ الخفي" (اللحن ٤).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للملائكة. البوليثيوليون. الكاثسما الثالثة للملائكة. الأنافثمي:
الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي"، البروكيمنن
"الصانع ملائكته أرواحًا...". إنجيل السّحر للملائكة، المزمور
٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات العادمي الأجساد وطلباتهم..."،
كائين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايذيوميلا
للملائكة. القوانين: للملائكة (القانونان). بعد الأودية الثالثة:
الكاثسما للملائكة، ذوكصا كائين ثيوطوكية. بعد الأودية السادسة:
القنداق والبيت للملائكة، ثم السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيات:
"أفتح فمي" (لدخول السيّدة إلى الهيكل). على "لوالدة الإله": "يا
من هي أكرم من الشيرويم". الاكسابستلاري: للملائكة (قطعتان).

الايونوس: ٤ للملائكة، ذوكصا للملائكة، كانين للسيّدة (بلحن الذوكصا). ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للملائكة.

في القدّاس الإلهي، القنّداق: لدخول السيّدة إلى الهيكل. الرسالة للعيد (عب ٢: ٢ - ١٠). الإنجيل للعيد (لو ١٠: ١٦ - ٢١). الكينونيكون: "الصانع ملائكته أرواحًا".

* ملاحظة: من هذا اليوم نبدأ بترتيل كاتافاسيات دخول السيّدة إلى الهيكل، وفي القدّاس القنّداق للدخول "إنّ الهيكل الكلّي النقاوة".

٩- الأحد ٢٢ بعد العنصرة: تذكّار الشهيدان أونيسيفورس وبورفير يوس، والبارّة مطرونة، والقدّيس نكتاريوس * أسقفّ المدن الخمس، والقدّيس يوحنا القصير، والبارّة ثيوكتيستي

للحن ٥ - الايوثينا ١١

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٢ للشهيدان، ٢ للبارّة، ذوكصا كانين للقيامة (الحن ٥). الطروباريّات: للقيامة (الحن ٥)، ذوكصا كانين ثيوطوكيّة. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين للسيّدة. الكاتسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية وما يليها كالمعتاد للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ١١، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة. بعد الأودية السادسة: القنّداق والبيت للقيامة، ثمّ السنكسار. الكاتافاسيات: "أفتح فمي" (لدخول السيّدة إلى الهيكل). الإكسابستلاري: للقيامة وللسيّدة. الايونوس: للقيامة (الحن ٥)، ذوكصا الايوثينا ١١، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص للعالم".

في القدّاس الإلهيّ، القنّداق: لدخول السيّدة إلى الهيكل. الرسالة للأحد ٢٢ بعد العنصرة (غل ٦: ١١ - ١٨). الإنجيل للأحد ٧ من لوقا (لو ٨: ٤١ - ٥٦).

ملاحظة: إذا تمّ التعميد للقدّيس نكتاريوس تكون الخدمة كما يلي:

في صلاة الغروب، نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤ للقدّيس، ذوكصا للقدّيس... في الأبوستيخن: الذوكصا للقدّيس. الطورباريات: للقيامة (اللحن ٥)، ذوكصا للقدّيس، كانيين ثيوطوكية.

في صلاة السّحر، الإكسابستلاري: للقيامة وللقدّيس وللسيّدة. الإينوس: ٤ للقيامة (اللحن ٥)، ٤ للقدّيس...

في القدّاس الإلهيّ، الرسالة للقدّيس (حسب رأي المتقدّم): أنظر رسالة القدّيس نيقولاوس في ٦ كانون الأوّل.

١٠- الإثنيين: تذكّار الرسول أو لمباس وكوارتس ورفقتهما، والشهيد أوريستوس، والقدّيس أرسانيوس * الكبادوكيّ الرسالة للرسول (١ كو ٤: ٩ - ١٦).

الإنجيل للإثنيين من الأسبوع ٨ من لوقا (لو ١٢: ١٣ - ١٥)، ٢٢ - ٣١).

* ملاحظة: إذا تمّ التعميد للقدّيس أرسانيوس راجع كتاب الخدمة الخاصّة به.

١١- الثلاثة: تذكّار الشهداء ميناس ورفقته، والقدّيسة استفانيس، والقدّيس ثاوذورس الاستوذيتيّ الرسالة للشهداء (٢ كو ٤: ٦ - ١٥).

الإنجيل للثلاثة من الأسبوع ٨ من لوقا (لو ١٢: ٤٢ - ٤٨).

١٢- الأربعاء: تذكّار القديس يوحنا الرحيم رئيس أساقفة الاسكندرية، والبارّ نيلس السينائيّ الرسالة للقديس (٢ كو ٩: ٦ - ١١).
الإنجيل للقديس (مت ٥: ١٤ - ١٩).

١٣- الخميس: تذكّار القديس يوحنا الذهبيّ الفم رئيس أساقفة القسطنطينية

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للقديس، ذوكصا للقديس، كانين ثيوطوكية للقيامة (اللحن ٦). الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للقديس. الأبوستيخن: للقديس، ذوكصا للقديس، كانين للسيّدة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للقديس، ذوكصا تُعاد، كانين "يا من ولد من البتول" (اللحن ٨).

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقديس. البوليثيون. الكاثسما الثالثة للقديس. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمنن "إنّ فمي يتكلّم بالحكمة...". إنجيل السّحر: للقديس، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "اليوم تبتهج بالروح..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلّا للقديس. القوانين: للسيّدة وللقديس. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديس، ذوكصا كانين ثيوطوكية. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للقديس، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيات: "أفتح فمي" (لدخول السيّدة إلى الهيكل). على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروييم". الإكسابستلاري: للقديس وللسيّدة. الأينوس: ٤ للقديس، ذوكصا

للقديس، كانين للسيدة بلحن الذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى.
الطروبارية: للقديس.

في القداس الإلهي، القنفاق: لدخول السيدة إلى الهيكل. الرسالة
للقديس (عب ٧: ٢٦ - ٢٨، ٨: ١ - ٢). الإنجيل للقديس (يو
١٠: ٩ - ١٦). الكينونيكون: "تذكار الصديق...".

١٤- الجمعة: تذكار الرسول فيلبس أحد الإثني عشر، والقديس
غريغوريوس بالاماس

إيصوذن في الغروب، وذوكصولوجيا كبرى في السحر
الرسالة للرسول (١ كو ٤: ٩ - ١٦).
الإنجيل للرسول (يو ١: ٤٤ - ٥٢).

١٥- السبت: تذكار الشهداء غورياس وصاموناس وأيفس، بدء
صوم الميلاد

الرسالة للشهداء (أف ٦: ١٠ - ١٧).
الإنجيل للشهداء (لو ٢٠: ٤٦ - ٤٧، ٢١: ١ - ٤).

١٦- الأحد ٢٣ بعد العنصرة: تذكار الرسول متى الإنجيلي
اللحن ٦ - الايوثينا ١

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يارب إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤
للسول، ذوكصا للرسول، كانين للقيامة (اللحن ٦). الأبوستيخن:
للقيامة، ذوكصا للرسول، كانين ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا.
الطروباريات: للقيامة، ذوكصا للرسول، كانين "إياك أيتها المتوسطة"
(اللحن ٣). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السَّحَر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقيامة. إنجيل السَّحَر: الايوثينا ١، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللرسول. بعد الأودية الثالثة: القنطاق والبيت للرسول، ثم الكاثسما له. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للقيامة، ثم السنكسار. الكاٹافاسيَّات: "أفتح فمي" (لدخول السيِّدة إلى الهيكل). الاكسابستلاري: للقيامة، للقديس وللسيِّدة. الاينوس: ٤ للقيامة، ٤ للرسول، ذوكصا للرسول، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنطاق: لدخول السيِّدة إلى الهيكل. الرسالة للرسول (١ كو ٤: ٩ - ١٦). الإنجيل للرسول (مت ٩: ٩ - ١٣). الكينونيكون: "إلى كل الأرض خرج صوته...".

١٧- الاثني: تذكّار القديس غريغوريوس العجائبيّ أسقف قيصريّة الجديدة

الرسالة للقديس (١ كو ١٢: ٧ - ١١).
الإنجيل للقديس (مت ١٠: ١، ٥ - ٨).

١٨- الثلاثاء: تذكّار الشهيدين بلاطن ورومانس
الرسالة للشهيد (٢ تي ٢: ١ - ١٠).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٩ من لوقا (لو ١٤: ٢٥ - ٣٥).

١٩- الأربعاء: تذكّار النبيّ عوبديا، والشهيد برلعام
الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٢٤ بعد العنصرة (١ تس ٤: ١ - ١٢).
الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٩ من لوقا (لو ١٥: ١ - ١٠).

٢٠- الخميس: تقدمة عيد الدخول [دخول السيِّدة إلى الهيكل]،

وتذكار القديس غريغوريوس البانياسي، والقديس بروكلس
بطريرك القسطنطينية

الرسالة للقديس (عب ٧: ٢٦ - ٢٨، ٨: ١ - ٢).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ٩ من لوقا (لو ١٦: ١ - ٩).

٢١- الجمعة: عيد دخول سيدتنا والدة الإله إلى الهيكل

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزمر الغروب: "طوبى للرجل" (٣
مزامير). على "يارب إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد،
ذوكصا كائين للعيد. الايصوذن. البروكيمنن اليومي. القراءات
للعيد. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كائين للعيد. الطروباريات:
للعيد (ثلاثاً).

في صلاة السحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للعيد. البولييليون. الكاثسما الثالثة للعيد. الأنافشي: الأنديفونا
الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنن "سأذكر
اسمك في كل جيل وجيل...". إنجيل السحر للعيد، المزمور ٥٠
(درجاً)، ذوكصا "اليوم الهيكل المتنفّس..."، كائين تُعاد، وعلى
"يا رحيم...": الأيديوميلا للعيد. القوانين: للعيد (القانونان).
بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للعيد، ذوكصا كائين تُعاد. بعد
الأودية السادسة: القنفاق والبيت للعيد، ثم السنكسار اليومي.
الكاطافاسيات: للميلاد. على "لوالدة الإله": قانونا الأودية التاسعة
للعيد مع التظيمات. الإكسابستلاري: للعيد (ثلاثاً). الإينوس: ٤
للعيد، ذوكصا كائين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للعيد.
في القدّاس الإلهي، القنفاق: للعيد. الرسالة للعيد (عب ٩: ١ -
٧). الإنجيل للعيد (لو ١٠: ٣٨ - ٤٢، ١١: ٢٧ - ٢٨). على

"خاصّة": تاسعة العيد. الكينونيكون: "كأس الخلاص أقبل...".
"قد نظرنا".

* ملاحظة: من هذا اليوم نبتدئ بترتيل كاتافاسيات الميلاد.

٢٢- السبت: تذكّار الرسول فيليمن ورفقته، والشهيدة كيكيليا
ومن معها

الرسالة للرسول (فل ١ : ١ - ٢٥).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ٩ من لوقا (لو ٩ : ٥٧ - ٦٢).

٢٣- الأحد ٢٤ بعد العنصرة: تذكّار القديس أمفيلوخوس أسقف
يقونيّة، والقديس غريغوريوس أسقف أكراغنديون

اللحن ٧ - الايوثينا ٢

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة،
٤ للدخول (قطع الأبوستيخن اليومية ٣ ونعيد الأولى)، ذوكصا
للدخول، كائين للقيامة (اللحن ٧). الايصوذن. الأبوستيخن:
للقيامة، ذوكصا كائين للدخول (اليوميّة). الطروباريّات: للقيامة،
ذوكصا كائين للدخول. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كائين
للدخول. الكاشمطاطات: للقيامة، وكلّ الكائين للعيد (اليوميّة).
الإفلوجيطارية وما يليها كالمعتاد. إنجيل السّحر: الايوثينا ٢، "إذ
قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وقانون العيد الثاني. بعد الأودية
الثالثة: الكاشمما له. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للقيامة،
ثمّ السنكسار. الكاتافاسيات: للميلاد. الاكسابستلاري: للقيامة
وللعيد. الاينوس: ٤ للقيامة، ٤ للدخول (قطع ابوستيخون الاينوس

اليومية ٣ ونعيد الأولى، على القطعتين الأخيرتين نقول الاستيخونين: تسعى إلى الملك عذارى في إثرها، يبلغن بفرح وابتهاج، يدخلن إلى هيكل الملك)، ذوكصا الايوثينا ٢، كانين "أنت هي الفانقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنفاق: لدخول السيّدة إلى الهيكل. الرسالة للأحد ٢٤ بعد العنصرة (أف ٢: ١٤ - ٢٢). الإنجيل للأحد ٩ من لوقا (لو ١٢: ١٦ - ٢١).

٢٤- الإثنين: تذكّار الشهيدين كليمنضوس بابا رومية وبطرس بطريك الإسكندريّة
الرسالة للشهيدين (في ٣: ٢٠ - ٢١، ٤: ١ - ٣).
الإنجيل للشهيدين (يو ١٥: ١٧ - ٢٧، ١٦: ١ - ٢).

٢٥- الثلاثاء: وداع عيد الدخول، وتذكّار القدّيسة العظيمة في الشهداءات كاترينا عروس المسيح، والشهيد ماركوريوس
غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: لا تُقال "طوبى للرجل".
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للعيد، ٣ للقدّيسة، ذوكصا للقدّيسة، كانين للعيد. الايصوذن. البروكيمنن
اليوميّ. القراءات: للقدّيسة. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا للقدّيسة،
كانين للعيد. الطروباريّات: للعيد، ذوكصا للقدّيسة، كانين للعيد.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاتسماطات:
للقدّيسة، كانين للعيد. البوليئيليون. الكاتسما الثالثة للقدّيسة،
كانين للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ
شبابي..."، البروكيمنن: "عجيب الله في قدّيسه...". إنجيل
السّحر: للقدّيسة. المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات اللابسة
الجهاد وطلباتها..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا

رحيم...": الايديوميلا للقديسة. القوانين: للعيد وللقديسة. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديسة، ذوكصا للقديس، كانيين للعيد. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقديسة، ثم السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيات: للميلاد. على "لوالدة الإله": قانونا الأودية التاسعة للعيد مع التعظيمات. الاكسابستلاري: للقديسة وللقديس وللعيد. الاينوس: ٣ للعيد، ٣ للقديسة، ذوكصا للقديسة، كانيين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للعيد.

في القُدَّاس الإلهيِّ، القنفاق: للعيد. الرسالة للقديسة (غل ٣: ٢٣ - ٢٩، ٤: ١ - ٥). الإنجيل للقديسة (مر ٥: ٢٤ - ٣٤). على "خاصّة": تاسعة العيد. الكينونيكون: "كأس الخلاص أقبل...". "قد نظرنا".

٢٦- الأربعاء: تذكّار البارّين ألببوس العاموديّ ونيكن المستيب، والبارّ أكايوس
الرسالة للبارّ ألببوس (٢ كو ٤: ٦ - ١٥).
الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٠ من لوقا (لو ١٨: ١٥ - ١٧، ٢٦ - ٣٠).

٢٧- الخميس: تذكّار الشهيد يعقوب الفارسيّ المقطّع
الرسالة للشهيد (٢ تي ٢: ١ - ١٠).
الإنجيل للخميس من الأسبوع ١٠ من لوقا (لو ١٨: ٣١ - ٣٤).
إذا كان يُعيّد للقديس يعقوب، تكون الخدمة حسب كتاب خدمته، وتصبح الرسالة والإنجيل للشهيد.

٢٨- الجمعة: تذكّار الشهيد استفانوس الجديد، والشهيد إيرينزخُس
الرسالة للقديس (٢ تي ١: ٨ - ١٨).
الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٠ من لوقا (لو ١٩: ١٢ - ٢٨).

٢٩- السبت: تذكّار الشهيدين بارامونوس وفيلومانس

الرسالة للشهيدين (رو ٨: ١٤ - ٢١).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ١٠ من لوقا (لو ١٠: ١٩ - ٢١).

٣٠- الأحد ٢٥ بعد العنصرة: تذكّار الرسول أندراوس المدعوّ أولاً

اللحن ٨ - الايوثينا ٣

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة،
٤ للرسول، ذوكصا للرسول، كانيين للقيامة (اللحن ٨). الايصوذن.
البروكيمنن اليومي. القراءات: للرسول. الأبوستيخن: للقيامة،
ذوكصا للرسول، كانيين القطعة التابعة للذوكصا "قلّ لنا يا يوسف".
الطروباريات: للقيامة، ذوكصا للرسول، كانيين "إنّ السرّ الخفيّ منذ
الدهور" (اللحن ٤). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاتسماطات:
الأولى والثانية للقيامة. البولئيليون. الكاتسما الثالثة للرسول.
الإفلوجيطارية وما يليها كالمعتاد. إنجيل السّحر: الايوثينا ٣، "إذ
قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللرسول. بعد الأودية الثالثة:
القنطاق والبيت للقيامة، ثمّ الكاتسما للرسول. بعد الأودية السادسة:
القنطاق والبيت للرسول، ثمّ السنكسار اليومي. الكاطافاسيات:
للميلاد. الإكسابستلاري: للقيامة، للرسول، والسيدة. الاينوس: ٤
للقيامة (اللحن ٨)، ٤ للرسول، ذوكصا للرسول، كانيين "أنت هي
الفاتقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنطاق: لتقدمة الميلاد "اليوم العذراء".
الرسالة للرسول (١ كو ٤: ٩ - ١٦). الإنجيل للرسول (يو ١: ٣٥ -
٥١). الكينونيكون: "إلى كلّ الأرض خرج صوته...".

شهر كانون الأوّل

أيامه واحد وثلاثون

ساعات نهاره تسع ساعات، ساعات ليله خمس عشرة ساعة

١- الإثنين: تذكّار النبيّ ناحوم، والقديس فيلاريت الرحوم
الرسالة للنبيّ (١ كو ١٤ : ٢٠ - ٢٥).
الإنجيل للإثنين من الأسبوع ١١ من لوقا (لو ١٩ : ٣٧ - ٤٤).

٢- الثلاثاء: تذكّار النبيّ حبقوق، والقديس بورفيروس الرائي
الرسالة للنبيّ (رو ١١ : ٢ - ١٢).
الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١١ من لوقا (لو ١٩ : ٤٥ - ٤٨).
إذا أردت التعميد للقديس بورفيروس، (لاحظ كتاب خدمته).

٣- الأربعاء: تذكّار النبي صوفيا
الرسالة للنبيّ (رو ١٠ : ١١ - ٢١، ١١ : ١ - ٢).
الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١١ من لوقا (لو ٢٠ : ١ - ٨).

٤- الخميس: تذكّار العظيمة في الشهداء بربارة، والبارّ يوحنا
الدمشقيّ

إيصوذن في الغروب، وذو كصولوجيا كبرى في السّحر
الرسالة للقديسة (غل ٣ : ٢٣ - ٢٩، ٤ : ١ - ٥).
الإنجيل للقديسة (مر ٥ : ٢٤ - ٣٤).

* إذا كانت الكنيسة على اسم البارّ يوحنا الدمشقيّ، عندئذٍ ترتل الرسالة للقديسة
والإنجيل للبارّ. وفي كلّ الأحوال، من الأفضل في هذا اليوم، بما أنّ
القديسين يعيّد لهما في كنيستنا معًا، أن تُتلى رسالتان للقديسة وللبارّ،
وإنجيلان للقديسة وللبارّ. أمّا ذوكصا الإينوس فتكون بحسب الكنيسة،
إمّا للقديسة وإمّا للبارّ. وكذلك الطروباريّة في نهاية الذوكصولوجيا.

٥- الجمعة: تذكّار القديّس سابا المتقدّس المتوّشّح بالله، والشهيد
أنستاسيوس

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (٣
مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات
للقديّس، ذوكصا للقديّس، كانيين ثيوطوكيّة القيامة (اللحن ٦).
الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للقديّس. الأبوستيخن:
للقديّس، ذوكصا للقديّس، كانيين للسيّدة (بلحن الذوكصا).
الطروباريّات: للقديّس، ذوكصا تُعاد، كانيين "يا من وُلد من البتول"
(اللحن ٨).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للقديّس. البوليئيليون. الكاثسما الثالثة للقديّس. الأناثمي: الأنديفونا
الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنن "كريم لدى
الربّ موت بارّه...". إنجيل السّحر للقديّس، المزمور ٥٠ (درجًا)،
ذوكصا "بشفاعات باركّ وطلباته..."، كانيين "بشفاعات والدة
الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للقديّس. القوانين:
للسيّدة وللقديّس. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديّس، ذوكصا
كانيين ثيوطوكيّة. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقديّس، ثمّ
السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: للميلاد. على "الوالدة الإله": "يا
من هي أكرم من الشيروبيم...". الإكسابستلاري: للقديّس (قطعتان)
وللسيّدة. الاينوس: ٤ للقديّس، ذوكصا للقديّس، كانيين للسيّدة
(بلحن الذوكصا). ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للقديّس.
في القدّاس الإلهيّ، القنفاق: لتقدمة الميلاد. الرسالة للقديّس
(غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢). الإنجيل للقديّس (مت ١١:
٢٧ - ٣٠).

٦- السبت: تذكّار القديس نيقولاوس العجائبيّ أسقف ميراليكيّة

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٨ استيخونات للقديس، ذوكصا للقديس، كانين لتقدمة الميلاد. الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للقديس. الأبوستيخن: للقديس، ذوكصا للقديس، كانين لتقدمة الميلاد. الطروباريّات: للقديس، ذوكصا تُعاد، كانين "إنّ السرّ الخفيّ" (الحن ٤).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقديس. البولئييليون. الكاثسما الثالثة للقديس. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنن "كريم لدى الربّ موت بارّه...". إنجيل السّحر للقديس، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات رئيس الكهنة وطلباته..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للقديس. القوانين: للسيدة وللقديس. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديس، ذوكصا كانين ثيوطوكيّة. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقديس، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: للميلاد. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم...". الإكسابستلاري: للقديس (قطعتان) وللسيدة. الاينوس: ٤ للقديس، ذوكصا للقديس، كانين للتقدمة. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للقديس.

في القدّاس الإلهيّ، القنفاق: لتقدمة الميلاد. الرسالة للقديس (عب

١٣: ١٧ - ٢١). الإنجيل للقديس (لو ٦: ١٧ - ٢٣).

الكيونونيكون: "تذكّار الصديق...".

٧- الأحد ٢٦ بعد العنصرة: تذكّار القديّس أمبروسيوّس أسقف ميلان، والقديّس عمّون أسقف نيّطريّا

للحن ١ - الايوثينا ٤

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة، ٣
للقديّس، ذوكصا كائين للقيامة (الحن ١). الايصوذن. الأبوستيخن:
للقيامة. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كائين ثيوطوكيّة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كائين
ثيوطوكيّة. الكاتسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية وما يليها
كالمعتاد. إنجيل السّحر (الايوثينا ٤). "إذ قد رأينا" وما يليها.
القوانين: للقيامة. بعد الأودية السادسة: القنفاق للقيامة والسنكسار.
الكاطافاسيات: للميلاد. الإكسابستلاري: للقيامة، والسّيّدة.
الايّنوس: للقيامة (الحن ١)، ذوكصا الايوثينا ٤، كائين "أنت هي
الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنفاق: لتقدمة الميلاد "اليوم العذراء...".
الرسالة للأحد ٢٦ بعد العنصرة (أف ٥ : ٨ - ١٩). الإنجيل للأحد
١٠ من لوقا (لو ١٣ : ١٠ - ١٧).

٨- الإثنين: تذكّار البارّ بتابيوّس المصريّ

الرسالة للبارّ (٢ تس ٢ : ١٣ - ١٦، ٣ : ١ - ٥).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ١٢ من لوقا (لو ٢٠ : ٢٧ - ٤٤).

٩- الثلاثاء: تذكّار حبل القديّسة حنّة جدّة الإله، وتذكّار التجديدات،

والقديّسة حنّة أمّ صموئيل النبيّ

إيصوذن في الغروب، وذوكصولوجيا كبرى في السّحر

الرسالة للقديسة (غل ٤ : ٢٢ - ٢٧).

الإنجيل للقديسة (لو ٨ : ١٦ - ٢١).

١٠- الأربعاء: تذكّار القديسين الشهداء مينا الرخيم الصوت،
وارموجانوس، وافغرافس

الرسالة للقديس (أف ٦ : ١٠ - ١٧).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٢ من لوقا (لو ٢١ : ٥ - ٨،
١٠ - ١١، ٢٠ - ٢٤).

١١- الخميس: تذكّار البارّ دانيال العاموديّ، ولوقا العاموديّ،
والشهيد برسابا

الرسالة للبارّ (غل ٥ : ٢٢ - ٢٦، ٦ : ١ - ٢).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ١٢ من لوقا (لو ٢١ : ٢٨ - ٣٣).

١٢- الجمعة: تذكّار القديس اسبيريدوس العجائبي أسقف تريميثوس
غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣
مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات
للقديس، ذوكصا للقديس، كانين لتقدمة الميلاد (اللحن ٦).
الايصودن والبروكيمنن اليوميّ. القراءات للقديس. الأبوستيخن:
للقديس، ذوكصا للقديس، كانين لتقدمة الميلاد. الطروباريّات:
للقديس، ذوكصا تُعاد، كانين "إنّ جبرائيل لَمَّا تقوّه" (اللحن ١).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للقديس. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ
شبابي..."، البروكيمنن "إنّ فمي يتكلّم بالحكمة...". إنجيل
السّحر للقديس، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات رئيس

الكهنة وطلباته..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الإيدوميلاً للقديس. القوانين: للسيّدة وللقديس. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديس، ذوكصا كانين لتقدمة الميلاد. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقديس، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: للميلاد. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم...". الإكسابستلاري: للقديس (قطعتان) وللسيّدة. الإينوس: ٤ للقديس، ذوكصا للقديس، كانين للسيّدة (بلحن الذوكصا). ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للقديس.

في القدّاس الإلهيّ، القنفاق: لتقدمة الميلاد "اليوم العذراء...". الرسالة للقديس (أف ٥: ٨ - ١٩). الإنجيل للقديس (يو ١٠: ٩ - ١٦). الكينونيكون: "تذكار الصديق...".

١٣- السبت: تذكار الشهداء الخمسة افستراتيوس ورفقته، والشهيدة لوكيّا البتول

الرسالة للشهداء (أف ٦: ١٠ - ١٧).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ١٢ من لوقا (لو ١٣: ١٩ - ٢٩).

١٤- أحد الأجداد القديسين: تذكار الشهداء ثيرسس ورفقته

للحن ٢ - الإيوثينا ٥

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤ للأجداد، ذوكصا للأجداد، كانين للقيامة (الحن ٢). الإيصوذن والبروكيمنن اليوميّ. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للأجداد، كانين القطعة التابعة للذوكصا "لقد حبلت". الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا كانين للأجداد. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطرورباريّات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين للأجداد. الكاثسماطات: للقيامة. انجيل السّحر: الايوثينا ٥، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللأجداد. بعد الأودية الثالثة: الايباكوبي للأجداد، وثمّ القنطاق والبيت للقيامة. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للأجداد، السنكسار اليوميّ وثمّ للأجداد. الكاطافاسيّات: للميلاد. الإكسابستلاري: للقيامة وللأجداد وللسّيّدة. الاينوس: ٤ للقيامة، ٤ للأجداد، ذوكصا للأجداد، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنطاق: تقدمة الميلاد. الرسالة للأجداد (الأحد ٢٩ بعد العنصرة) (كو ٣: ٤ - ١١). الإنجيل للأجداد (الأحد ١١ من لوقا) (لو ١٤: ١٦ - ٢٤).

١٥- الإثنين: تذكّار الشهيد في الكهنة آلفثارايوس وأمّه أنثيا

ذوكصولوجيا كبرى في السّحر

الرسالة للشهيد (٢ تي ١: ٨ - ١٨).

الإنجيل للشهيد (مر ٢: ٢٣ - ٢٨، ٣: ١ - ٢).

١٦- الثلاثاء: تذكّار النبيّ حجّي، والقدّيسة ثيوفاني الملكة العجائبيّة

الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ٢٨ بعد العنصرة (٢ تي ٣: ١٦ -

١٧، ٤: ١ - ٤).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١٣ من لوقا (مر ٨: ٢٢ - ٢٦).

١٧- الأربعاء: تذكّار النبيّ دانيال النبيّ والفتية الثلاثة القدّيسين،

والقدّيس ديونيسيوس أسقف إيّنة

الرسالة للنبيّ (عب ١١: ٣٣ - ٤٠، ١٢: ١ - ٢).

الإنجيل للنبيّ (لو ١١: ٤٧ - ٥٤).

١٨- الخميس: تذكّار الشهيد سابستيانوس ورفقته، والقديس
مودستس أسقف أورشليم

الرسالة للخميس من الأسبوع ٢٨ بعد العنصرة (تر ١: ٥ - ١٤).
الإنجيل للخميس من الأسبوع ١٣ من لوقا (مر ٩: ١٠ - ١٥).

١٩- الجمعة: تذكّار الشهيد بونيفاتوس، وأعلية الرومية
الرسالة للجمعة من الأسبوع ٢٨ بعد العنصرة (تي ١: ١٥ - ١٦،
٢: ١ - ١٠).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٤ من لوقا (مر ٩: ٣٣ - ٤١).

٢٠- السبت: تقدمه عيد الميلاد، وتذكّار القديس إغناطيوس المتوشح
بالله أسقف أنطاكية مدينة الله العظمى

الرسالة للسبت قبل عيد الميلاد (غل ٣: ٨ - ١٢).

الإنجيل للسبت قبل عيد الميلاد (لو ١٣: ١٩ - ٢٩).

* ملاحظة: في صلاة النوم نبتدى بترتيل قانون صلاة النوم للتقدمة بعد "بواجب
الاستهال"، كما في كل يوم حتى مساء ٢٣ من الشهر الحالى.

٢١- الأحد قبل عيد ميلاد المسيح (أحد النسبة): تذكّار الآباء وجميع

الذين أرضوا الله منذ الدهر من آدم إلى يوسف خطيب مريم
الفائقة القداسة، بحسب أنساب الأجيال كما أوردها لوقا
الإنجيلي ومتى الإنجيلي على نسق تاريخي، وتذكّار الأنبياء
والنبيات ولا سيما دانيال النبيّ والفتية الثلاثة القديسين،
وأيضاً تذكّار الشّهيدة يولياني وثاميستوكلاوس

للحن ٣ - الايوثينا ٦

في صلاة الغروب الكبرى، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل
(كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات:

٤ للقيامة، ٣ للتقدمة، ٣ للآباء، ذوكصا "أيها الربّ إنّ دانيال رجل الرغائب"، كانيين للقيامة (اللحن ٣). الايصوذن. القراءات للآباء. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للآباء، كانيين للتقدمة. الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا للآباء، كانيين للتقدمة "إستعدّي يا بيت لحم". الختم بعارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاتسماطات: للقيامة، والكانين للتقدمة (٢٤ الشهر الحالي). الطلبة الصغرى والإعلان. الإفلوجيطارية وما يليها كالمعتاد. إنجيل السّحر: الايوثينا ٦، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللآباء (فقط). بعد الأودية الثالثة: الاياكوبي للآباء، القنطاق والبيت للقيامة. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للتقدمة. السنكسار اليوميّ وللآباء. الكاطافاسيّاات: للميلاد. الإكسابستلاري: للقيامة وللآباء وللتقدمة. الاينوس: ٤ للقيامة، ٤ للآباء، ذوكصا للآباء، كانيين "أنت هي الفائقة"، ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنطاق: تقدمة الميلاد. الرسالة للأحد قبل عيد ميلاد المسيح (عب ١١: ٩ - ١٠، ٣٢ - ٤٠). الإنجيل للأحد الذي قبل عيد ميلاد المسيح (مت ١: ١ - ٢٥). الكينونيكون: "سَبّحوا الربّ من السموات".

٢٢- الإثنين: تذكّار الشهيذة الشافية أناستاسيّا

الرسالة للشهيذة (غل ٣: ٢٣ - ٢٩، ٤: ١ - ٥).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ١٤ من لوقا (مر ٩: ٤٢ - ٥٠، ١٠: ١).

٢٣- الثلاثاء: تذكّار الشهداء العشرة المستشهدين في كريت

الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ٢٩ بعد العنصرة (عب ٤ : ١ - ١٣).
 الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١٤ من لوقا (مر ١٠ : ٢ - ١٢).

٢٤ - الأربعاء: باراموان ميلاد المسيح، وتذكار الشهيدة في البارّات
 أفجانيا

الساعات الكبيرة، الساعة الأولى والثالثة والسادسة حسب
 ترتيبها. يصير التبخير عند ترتيب القطع في الساعات: الثالثة
 والسادسة والتاسعة. ويقرأ الكاهن الإنجيل في الباب الملوكي.

في الساعة التاسعة، بعد ترتيب الايديوميالات وعند الذوكصا كانين
 يأتي المرتل إلى وسط الكنيسة، ويتلو: "اليوم يولد من البتول" بلحن
 الرسائل، ثم يرتلها المرتلون جملةً جملةً بالمناوبة. النبوءة. الرسالة.
 الإنجيل. وبقية الساعة. المكارزمي. (دَرْجًا). ثم الختم.

في صلاة الغروب الكبرى، قدّاس القديس باسيليوس الكبير،
 "مباركة مملكة الآب...". بعد زمور الغروب، على "يا ربّ
 إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكصا كانين
 للعيد. الايصوذن بالإنجيل. "يا نورًا بهيًّا" (ترتيلًا). القراءات.
 ترتيب الطروباريّات مع الاستيخونات. بعد القراءة الثامنة: إلى الربّ
 نطلب"، والإعلان "لأنّك قدّوس أنت يا إلهنا...". التريصاجيون
 "قدّوس الله". الرسالة لصلاة المساء (عب ١ : ١ - ١٢). الإنجيل
 لصلاة المساء أو في القدّاس (لو ٢ : ١ - ٢٠). وباقي خدمة القدّاس
 الإلهي للقدّيس باسيليوس الكبير. الكينونيكون: "سبحوا الربّ من
 السموات". "قد نظرنا". الختم بعبارة عيد ميلاد المسيح.

٢٥ - الخميس: ميلاد ربّنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح بالجسد

إذا كانت تُقام سهرائيّة، تكون الخدمة على الشكل الآتي:

عندما يحين الوقت، يتدئ الكاهن كالعادة دَرْجًا بتبارك الله وما

بعدها. ومن ثمّ تُتلى صلاة النوم الكبرى دَرْجًا (أي لا تُرْتَل: معنا هو الله)، وقبل أن يصل إلى: "يا ربّ القوَّات"، أي بعد "قدّوس الله"، هناك لا تُرْتَل: "يا ربّ القوَّات"، بل نبتدئ بترتيل الليتين، ويصير الزّياح بالأيقونة، وتُعمل خدمة الليتين. ومن ثمّ الأبوستيخن الذي تُرك في الغروب يُرْتَل. وبعده: "الآن تطلق عبدك". طروبارية العيد (٣ مرّات)، ويصير كسر الخبزات الخمس وما يليها. ومن ثمّ صلاة السّحر وبقية السهرانية.

وإذا لم يكن سهرانية، فمساء الثلاثاء تُقام هذه الخدمة المشار إليها آنفًا، أي صلاة النوم الكبرى ومن ثمّ بقية صلاة الغروب، وكسر الخبزات الخمس بعد الليتين، أو في نهاية الغروب، ويصير الحلّ كما في مساء يوم العيد، أي الأربعاء مساء.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للعيد (ثلاثًا). الكاتسماطات: الأولى والثانية للعيد، البوليثليون، ثمّ الكاتسما الثالثة للعيد. الأنافثمي: "منذ شبّابي"، والبروكيمن للعيد. إنجيل السّحر: للعيد، المزمور ٥٠ (درجًا)، ثمّ ذوكصا "اليوم البرايا قاطبة..."، كانيين تُعاد، وعلى "يا رحيم": إيذوميلا العيد. القوانين: قانونا العيد من دون استيخن. بعد الأودية الثالثة: الإيباكويي. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للعيد، ثمّ السنكسار. الكاطافاسيّات: للعيد مزدوجة. على "الوالدة الإله": الأودية التاسعة للعيد مع تعظيماتها. الإكسابستلاري: للعيد (ثلاثًا). الإينوس: ٤ للعيد، ذوكصا للعيد، كانيين للعيد، ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للعيد.

في القدّاس الإلهي، قدّاس القدّيس يوحنا الذهبيّ الفم. الأنديفونات: للعيد. الإيصوذيكون: للعيد "من البطن قبل كوكب الصبح...". القنفاق: للعيد. وعضًا من التريصاجيون: "أنتم الذين بالمسيح...". الرسالة للعيد (غل ٤: ٤ - ٧). الإنجيل للعيد

(مت ٢: ١ - ١٢). على "خاصّة": تاسعة العيد الأوّل: "عظمي يا نفسي... إنّي أشاهد...". الكينونيكون: "لقد أرسل الربّ فداء لشعبه...". بعد "خلص يا ربّ شعبك"، وعضّاً من "قد نظرنا": طروبارية العيد. الختم بعبارة العيد.

٢٦- الجمعة: عيد جامع لوالدة الإله، والشهيد في الكهنة آفثيموس إيصوذن في الغروب، وذو كصولوجيا كبرى في السّحر في صلاة الغروب الكبرى، بعد مزموّر الغروب (لا نقول "كاشما المزامير")، وعلى "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذو كصا كانين "المجد لله في الأعالي". الإيصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهياً" (ترتيلاً). البروكيمنن الكبير "أيّ إله عظيم" مع استيخونات. الأبوستيخن: للعيد (أطلب القطع في ٢٦ كانون الأوّل). الطروباريّات: للعيد (ثلاثاً). الختم بعبارة عيد الميلاد.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للعيد (ثلاثاً). الكاشمات: الأوّل والثانية للعيد. المزمور ٥٠ (درجاً). القوانين: قانونا العيد من دون استيخن. بعد الأودية الثالثة: القنفاق لعيد الميلاد. بعد الأودية السادسة: القنفاق لليوم ٢٦ من الشهر الجاري، ثمّ السنكسار. الكاطافاسيّات: للعيد (الثانية). على "الوالدة الإله": الأودية التاسعة للقانونين مع التعظيمات، ثمّ الكاطافاسيّة التاسعة "يا من هي بتول". الإكسابستلاري: للعيد (ثلاثاً). الإينوس: ٤ للعيد، ذو كصا للعيد "اليوم الطبيعة..."، كانين "اليوم المسيح يولد...". ذو كصولوجيا كبرى. الطروبارية للعيد.

في القدّاس الإلهيّ، قدّاس القدّيس يوحنا الذهبيّ الفم. الأنديفونات: للعيد. الإيصوذيكون: للعيد "من البطن قبل كوكب الصبح...". القنفاق: للعيد. وعضّاً من التريصاجيون: "أنتم الذين بالمسيح اعتمدتم...". الرسالة للعيد (عب ٢: ١١ - ١٨).

الإنجيل للعيد (مت ٢: ١٣ - ٢٣). على "خاصّة": تاسعة العيد الثانية: "يا من هي أمّ وبتول". الكينونيكون: "لقد أرسل الربّ فداءً لشعبه...". عوضاً من "قد نظرنا": طروباريّة عيد الميلاد. الختم بعبارة عيد الميلاد.

٢٧- السبت: تذكّار القديس استفانوس أوّل الشهداء ورئيس الشمامسة، والقديس ثيودوروس الموسوم ذوكصولوجيا كبرى في السّحر

الرسالة للسبت الواقع بعد عيد الميلاد (١ تي ٦: ١١ - ١٦).
الإنجيل للسبت الواقع بعد الميلاد (مت ١٢: ١٥ - ٢١).

٢٨- الأحد بعد عيد ميلاد المسيح، تذكّار القديسين الصّديقين: يوسف خطيب مريم، وداود الملك، ويعقوب أخي الربّ، وتذكّار الشهداء العشرين ألفاً الذين في نيقوميديّة
اللحن ٤ - الايوثينا ٧

في صلاة الغروب، بعد مزمر الغروب: "طوبى للرجل (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة،
٣ للعيد، ٣ للقديسين، ذوكصا للقديسين، كنين للقيامة (اللحن ٤).
الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للقديسين، كنين القطعة التابعة
لذوكصا. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا للقديسين، كنين للعيد.
الختم بعبارتي العيد والقيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للقيامة، وكلّ كنين للعيد. الإفلوجيطارية وما يليها كالمعتاد. إنجيل
السّحر: الايوثينا ٧، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة،
وللقديسين. بعد الأودية الثالثة: القنفاق والبيت للقيامة، ثمّ كاثسما
للخطيب. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقديسين، ثمّ

السكنسار اليوميّ وللأحد. الكاطافاسيّات: الثانية للعيد. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة وللقديسين وللعيد. الاينوس: ٤ للقيامة، ٤ للعيد: "إفرحوا أيّها الصديقون" وما يليها، ذوكصا للأحد بعد عيد الميلاد "إنّ الدم والنار"، كانين "أنت هي الفائقة"، ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات للميلاد. طروباريّة الايصوذن للميلاد. الايصوذيكون: "هلمّوا لنسجد... يا من قام...". الطروباريّات بعد الايصوذن: للقيامة، للميلاد، للخطيب، ولصاحب الكنيسة. القنفاق: للميلاد. الرسالة للأحد الذي بعد عيد ميلاد المسيح (غل ١: ١١ - ١٦). الإنجيل للأحد الذي بعد عيد ميلاد المسيح (مت ٢: ١٣ - ٢٣). على خاصّة: "بواجب الاستهال". الكينونيكون: "سبحوا الربّ من السموات". بعد "خلص يا الله شعبك": "قد نظرنا". والختم بعبارتيّ الميلاد والقيامة: "يا من وُلد من البتول وقام من بين الأموات...".

٢٩- الإثنين: تذكّار الأطفال الأربعة عشر ألفاً الذين قتلهم هيرودوس، والبارّ مرّكس

الرسالة للإثنين من الأسبوع ٣٠ بعد العنصرة (عب ٨: ٧ - ١٣).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ١٥ من لوقا (مر ١٠: ٤٦ - ٥٢).

٣٠- الثلاثة: تذكّار الشهيدة في البارّات أنيسيّة

الرسالة لثلاثة من الأسبوع ٣٠ بعد العنصرة (عب ٩: ٨ - ٢٣).

الإنجيل لثلاثة من الأسبوع ١٥ من لوقا (مر ١١: ١١ - ٢٣).

٣١- الأربعاء: وداع عيد ميلاد المسيح، وتذكّار البارّة ميلاني التي

من رومية

نرتّل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسّحر حسب ترتيبها في يوم العيد خلا القراءات والليتتين والبوليتيليون وإنجيل السّحر.

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: للعيد. طروباريّة العيد على الايصوذن. الايصوذيكون للعيد. الطروباريّات: للعيد، ولصاحب الكنيسة. القنفاق: للعيد. نرتّل التريصاجيون: "قدّوس الله". الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٣٠ بعد العنصرة (عب ١٠: ١ - ١٨). الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٥ من لوقا (مر ١١: ٢٢ - ٢٦). وعوداً من "بواجب الاستئمال": الكاطافاسيّة التاسعة من قانون العيد الثاني "يا من هي بتول وأمّ معاً". وعوداً من "قد نظرنا": نرتّل طروباريّة العيد. والحلّ بعبارة العيد.

الكرسي الأنطاكي



غبطة البطريرك يوحنا العاشر

الكليّ الطوبى والمجزيل الاحترام

ولّد صاحبُ الغبطة البطريركُ يوحنا العاشر عام ١٩٥٥، في مدينة اللاذقية في سورية، ودرّس في مدارسها. إلتحق بكلية الهندسة المدنية في جامعة تشرين في اللاذقية. حصل على شهادة الليسانس في اللاهوت عام ١٩٧٨ من معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي في البلمند، ثم حاز على شهادة الدكتوراه في اللاهوت عام ١٩٨٣ من جامعة سالونيك في اليونان، بدرجة شرف.

نشرت أطروحة الدكتوراه المكتوبة باللغة اليونانية تحت عنوان: "خدمة المعمودية المقدسة (دراسة تاريخية ولاهوتية وليتورجية)". وخلال إقامته في اليونان، حصل أيضاً على شهادة الدكتوراه في الموسيقى الكنسية من المعهد العالي للموسيقى البيزنطية في سالونيك.

رُسم غبطته شماساً عام ١٩٧٩، ثم كاهناً عام ١٩٨٣ في أبرشية اللاذقية، على يد سيادة المتروبوليت يوحنا (منصور). منذ العام ١٩٨١ قام غبطته بتدريس مادة الليتورجيا في معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي، ثم تبوأ منصب عميد كلية اللاهوت (معهد القديس يوحنا الدمشقي) في جامعة البلمند لفترتين، الأولى في السنتين: ١٩٨٨-١٩٩٠، والثانية في السنوات: ٢٠٠١-٢٠٠٥، كما تولى رئاسة دير سيّدة البلمند البطريركي في السنوات: ٢٠٠١-٢٠٠٥. تسلّم رئاسة دير القديس جاورجيوس الحمراء البطريركي في وادي النصارى، في السنوات: ١٩٩٣-٢٠٠٥ حيث أسس رهبنة، وأنشأ مدرسة التنشئة الإكليريكية على صعيد البطريركية. وساهم غبطته في تأسيس دير السيّدة للراهبات في بلمنا - طرطوس.

إنتخبه المجمع الأنطاكي المقدس في عام ١٩٩٥ أسقفاً على منطقة الحصن في وادي النصارى، أبرشية عكار. وفي العام ٢٠٠٨ عاد المجمع الأنطاكي المقدس وانتخبه متروبوليتاً على أبرشية أوروبا.

عند شُغور السّدة البطريركية بوفاة المثلث الرّحمات البطريرك إغناطيوس الرابع، انتخب المتروبوليت يوحنا في الجلسة الاستثنائية للمجمع الأنطاكي المقدس في السابع عشر من شهر كانون الأول سنة ٢٠١٢ في دير سيّدة البلمند، بطرياً على أنطاكية وسائر المشرق للروم الأرثوذكس، باسم البطريرك يوحنا العاشر. جرى تنصيبه في كنيسة الصليب المقدس بدمشق، الأحد بتاريخ العاشر من شباط ٢٠١٣.

نال صاحب الغبطة دكتوراه شرف من معهد القديس فلاديمير في نيويورك، أميركا (٢٠١٥)، وأخرى من الأكاديمية المسيحية للاهوت في وارسو، بولندا (٢٠١٦).

المجمع الأنطاكي المقدس

- صاحب الغبطة يوحنا العاشر، بطريرك أنطاكية وسائر المشرق،
الكلبي الطوبى والجزيل الاحترام
- صاحب السيادة الياس، متروبوليت بيروت وتوابعها، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة الياس، متروبوليت صور وصيدا وتوابعهما، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة سرجيوس، متروبوليت سانتياغو وتشيلي، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة دمسينوس، متروبوليت ساو باولو وسائر البرازيل، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة سابا، متروبوليت نيويورك وسائر أميركا الشمالية، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة بولس، متروبوليت ديار بكر، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة سلوان، متروبوليت جبيل والبترون وما يليهما، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة باسيليوس، متروبوليت عكا وتوابعها، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة أفرام، متروبوليت طرابلس والكورة وتوابعهما، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة إغناطيوس، متروبوليت فرنسا وأوروبا الغربية والجنوبية، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة إسحق، متروبوليت ألمانيا وأوروبا الوسطى، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة غطّاس، متروبوليت بغداد والكويت وتوابعهما، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة سلوان، متروبوليت الجزر البريطانية وإيرلندا، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة أنطونيوس، متروبوليت زحلة وبعبك وتوابعهما، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة نقولا، متروبوليت حماه وتوابعها، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة باسيليوس، متروبوليت أستراليا، نيوزيلندا والفيليبين، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة إغناطيوس، متروبوليت المكسيك، فنزويلا،
أميركا الوسطى وجزر الكاريبي، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة أثناسيوس، متروبوليت اللاذقية وتوابعها، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة يعقوب، متروبوليت بوينس آيرس وسائر الأرجنتين، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة أفرام، متروبوليت حلب والإسكندرون وتوابعهما، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة غريغوريوس، متروبوليت حمص وتوابعها، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة أنطونيوس، متروبوليت بصرى حوران وجبل العرب، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة نيفن، متروبوليت شهباء، الجزيل الاحترام

أمين سرّ المجمع المقدس:

- صاحب السيادة رومانوس، أسقف سلوقية، الجزيل الاحترام

الأساقفة معاونون

- صاحب السيادة الأسقف موسى (خوري)، أسقف داريا، الجزيل الاحترام
أسقف معاون — البطريكية — دمشق
- صاحب السيادة الأسقف توماس (جوزيف) الجزيل الاحترام
أسقف معاون — أوكلاند والوسط الغربي — أبرشية أميركا الشمالية
- صاحب السيادة الأسقف الكسندر (مفرج) الجزيل الاحترام
أسقف معاون — أوتاوا — أبرشية أميركا الشمالية
- صاحب السيادة الأسقف ديمتري (شريك)، أسقف بانياس، الجزيل الاحترام
أسقف معاون — صافيتا — أبرشية عكار
- صاحب السيادة الأسقف إيليا (طعمة)، أسقف أرثوسا، الجزيل الاحترام
أسقف معاون — أبرشية المكسيك
- صاحب السيادة الأسقف قسطنطين (كيال)، أسقف الزبداني، الجزيل الاحترام
رئيس دير مار الياس الشويبا البطريكي
- صاحب السيادة الأسقف يوحنا (هيكل)، أسقف بالميرا، الجزيل الاحترام
أسقف معاون — أبرشية ألمانيا وأوروبا الوسطى
- صاحب السيادة الأسقف جان (عبد الله) الجزيل الاحترام
أسقف معاون — ووتر وبريطانيا الجديدة — أبرشية أميركا الشمالية
- صاحب السيادة الأسقف أنطوني (مايكل) الجزيل الاحترام
أسقف معاون — توليدو والوسط الغربي — أبرشية أميركا الشمالية
- صاحب السيادة الأسقف نيكولاس (أوزون) الجزيل الاحترام
أسقف معاون — ميامي والجنوب الشرقي — أبرشية أميركا الشمالية
- صاحب السيادة الأسقف قيس (صادق)، أسقف أرضروم، الجزيل الاحترام
أسقف معاون — البطريكية — دمشق
- صاحب السيادة الأسقف يوحنا (بطش)، أسقف سيرجيو بوليس (الرصافة)، الجزيل الاحترام
أسقف معاون — البطريكية — دمشق
- صاحب السيادة الأسقف تيودور (الغندور)، أسقف أقاميا، الجزيل الاحترام
أسقف معاون — المعتمد البطريكي في الريو دي جينيرو — البرازيل

- صاحب السيادة الأسقف أرسانيوس (دحدل)، أسقف إيرابوليس (جرابلس)، الجزيل الاحترام
أسقف معاون – البطيريكية – دمشق
- صاحب السيادة الأسقف موسى (الخصي)، أسقف لاريسا (شيزر)، الجزيل الاحترام
أسقف معاون – البطيريكية – دمشق
- صاحب السيادة الأسقف رومانوس (الختاة)، أسقف سلوقية، الجزيل الاحترام
أمين سرّ المجمع المقدّس والوكيل البطيريكّي – البطيريكية – دمشق

المطارنة المتقاعدون:

- صاحب السيادة المتربوليت جاورجيوس (خضر)، الجزيل الاحترام
أبرشية جبيل والبّتون وما يليهما
www.georgeskhodr.org
- صاحب السيادة الأسقف ديمتري (خوري)، أسقف جبلة، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة الأسقف باسيل (عيسى)، الجزيل الاحترام

بطريركيّة أنطاكية وسائر المشرق

الدار البطريركيّة في دمشق - سورية

عنوان بريديّ : بطريركيّة أنطاكية وسائر المشرق للروم الأرثوذكس
ص.ب. ٩، دمشق - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣١١٥٤٢٤٤٠٠/١/٢/٣
فاكس : ٠٠٩٦٣١١٥٤٢٤٤٠٤
بريد إلكترونيّ : secretary@antiochpatriarchate.org
فايسبوك : antiochpatriarchate.org

المقرّ البطريركيّ في البلمند - لبنان

عنوان بريديّ : المقرّ البطريركيّ، البلمند، الكورة - لبنان
هاتف : ٠٠٩٦١٦٩٣١٢٥٧ / ٠٠٩٦١٦٩٣٣٩١١
فاكس : ٠٠٩٦١٦٩٣١٢٥٨

في أنطاكية - تركيا

الكاهن : قدس الأرشمندريت بولس اردولواغلو الجزيل البرّ
خليويّ : ٠٠٩٠٥٣٤٩٨٨٩٢٨٦
بريد إلكترونيّ : pavlosorduluoglu@gmail.com

الأساقفة المعاونون:

صاحب السيادة الأسقف رومانوس (الحنّاء)، أسقف سلوقية، الجزيل الاحترام

أمين سرّ المجمع المقدّس والوكيل البطريركيّ

مكان الإقامة : البطريركيّة - دمشق - سورية

خليويّ : ٠٠٩٦٣٩٣٦٥٩٩٠٠٠ :

بريد إلكترونيّ : romanoshannat@gmail.com

صاحب السيادة الأسقف موسى (الخوري)، أسقف داريا، الجزيل الاحترام

مكان الإقامة : البطريركيّة - دمشق - سورية

خليويّ : ٠٠٩٦٣٩٤٤٢٦١٩٥٤ :

صاحب السيادة الأسقف قيس (صادق)، أسقف أرضروم، الجزيل الاحترام

مكان الإقامة : عمان - الأردن

عنوان بريديّ : مركز الدراسات المسكونيّة - ٤١٠٢٨٦ عمان ١١١٤١ الأردن

هاتف : ٠٠٩٦٢٦٥٨٢٠٧٨٠ :

خليويّ : ٠٠٩٦٢٧٩١٣٠٨٠١١ :

فاكس : ٠٠٩٦٢٦٥٨٢٠٧٩٠ :

بريد إلكترونيّ : qaisadiq@gmail.com

صاحب السيادة الأسقف يوحنا (بطش)، أسقف سرجيو بوليس (الرصافة)، الجزيل الاحترام

مكان الإقامة : البطريركيّة - دمشق - سورية

خليويّ : ٠٠٩٦١٣٣٢٦٢٥٤ :

بريد إلكترونيّ : ioannisbatach@yahoo.com

صاحب السيادة الأسقف تيودور (الغندور)، أسقف أفاميا، الجزيل الاحترام

مكان الإقامة : المعتمديّة البطريركيّة - الرّيّو دي جينيرو - البرازيل

خليويّ : ٠٠٥٥٢١٩٩٧٤٧١٩٧٧ :

بريد إلكترونيّ : bishoptheodoreghandour@gmail.com

صاحب السيادة الأسقف أرسانيوس (دحدل)، أسقف إيرا بوليس (جرابلس)، الجزيل الاحترام

مكان الإقامة : البطريركيّة - دمشق - سورية

خليويّ : ٠٠٩٦٣٩٤٤٦٩٤٢٣٣ :

بريد إلكترونيّ : bishoparsenius@gmail.com

صاحب السيادة الأسقف موسى (الخصي)، أسقف لاريسا (شيزر)، الجزيل الاحترام

مكان الإقامة : البطريركيّة - دمشق - سورية

خليويّ : ٠٠٩٦٣٩٩٤٧٤٠٩١٢ :

بريد إلكترونيّ : archim.moses.alkhassi@gmail.com

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكترونيّ للبطريركيّة

www.antiochpatriarchate.org

الأديار:

دير سيّدة البلمند البطريركيّ

الرئيس: قدس الأرشمندريت جورج يعقوب الجزيل البرّ
 عنوان بريديّ : دير سيّدة البلمند البطريركي
 ص.ب. ١٠٠، طرابلس - لبنان الشمالي، لبنان
 هاتف : ٠٠٩٦١ ٦٩٣٠٣١١ :
 خليويّ : ٠٠٩٦١ ٧٦٨٨٠٨٨٦ :
 فاكس : ٠٠٩٦١ ٦٩٣١٢٨٣ :
 بريد إلكترونيّ : monastery.balamand@gmail.com
 موقع إلكترونيّ : www.balamandmonastery.org.lb

دير مار الياس - شويّا البطريركيّ

الرئيس: صاحب السيادة الأسقف قسطنطين (كيال)، أسقف الزبداني، الجزيل الاحترام
 عنوان بريديّ : دير مار الياس شويّا، المتن الشمالي - لبنان
 هاتف : ٠٠٩٦١ ٤٣٩٠٠٤٦ :
 خليويّ : ٠٠٩٦١ ٣٣٤٩٣٣٧ :
 فاكس : ٠٠٩٦١ ٤٣٩٣٥٨٩ :
 بريد إلكترونيّ : costakayal.ck@gmail.com

دير القديس جاورجيوس - الحميراء البطريركيّ

الرئيس: قدس الأرشمندريت جراسيموس كباس الجزيل البرّ
 عنوان بريديّ : دير القديس جاورجيوس الحميراء البطريركيّ
 المشتاية - تللكلخ - سورية
 هاتف : ٠٠٩٦٣ ٣١ ٧٧٣٠١١٣ :
 خليويّ : ٠٠٩٦٣ ٣١ ٧٧٣١١٠١ :
 فاكس : ٠٠٩٦٣ ٣١ ٧٧٣٠٣٢٤ :
 بريد إلكترونيّ : Saintgeorgesalhomeyra@gmail.com

دير مار تقلا - معلولا البطريركيّ

مدير الدير : قدس الأرشمندريت متى رزق الجزيل البرّ
 عنوان بريديّ : دير مار تقلا البطريركيّ، معلولا - سورية
 هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٧٧٧٠٠٠٣ :
 فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٧٧٧١٠٠٠ :

دير سيّدة صيدنايا البطريركيّ

الرئيسة: حضرة الأمّ فيرونيا نيهان الفاضلة
 عنوان بريديّ : دير سيّدة صيدنايا البطريركيّ، صيدنايا، سورية
 هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥١٩٠٠ :
 خليويّ : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥٠٥٤٧ :
 فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥١٦٤٨ :
 فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥١٩٠٠ :

دير القديس جاورجيوس - صيدنايا البطريركي

الرئيس: قدس الأرشمندريت يوحنا التلي الجزيل البرّ

عنوان بريدي : دير القديس جاورجيوس

ص.ب. ٢٢٤٥٨، صيدنايا - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥٠٦٤٦

٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥٥٨٨٢

بريد إلكتروني : sgssay@mail.sy

موقع إلكتروني : www.msgchp.com

دير الشاروبيم - صيدنايا البطريركي

الرئيس: قدس الأرشمندريت يوحنا التلي الجزيل البرّ

عنوان بريدي : دير القديس جاورجيوس

ص.ب. ٢٢٤٥٨، صيدنايا - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥٣٣٧٧

فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥٠٦٢٩

دير رؤيا القديس بولس الرسول - تل كوكب

الرئيس: قدس الأرشمندريت متى رزق الجزيل البرّ

عنوان بريدي : دير رؤيا القديس بولس الرسول

تل كوكب - دمشق - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٦٨١٦٤٩٦

خليوي : ٠٠٩٦٣ ٩٤٤ ٢٩٤٩٧٨

فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٦٨١٤٠٤٦

بريد إلكتروني : archmatt.ziad@gmail.com

دير القيامة (أخوية القيامة الرهبانية الأرثوذكسية) - فرنسا

الرئيسة: حضرة الأمّ كرستين الفاضلة

عنوان بريدي : Monastère du Buisson Ardent

La Barthe Haute, 11600 Villardonnell

France

هاتف : ٠٠٣٣ ٤ ٦٨ ٢٦ ٦١ ٣١

فاكس : ٠٠٣٣ ٤ ٦٨ ٢٦ ٢٥ ٣٢

بريد إلكتروني : moniales.resurrection@club-internet.fr

جامعة البلمند

الرئيس: حضرة الدكتور الياس وراق المحترم

عنوان بريدي : • جامعة البلمند

ص.ب. ١٠٠، طرابلس - لبنان الشمالي، لبنان

• جامعة البلمند

ص.ب. ٣٣، أميون، الكورة - لبنان الشمالي، لبنان

هاتف : ٠٠٩٦١ ٦٩٣٠٢٥٠

خليوي : ٠٠٩٦١ ٣٣٣٨٦٧٩

٠٠٩٦١ ٣٣٣٥٦٨٣

فاكس : ٠٠٩٦١ ٦٩٣٠٢٧٨

بريد إلكتروني : president@balamand.edu.lb

موقع إلكتروني : www.balamand.edu.lb

معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي

العميد: قدس الأرشمنديت يعقوب خليل الجزيل البر

عنوان بريدي : معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي - جامعة البلمند

ص.ب. ١٠٠، طرابلس - لبنان الشمالي، لبنان

هاتف : ٠٠٩٦١ ٦٩٣٠٣٠٥ / ٦/٧

خليوي : ٠٠٩٦١ ٣٩٧٣٧٠٣

فاكس : ٠٠٩٦١ ٦٩٣٠٣٠٤

بريد إلكتروني : theology@balamand.edu.lb

موقع إلكتروني : theology.balamand.edu.lb

مركز القديس يوسف الدمشقي لترميم المخطوطات

المدير: قدس المتقدم في الكهنة الأب الحارث إبراهيم المحترم

عنوان بريدي : دير سيّدة البلمند البطريركي

ص.ب. ١٠٠، طرابلس - لبنان الشمالي، لبنان

هاتف : ٠٠٩٦١ ٦٩٣٠٣١١

خليوي : ٠٠٩٦١ ٣٨٤٢٢٨٥

بريد إلكتروني : hareth.ibrahim@balamand.edu.lb

المركز الأنطاكي الأرثوذكسي للإعلام

عنوان بريدي : المركز الأنطاكي الأرثوذكسي للإعلام

ص.ب. ١٠٠، طرابلس - لبنان الشمالي، لبنان

هاتف : ٠٠٩٦١٦٩٣٣٢٥٦

٠٠٩٦١٦٩٣٣٢٥٩

فاكس : ٠٠٩٦١٦٩٣٣٢٥٦ مقسم ٦٤٤

بريد إلكتروني : aomc@antiochpatriarchate.org

واتساب : ٠٠٩٦١٧٦٩٩٩١٢٦

مشفى الحصن البطريركيّ

المدير: الدكتور خالد يازجي المحترم

- عنوان بريديّ : مشفى الحصن البطريركي، الحواش، تللكلخ، حمص - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣٣١٧٤٣٩٤٠٠/١/٢ / رباعي: ٣٠٣٤
فاكس : ٠٠٩٦٣١٧٤٣٩٤٠٥
بريد إلكترونيّ : hosnhospital@gmail.com
موقع إلكترونيّ : alhosn-hospital.com

الدوائر البطريركية:

دائرة العلاقات المسكونية والتنمية والعمل الإغاثي

المدير: قدس الأرشمندريت ملايوس شطاحي الجزيل البر
 عنوان بريدي : بطريركية أنطاكية وسائر المشرق للروم الأرثوذكس
 ص.ب. ٣١٩٧٥، دمشق - سورية
 هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤١٤٤٩٠
 فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤١٣١٣٣
 بريد إلكتروني : info@gopaderd.org
 موقع إلكتروني : www.gopaderd.org
 موقع الفايبروك : GOPA.DERD

المحكمة الروحية البدائية في دمشق

الرئيس: صاحب السيادة أرسانيوس (دحدل)،
 أسقف إيرابوليس (جرايلس)، الجزيل الاحترام
 الكاتب: قدس الأب جبرائيل كحيل المحترم

المحكمة الروحية الاستئنافية

غرفة دمشق

الرئيس: صاحب السيادة أناسيوس (فهد)،
 متروبوليت اللاذقية وتوابعها، الجزيل الاحترام
 الكاتب: قدس الأب رومانوس بغداد المحترم

غرفة دير مار جرجس الحميراء البطريركي

الرئيس: صاحب السيادة أناسيوس (فهد)،
 متروبوليت اللاذقية وتوابعها، الجزيل الاحترام
 الكاتب: قدس الأب يوحنا شحود المحترم

الغرفة الأولى في لبنان: الهيئة الأولى

الرئيس: صاحب السيادة أنطونيوس (الصوري)،
 متروبوليت زحلة وبعلبك وتوابعهما، الجزيل الاحترام
 الكاتب: قدس المتقدم في الكهنة الأب رومانوس جبران المحترم

الغرفة الأولى في لبنان: الهيئة الثانية

الرئيس: صاحب السيادة أنطونيوس (الصوري)،
 متروبوليت زحلة وبعلبك وتوابعهما، الجزيل الاحترام
 الكاتب: الأستاذ سامي مطر

الغرفة الثانية في لبنان: الهيئة الأولى

الرئيس: قدس الإيكونوموس الأب جورج ديماس المحترم
 الكاتب: الأستاذ سامي مطر

المدارس:

مدارس الآسية الخاصة – باب توما

المدير: قدس الأب دانييل نعمة المحترم

عنوان بريدي : مدارس الآسية الخاصة، باب توما، دمشق – سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤١٩٢١٨

٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٣٨٠٧٩

خليوي : ٠٠٩٦٣ ٩٥٣ ٣٣٣٤٩١

فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٢٢٧٣٢

بريد إلكتروني : aps@aposid.com

alassiyeh@gmail.com

موقع إلكتروني : www.aposid.com

ثانوية سيّدة الblemند (بفرعيها الفرنسي والانكليزي)

المدير: الأستاذ عطية موسى المحترم

عنوان بريدي : ثانوية سيّدة الblemند

ص.ب. ١٠٠، طرابلس – لبنان الشمالي، لبنان

هاتف : ٠٠٩٦١ ٦ ٩٣٠٣٣٧

فاكس : ٠٠٩٦١ ٦ ٩٣٠٣٤١

بريد إلكتروني : cndbfr@gmail.com

مدرسة يوحنا الدمشقي الخاصة

المديرة: السيدة جوليت داراني المحترمة

عنوان بريدي : مدرسة يوحنا الدمشقي الخاصة، القصاع، دمشق – سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٢٧٧٦٦

خليوي : ٠٠٩٦٣ ٩٩١ ٨٧٢٠٢٢

فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٢٧٨٨٥

بريد إلكتروني : info@yohanaaldimashki.com

موقع إلكتروني : youhanaaldimashki.com

مدرسة الأهلية الخاصة – داريا

المدير: السيد إيلي فارس المحترم

عنوان بريدي : كنيسة القديس جاورجيوس للروم الأرثوذكس

جديدة عرطوز، ريف دمشق – سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٦٨٠٠٢٦٢

المدرسة الأهلية الخاصة - عربين

المديرة: السيدة ليلي راجحة المحترمة

عنوان بريدي : بناء الجمعيات جانب منتزه السلام
الجنابين - جرمانا - دمشق - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٦٥٤٣١٤
خليوي : ٠٠٩٦٣ ٩٦٦ ٥٨٥٩٨٤

مدرسة ميثم دير سيدة صيدنايا الخاصة - المختلطة

المديرة: الراهبة ثيودورة الياس الفاضلة

عنوان بريدي : مدرسة ميثم دير سيدة صيدنايا الخاصة - المختلطة
صيدنايا، الوادي، بجانب مشفى السيدة،
ريف دمشق - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥٥٥٠٤
خليوي : ٠٠٩٦٣ ٩٣٣ ٨٨٥٢١٧
فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥١٩٠٠

مدرسة الآسية الخاصة - جرمانا

المدير: قدس الأرشمندريت الياس حبيب الجزيل البر

عنوان بريدي : مدرسة الآسية الخاصة
شارع القريات، جرمانا، ريف دمشق - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٦٢١٥٠٦
خليوي : ٠٠٩٦٣ ٩٥٣ ٣٣٣٧٣٥
فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٦٣١٥٠١
بريد إلكتروني : ajs@aposid.com
موقع إلكتروني : www.aposid.com

مؤسسات وقاعات:

دير النبي الياس للطالبات - الطّابّة

العنوان : الطّابّة - دمشق - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣١١٤٧٢١٥٠٧

سكن الطالبات في كنيسة القديس نيقولاوس

العنوان : المزة - دمشق - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣١١٦٦٦٣٩١٥

دير القديس حريستوفورس (مركز مؤتمرات)

العنوان : صيدنايا - ريف دمشق - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣١١٥٩٥٠٧٧٤

قاعات الصليب المقدس

العنوان : كنيسة الصليب المقدس، القصاع، دمشق - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣١١٥٤٢٦٥٤٥

قاعة كنيسة القديس جاورجيوس

العنوان : كنيسة القديس جاورجيوس، شرق التجارة، دمشق - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣١١٢٢٣٦٣٢٤

قاعة كنيسة النبي الياس الغيور

العنوان : كنيسة النبي الياس، الطّابّة، دمشق - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣١١٤٧١٩٤٥٣

دور الرعاية والمؤسسات الخيرية:

جمعية القديس غريغوريوس الأرثوذكسية لتربية الأيتام ورعاية المسنين

العنوان : القصاع - دمشق - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٢٧٧٦٣

٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٣٢٩٠٥

فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٤٨٠٢٤

جمعية القديس بندلايمون لتربية اليتيمات

العنوان : باب توما - طالع الفضة - دمشق - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤١٢٥٠٤

ميتم دير سيدة صيدنايا

العنوان : دير سيدة صيدنايا - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥٠٥٤٧

ميتم دير مار تقلا معلولا

العنوان : دير مار تقلا البطريركي - معلولا - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٧٧٧٠٠٠٣

جمعية المستوصف الخيري

العنوان : باب توما - طالع الفضة - دمشق - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٤٧٩٤٩

فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٣٣٣٢٢١٤

لمزيد من المعلومات عن رعايا وكنائس مدينة دمشق وريفها، تصفح الموقع الإلكتروني للبطريركية

www.antiochpatriarchate.org

الأبرشيات

- أنطاكية ودمشق وتوابعهما
- أستراليا، نيوزيلندا والفيليبين
- ألمانيا وأوروبا الوسطى
- بصرى حوران وجبل العرب
- بغداد والكويت وتوابعهما
- بوينس آيرس وسائر الأرجنتين
- بيروت وتوابعها
- جبيل والبترون وما يليهما
- الجزر البريطانية وإيرلندا
- حلب والإسكندرون وتوابعهما
- حماه وتوابعها
- حمص وتوابعها
- زحلة وبعبك وتوابعهما
- سانتياغو وتشيلي
- ساو باولو وسائر البرازيل
- صور وصيدا وتوابعهما
- طرابلس والكورة وتوابعهما
- عكار وتوابعها
- فرنسا وأوروبا الغربية والجنوبية
- اللاذقية وتوابعها
- المكسيك، فنزويلا، أميركا الوسطى وجزر الكاريبي
- نيويورك وسائر أميركا الشمالية



أنطاكية ودمشق وتوابعهما

Antioch, Damascus and
Dependencies

صاحب الغبطة البطريرك

يوحنا العاشر (يازجي)

الكلي الطوبى والجزيل الاحترام

His Beatitude

Patriarch John X

للمعلومات عن أبرشية أنطاكية ودمشق وتوابعهما

راجع الصفحات ٢٠٩ - ٢٢١



أستراليا، نيوزيلندا والفلبين

Australia, New Zealand, and the
Philippines

المطران: صاحب السيادة المتربوليت
باسيليوس (قدسيّة) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Basilios (Kodseie)

وُلِدَ في اللاذقية، سوريا سنة ١٩٧٦. نال
شهادة في الهندسة الالكترونية (جامعة تشرين،
اللاذقية)، وإجازة في اللاهوت (معهد القديس
يوحنا الدمشقي اللاهوتي، البلمند)، ودكتوراه

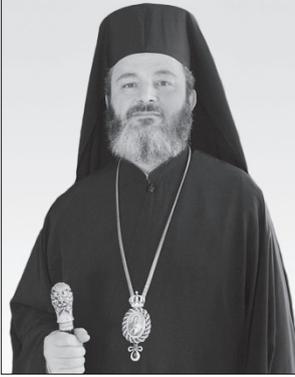
في اللاهوت سنة ٢٠٠٨ (جامعة تسالونيك). رُسم كاهناً سنة ٢٠٠٥، وخدم في
أبرشية حلب، ثم عُيّن وكيلاً لمطران استراليا. انتُخب متروبوليتاً سنة ٢٠١٧.

الأبرشية

- Location : Sydney
Address : Antiochian Orthodox Archdiocese of Australia,
New Zealand and the Philippines
2 Bampton Avenue
Illawong, NSW 2234
Australia
Phone : 0061 2 95436939
Fax : 0061 2 95439354
E-mail : archdiocese@antiochian.org.au
Facebook : Antiochian Orthodox Archdiocese of Australia, NZ,
and Philippines

لمزيد من المعلومات، تصفح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www.antiochian.org.au



ألمانيا وأوروبا الوسطى

Germany and Central Europe

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

إسحق (بركات) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Isaac (Barakat)

وُلد في دمشق، سورياً سنة ١٩٦٦. حاز على إجازة في اللاهوت سنة ١٩٩٦، وMASTER في اللاهوت سنة ٢٠٠٠، ودكتوراه في اللاهوت سنة ٢٠١١ (جامعة سالونيك). رُسم كاهناً سنة ٢٠٠٠، وخدم رعيّة الصليب في دمشق، ثمّ معاوناً بطريركيّاً في دمشق. رُسم أسقفًا سنة ٢٠١١، وانتخب متروبوليتاً سنة ٢٠١٣.

الأبرشيّة

Location : Köln
Address : Antiochian Orthodox Archdiocese of Germany
and Central Europe
Geranien Weg 27-29
50769 Köln - Germany
Phone : 0049 221705035
E-mail : isaac.barakat@hotmail.com
Facebook : Antiochenisch-Orthodoxe Metropole von Deutschland
und Mitteleuropa

الأساقفة المعاونون:

صاحب السيادة الأسقف يوحنا (هيكل)، أسقف بالميرا، الجزيل الاحترام

Son Excellence Johannes (Haikal), *Évêque de Palmyre*

Home Address : Schwalbacher str. 2 - 12161 Berlin - ALLEMAGNE

Church Address :

St. Georgios Kirche
August Str. 90
10117 Berlin - ALLEMAGNE

Phone : 0049 1633004240
E-mail : Hannahaykal@icloud.com
Facebook : Gemeinde St.Georgios Berlin

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكتروني للأبرشيّة

www.rum-orthodox.de



بصرى، حوران وجبل العرب

Bosra Hauran and Jabal al-Arab

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

أنطونيوس (سعد) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Antonios (Saad)

ولد في شكا سنة ١٩٧٥. نال شهادة
في الامتياز الفني في الكهرباء الصناعية سنة
١٩٩٦، وإجازة في اللاهوت (معهد القديس

يوحنا الدمشقي، البلمند) سنة ٢٠٠٧، وماجستير في اللاهوت من دار العلم
الأنطاكي (أميركا الشمالية) سنة ٢٠١٣، وشهادة في رسم الأيقونات. رسم كاهناً
سنة ٢٠٠٦، وصيرّ أرشمندريتاً سنة ٢٠٠٩. خدم رعية دوما التابعة لأبرشية جبل
لبنان من السنة ٢٠١٠ لحين انتخابه، وكان يدرّس التعليم المسيحي في مدارسها.
انتخب متروبوليتاً سنة ٢٠٢٣.

الأبرشية

Location : Swaida

Phone : 00963 16 318459

Fax : 00963 16 319520

Address : Achdiocese of Bosra Hauran and Jabal al-Arab
Swaida, BP 18, Syria

مطرانية بصرى حوران وجبل العرب، ص.ب. ١٨، السويداء - سورية

E-mail : arch.antoniossaad@gmail.com

Facebook : Metropolitan Antonios Saad

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www.orthodoxhauran.net



بغداد والكويت وتوابعهما

(وتشمل العراق، الكويت، السعودية، اليمن وعمان)

Baghdad, Kuwait and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

غطّاس (هزيم) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Ghattas (Hazim)

وُلِد في محردة، سوريا سنة ١٩٦٣. نال إجازة

في اللاهوت من معهد القديس يوحنا الدمشقي

اللاهوتي في البلمند. رُسم شماساً في أبرشية حماه عام ١٩٨٩ ومن ثمّ كاهناً سنة ١٩٩٠. أصبح أرشمندريتاً وعُيّن وكيلاً لمطران حماه، ورئيساً لدير مار جرجس في محردة سنة ١٩٩٩، حيث كان أيضاً مسؤولاً عن مكتب التعليم الديني. رُسم أسقفًا سنة ١٩٩٩، وعُيّن وكيلاً بطريركيًا. عُيّن رئيساً لدير سيّدة البلمند وعميداً للمعهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي عام ٢٠١٠. انتخب متروبوليتاً سنة ٢٠١٤.

الأبرشيّة

Location : Baghdad
Phone : 00965 2 561 7367 (in Kuwait)
Fax : 00965 2 563 1538 (in Kuwait)
Address : Greek Orthodox Archdiocese of Baghdad,
Kuwait and Dependencies
P.O.Box: 8173 Al-Salmiya 22052
Kuwait
مطرانية الروم الأرثوذكس، ص.ب. ٨١٧٣ السالمية ٢٢٠٥٢ - الكويت
E-mail : bishop.ghattas@gmail.com
gocarchkwt@gmail.com
Facebook : Gulf Orthodox Church

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكتروني للأبرشيّة

www.gocarch.info



بوينس آيرس وسائر الأرجنتين

Buenos Aires and all Argentine

صاحب السيادة المتروبوليت

يعقوب (الخوري) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Jacques (El-Khoury)

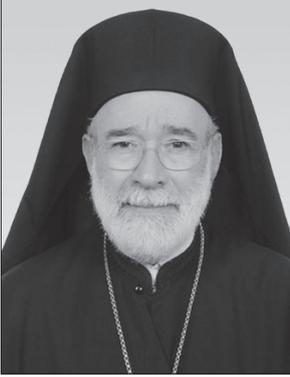
من الكورة، لبنان، وُلد سنة ١٩٧٨. نال

بكالوريوس في الهندسة المعمارية سنة ٢٠٠١،
وإجازة في اللاهوت (معهد القديس يوحنا
الدمشقي اللاهوتي، جامعة البلمند) سنة

٢٠٠٥. وشهادة في رسم الأيقونة البيزنطية (معهد سالونيك) سنة ٢٠١٠، ثم
شهادة الدكتوراه في اللاهوت - حقل آباء الكنيسة (جامعة سالونيك) سنة ٢٠١١.
رُسم كاهناً سنة ٢٠٠٩، وصيّر أرشمندريتاً سنة ٢٠١٠. عُيّن مسؤولاً عن الحياة
الداخلية وأستاذ مادة "الآباء والأخلاق المسيحية" في المعهد اللاهوتي في البلمند.
خدم لاحقاً في رعية منبارة، أبرشية عكار. انتُخب متروبوليتاً سنة ٢٠١٨.

الأبرشية

Location : Buenos Aires
Phone : 0054 11 47760208
Fax : 0054 11 47762283
Address : Archdiocese of Buenos Aires and all Argentine
Av. Raúl Scalabrini Ortiz 1261
C1414DNM — Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Argentina
E-mail : arz.antioqueno@gmail.com
Facebook : acoantioquena
Twitter : acoantioquena



بيروت وتوابعها

Beirut and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت
إلياس (عوده) الجزيل الاحترامHis Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Elias (Aude)

وُلد في أنفه، لبنان سنة ١٩٤١. نال إجازة
في الفلسفة (الجامعة اللبنانية)، وإجازة في
اللاهوت (معهد القديس فلاديمير، نيويورك).

رُسم كاهنًا سنة ١٩٦٩، وخدم رعيّة يانكرز في نيويورك. صار نائب عميد معهد
القديس يوحنا الدمشقيّ اللاهوتيّ في البلمند، ثمّ وكيلًا بطريركيًا في دمشق. رُسم
أسقفًا سنة ١٩٨٠، وانتُخب متروبوليتًا سنة ١٩٨٠.

الأبرشيّة

Location : Beirut
Tel : 00961 1 200 612/3 - 217 611
Fax : 00961 1 200 611
Address : Orthodox Archdiocese of Beirut
P.O. Box: 186 Beirut — Lebanon
E-mail : metbey@quartos.org.lb
Facebook : Orthodox Archdiocese Of Beirut

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكترونيّ للأبرشيّة

www.quartos.org.lb



جبيل والبترون وما يليهما

Byblos, Botris (Mount Lebanon)
and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت
سلوان (موسي) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Silouan (Moussi)

وُلد في فنزويلا العام ١٩٦٧، ويحمل
الجنسيات اللبنانية والفنزويلية والأرجنتينية.
هو خريج كلية الهندسة في الجامعة اليسوعية

(١٩٩٠)، وحامل إجازة وماجستير من كلية اللاهوت في جامعة سالونيك
(٢٠٠٠). رُسم شماساً في اللاذقية (١٩٩٦)، ثم كاهناً وأرشمندريتا في حلب
(٢٠٠٠)، حيث خدم وكيلاً لراعي الأبرشية. انتُخب متروبوليتاً على أبرشية
بوينس آيرس وسائر الأرجنتين العام ٢٠٠٦، وخدمها حتى صدور قرار المجمع
الأنطاكي المقدس، التديري والاستثنائي، في ٢٧ نيسان ٢٠١٨، بنقله إلى أبرشية
جبيل والبترون وما يليهما، خلفاً لصاحب السيادة المطران جاورجيوس (خضر).

الأبرشية

Location : Brummana
Tel : 00961 4 862418/9 — 00961 4 961647
00961 4 961209
Fax : 00961 4 961199
Address: Greek Orthodox Archdiocese
Brummana — Al-Matn — Lebanon
E-mail : arch@ortmtlb.org.lb
Facebook : Orthodox Christian Archdiocese of Mount Lebanon
Twitter : MountLebanonOrthodox

لمزيد من المعلومات، تصفح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www.ortmtlb.org.lb



الجزر البريطانية وإيرلندا

British Isles and Ireland

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت سلوان

(أونر) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Silouan (Oner)

وُلِدَ في اللاذقية، سوريا سنة ١٩٧٠.

نال إجازة في الهندسة الميكانيكية (جامعة

تشرين، اللاذقية)، وإجازة وماستر في

اللاهوت سنة ٢٠٠٥ (معهد القديس يوحنا الدمشقي)، ودكتوراه في اللاهوت

سنة ٢٠١٠ (جامعة تسالونيك). رُسم كاهناً سنة ٢٠٠٠ وخدم في أبرشية

اللاذقية وكيلاً للمطران. استلم رئاسة دير القديس جاورجيوس الحميراء، وانتخب

متروبوليتاً سنة ٢٠١٥.

الأبرشية

Location : London
Tel : 0044 7834170100
Home : 0044 2079986226
Address : St. George's Cathedral
1A Redhill Street,
Regent's Park NW1 4BG
UK

E-mail : metr.silouan@gmail.com

Facebook : Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of the
British Isles and Ireland

لمزيد من المعلومات، تصفح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www.antiochian-orthodox.co.uk



حلب والإسكندرون وتوابعهما

Aleppo, Alexandretta and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

أفرام (معلولي) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Efraim (Malouli)

ولد في جديدة عرطوز، ريف دمشق، سورية،
سنة ١٩٧٨. التحق بكلية الهندسة الكهربائية

في جامعة دمشق. نال من جامعة أثينا إجازة في اللاهوت سنة ٢٠٠٥، وماستر
في اللاهوت وماستر في الأدب اليوناني سنة ٢٠٠٨، وكذلك دكتوراه في الأدب
اليوناني سنة ٢٠١٢. رسم شماساً ثم كاهناً سنة ٢٠٠٧، وخدم في أبرشية أوروبا.
ثم انتخبه المجمع الأنطاكي المقدس أسقفًا مساعدًا لمتروبوليت أوروبا سنة ٢٠١١.
بعد ذلك، انتُخبَ وكيلاً بطريركيًا وأمين سرّ للمجمع المقدس سنة ٢٠١٣. انتُخبَ
متروبوليتًا سنة ٢٠٢١.

الأبرشية

Location : Aleppo
Tel : 00963 21 4660670/4660680
Fax : 00963 21 4660671
Address : 6976Al-Villat- PatriarchElias Moawad Street – Aleppo – Syria
٦٩٧٦ الفيّلات – شارع البطريرك إلياس معوض – حلب – سورية
E-mail : secretary@aleppoorthodox.org



حماه وتوابعها

Hama and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

نقولا (بعليكي) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Nicolas (Baalbaki)

وُلد في دمشق سنة ١٩٥٧. تخرّج من كلية
الطب البشري في جامعة دمشق سنة ١٩٨٠. تابع
دراساته العليا في الجراحة العامة في جامعة دمشق
حتى سنة ١٩٨٤. نال شهادة الإجازة في اللاهوت

من معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي في جامعة البلمند سنة ١٩٩٨. رُسم
كاهناً سنة ١٩٨٦ وأسقفاً سنة ٢٠١١، وعمل كمعاوناً بطريركي في دمشق. عُين
مديراً لمشفى الحصن البطريركي من سنة ٢٠٠١ حتى ٢٠١٣. انتُخب متروبوليتاً
سنة ٢٠١٧.

الأبرشيّة

Location : Hama
Tel : 00963 33 252 5216
Fax : 00963 33 251 1991
Address : Almadena Neighborhood
Greek Orthodox Archdiocese — Hama — Syria

حيّ المدينة - مطرانية الروم الأرثوذكس - حمّاه - سورية

E-mail : nicolasbaalbakee@outlook.com

Facebook : مطرانية حمّاه وتوابعها للروم الأرثوذكس



حمص وتوابعها

Homs and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت
غريغوريوس (خوري) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Gregorios (Khouri)

ولد في اللاذقية، سورية سنة ١٩٧٥، نال
ليسانس في الانفورماتيك من جامعة تشرين، وإجازة
في اللاهوت من معهد القديس يوحنا الدمشقي
اللاهوتي، البلمند سنة ٢٠٠٥، رُسم راهبًا في دير
القديس جاورجيوس الحميراء البطريركي سنة ٢٠٠٤، رُسم شماسًا سنة ٢٠٠٧،
ثم كاهنًا فأرشمندريتًا سنة ٢٠٠٨، وخدم في أبرشية أوروبا وفي البطريركية في
دمشق، انتخب أسقفًا مساعدًا سنة ٢٠١٤ بلقب أسقف الإمارات، وعُين معتمدًا
بطريركيًا في دولة الإمارات العربية المتحدة، وانتخب أمين سرّ المجمع المقدس في
تشرين الأول ٢٠٢١، وانتخب متروبوليتًا سنة ٢٠٢٣.

الأبرشية

Location : Homs
Tel : 00963 31 2484858
Fax : 00963 31 2488550
Address : Greek Orthodox Archdiocese
P.O.Box: 386 Homs — Syria

مطرانية الروم الأرثوذكس، ص.ب.: ٣٨٦ حمص - سورية

Facebook : Antiochian Orthodox Archdiocese in Hims



زحلة وبعليك وتوابعهما

Zahlé, Baalaback and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت
أنطونيوس (الصوري) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Antonios (El Soury)

وُلد في مدينة الميناء- طرابلس، سنة ١٩٧٠.
نال إجازة في هندسة الإلكترونيك والكهرباء سنة
١٩٩٤ (الجامعة اللبنانية) وإجازة في اللاهوت

سنة ٢٠٠٦ (معهد سان سيرج - باريس). رُسم كاهناً في أبرشية طرابلس سنة
٢٠٠٥ وخدم في رعية الميناء. عُين رئيساً لدير سيده بكفتين سنة ٢٠١١. صيّر راهباً
بالإسكيم الكبير سنة ٢٠١٢. انتُخب متروبوليتاً سنة ٢٠١٥.

الأبرشيّة

Location : Zahlé
Tel : 00961 8 806882 — 00961 8 820527
Fax : 00961 8 806882
Address : Greek Orthodox Archdiocese
El Midan Street — Zahlé — Lebanon
مطرانية الروم الأرثوذكس - حي الميدان - زحلة - لبنان
E-mail : orthzahle@gmail.com
Facebook : Greek Orthodox Archdioceses Of Zahle

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكتروني للأبرشيّة

www.archzahle.org



سانتياغو وتشيلي

Santiago and all Chile

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

سرجيوس (عبد) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Sergio (Abad)وُلد في مدينة أنطاكية. نالَ إجازة في
اللاهوت سنة ١٩٥٦ (خالكي - استنبول).رُسمَ كاهناً ورقّي إلى رتبة أرشمندريت سنة
١٩٥٧. تولّى إدارة مدرسة البلمند الإكليريكية
(١٩٥٦ - ١٩٦١)، وخدم في الدار البطريركيةفي دمشق وعلم في مدارس الآسية (١٩٦١ - ١٩٦٢)، وصار معتمداً بطريركياً
في الكويت (١٩٦٢ - ١٩٦٧)، ثم وكيلاً لمطران البرازيل (١٩٦٨ - ١٩٧٥)،
فوكيلاً لمطران المكسيك في كاراكاس فنزويلا (١٩٧٥ - ١٩٨٨). رُسمَ أسقفاً
(١٩٨٨)، وتم تعيينه معتمداً بطريركياً في سانتياغو - التشيلي، وانتُخبَ متروبوليتاً
على التشيلي سنة ١٩٩٦.

الأبرشية

Location	: Santiago
Tel	: 0056 2 22115649 — 0056 2 227327075
Fax	: 0056 2 29515208
Office Address	: Arquidiócesis Metropolitana Ortodoxa de Antiquia Santa Filomena 372 — Recoleta — Santiago de Chile
Personal address	: S. E. Metropolitan Sergio Abad Bello Horizonte, Dpto. 164 — Las Condes Santiago de Chile
E-mail	: arzobispo-sergio@gmail.com

لمزيد من المعلومات، تصفح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www.chileortodoxo.cl



ساو باولو وسائر البرازيل

Sao Paulo and all Brazil

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

دمسكينوس (منصور) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Damaskinos (Mansour)

وُلد في دمشق، سورية سنة ١٩٤٩. نال

إجازة في اللاهوت من معهد اليلمند. رُسم

كاهنًا سنة ١٩٧٥، وخدم في كنيسة الصليب بدمشق، ثم وكيلاً لمطران عكار في صافيتا، ثم وكيلاً لمطران ساو باولو. رُسم أسقفًا سنة ١٩٩٢، وانتُخب متروبوليتًا سنة ١٩٩٧.

الأبرشيّة

Location : São Paulo
Tel : 0055 11 59078610
Address : Sua em. R. Metropolitana Damaskinos Mansour
Rua Vergueiro 1515, CEP: 04101 — 000
Paraiso — São Paulo
Brasil
E-mail : catedralortodoxa@uol.com.br
secretaria.arch.brasil@gmail.com
Facebook : CATEDRAL ORTODOXA ANTIOQUINA

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكتروني للأبرشيّة

www.catedralortodoxa.com.br



صور وصيدا وتوابعهما

Tyre, Sidon and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

الياس (كفوري) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Elias (Kfoury)

وُلد في شرين، لبنان سنة ١٩٤٨. نال إجازة في اللاهوت (معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي، البلمند). رُسم كاهنًا سنة ١٩٧٤، وخدم في رعايا دمشق، ثم وكيلاً بطريركيًا في دمشق. رُسم أسقفًا سنة ١٩٨٤، وانتخب متروبوليتًا سنة ١٩٩٥.

الأبرشية

Location	: Marjayoun
Tel	: Marjayoun : 00961 7 830004 (Tel & Fax)
	: Sidon : 00961 7 720811 (Tel & Fax)
	: 00961 7 733889
	: Tyre : 00961 7 740182
	: Rashaya Alwadi : 00961 8 595012
Address	: Greek Orthodox Archdiocese P.O.Box: 12 Sidon — Lebanon
	: مطرانية الروم الأرثوذكس، ص.ب. ١٢ صيدا — لبنان
E-mail	: marjeyoun22@gmail.com
Facebook	: أبرشية صور وصيدا وتوابعهما للروم الأرثوذكس



طرابلس والكورة وتوابعهما

Tripoli, Koura and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

أفرام (كرياكوس) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Ephrem (Kyriakos)

وُلد في بيروت، لبنان سنة ١٩٤٣. نال شهادةً
في الهندسة الإلكترونية (الجامعة اليسوعية، بيروت)،
وإجازة في اللاهوت (معهد القديس يوحنا الدمشقي
اللاهوتي، البلمند). رُسم كاهناً سنة ١٩٨٧. عُيّن

عميداً لمعهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي في البلمند. ليس الاسكيم الرهباني
سنة ١٩٨٣ في دير القديس بولس في جبل آتوس، اليونان. أسس رهبنةً في دير مار
ميخائيل، بقعاتا، وتولّى رئاسة الدير. انتُخب متروبوليتاً سنة ٢٠٠٩.

الأبرشية

Location : Tripoli
Tel : 00961 6 442264 /5
Fax : 00961 6 442267
Address : Antiochian Orthodox Archdiocese of Tripoli,
Koura and Dependencies
Al-Maarad Street – P.O.Box: 345 – Tripoli – Lebanon
مطرائنة طرابلس والكورة وتوابعهما للروم الأرثوذكس،
شارع المعرض ص.ب. ٣٤٥ – طرابلس – لبنان
E-mail : info@archtripoli.org
Facebook : Greek Orthodox Archdiocese of Tripoli,
Koura & Dependencies

لمزيد من المعلومات، تصفح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www.archtripoli.org



عكار وتوابها

Akkar and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت
باسيليوس (منصور) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Basilios (Mansour)

وُلد في المزيرعة، سوريا سنة ١٩٦٢. نالَ إجازة في اللاهوت (معهد القديس يوحنا الدمشقي، البلمند)، ودكتوراه في اللاهوت سنة ١٩٩٢ (جامعة سالونيك، اليونان). خدم كاهنًا في كنيسة مار أندراوس في اللاذقية. رُسم أسقفًا سنة ١٩٩٥، وعُيّنَ وكيلًا لمطران عكار في صافيتا، وأسقفًا مساعدًا على طرطوس وصافيتا. انتُخبَ متروبوليتًا سنة ٢٠٠٨.

Location : Cheikh Taba- Akkar
Tel : 00961 6 693196 — 00961 6 690012
Fax : 00961 6 693194
Address : Greek Orthodox Archdiocese -Cheikh Taba - Akkar — Lebanon
مطرانبة الروم الأرثوذكس - شيخطابا - عكار - لبنان

في طرطوس

Location : Tartus
Tel : 00963 43 2319635
Fax : 00963 43 2319603
Address : Greek Orthodox Archdiocese — P.O.Box: 46 — Tartus — Syria
مطرانبة الروم الأرثوذكس، ص. ب. ٤٦ طرطوس - سورية

في ممرينا

Location : Marmarita
Tel : 00963 31 7732184
Fax : 00963 30 7731184
Address : Greek Orthodox Archdiocese — St John square
Marmarita — Talkalakh — Homs — Syria
مطرانبة الروم الأرثوذكس - ساحة مار يوحنا - ممرينا - تلكلخ - حمص - سورية

لمزيد من المعلومات، تصفح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www.akkarorthodox.com

الأساقفة معاونون:

في صافيتا

صاحب السيادة الأسقف ديمتري (شريك)، أسقف بانياس، الجزيل الاحترام

In Safita

His Grace, the Right Reverend Bishop Demetri (Charback), *Bishop of Baniyas*

Location : Safita
 Tel : 00963 43 5530643 — 00963 43 5525803
 Fax : 00963 43 5522744
 Address : Greek Orthodox Archdiocese
 P.O.Box : 23 — Safita — Syria
 مطرانية الروم الأرثوذكس، ص. ب. ٢٣ صافيتا - سورية
 E-mail : demetrios.charbak@yahoo.com
 Facebook : Safita Orthodox Youth



فرنسا وأوروبا الغربية والجنوبية

France, Western and Southern Europe

المطران: صاحب السيادة المتربوليت

إغناطيوس (الحوشي) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Ignatius (Al-Houshi)

وُلد في دمشق، سورياً سنة ١٩٧٠.

نال شهادة في الهندسة الكهربائية (جامعة

دمشق)، وإجازة في اللاهوت (جامعة أثينا)،

ودبلوم في الموسيقى الكنسية البيزنطية (المعهد

الوطني - أثينا). رُسم أسقفًا سنة ٢٠١١. انتخب متربوليتًا سنة ٢٠١٣.

الأبرشية

Location : Paris
Tel : 0033 785259164
Office : 0033 142733164
Address : Archevêché Orthodoxe Antiochien de France,
d'Europe Occidentale et Méridionale
22, Avenue Kléber
75116 Paris — FRANCE
E-mail : info@antiochefrance.org

لمزيد من المعلومات، تصفح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www.antiochefrance.org



اللاذقية وتوابعها

Lattakia and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

أثناسيوس (فهد) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Athanasios (Fahd)

وُلد في اللاذقية، سوريا، سنة ١٩٦٥. نال
إجازة في الهندسة الزراعية (جامعة تشرين)،
وليسانس في اللاهوت (جامعة سالونيك). رُسم
راهباً وشماساً سنة ١٩٩٧، ثم كاهناً وأرشمندريتاً
سنة ١٩٩٨. خدم في أبرشية أوروبا. رُسم أسقفاً مساعداً سنة ٢٠١١، وعُيّن وكيلاً
لمطران عكار في طرطوس، ثم تولى رئاسة دير مار الياس الريح-الصفصافة. انتُخب
متروبوليتاً سنة ٢٠١٨.

الأبرشية

Location : Lattakia
Tel : 00963 41 2245341 /2
Fax : 00963 41 2245340
Address : Greek Orthodox Archdiocese
P.O.Box : 27 – Lattakia – Syria
مطرانية الروم الأرثوذكس، ص.ب. ٢٧ اللاذقية – سورية
Email : lattakia.orthodox@gmail.com
Facebook : @lattakiaorthodox
مطرانية اللاذقية للروم الأرثوذكس



المكسيك، فنزويلا، أميركا الوسطى وجزر الكاريبي
Mexico, Venezuela, Central America and the
Islands of the Caribbean Sea

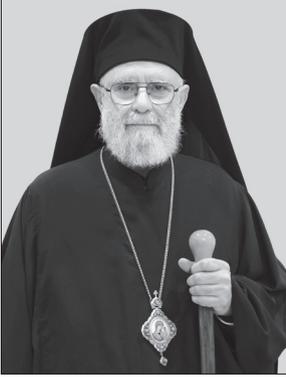
المطران: صاحب السيادة المتروبوليت
إغناطيوس (سمعان) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Ignacio (Samaan)

وُلد في دمشق، سوريا سنة ١٩٧٥. نال إجازة
بالعلوم الصيدليّة (جامعة دمشق) سنة ١٩٩٧،
وإجازة في اللاهوت (معهد القديس يوحنا
الدمشقيّ، البلمند) سنة ٢٠٠١. في أيلول من نفس العام رُسم كاهناً، ورفّي إلى
رتبة أرشمندريت ليخدم في أبرشية المكسيك وتوابعها كوكيل لمتروبوليت الأبرشيّة.
رُسم أسقفاً سنة ٢٠١١ بلقب "أسقف قيصريّة". انتُخب متروبوليتاً سنة ٢٠١٧.

الأبرشيّة

Location : México
Dirección : Arzobispado Ortodoxo, Pirules 110,
Col. Jardines del Pedregal,
C.P. 01900, D.F. MÉXICO
Teléfono : 0052 55 5568 2292 - 0052 55 5652 7772
Fax : 0052 55 5652 5433
Celular : 0052 155 7671 0996
Celular (Venezuela): 0058 424 460 55 90
Email : ortodoxia@prodigy.net.mx
Facebook : Arquidiócesis de México, Venezuela,
Centroamérica y el Caribe



نيويورك وسائر أميركا الشماليّة

New York and All North America

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

سابا (إسبر) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Saba (Isber)

وُلد في اللاذقيّة سنة ١٩٥٩. نالَ شهادة في الهندسة المدنيّة (جامعة تشرين، اللاذقيّة)، وإجازة في اللاهوت (معهد القديس يوحنا الدمشقيّ، البلمند). رُسمَ كاهنًا سنة ١٩٨٨، وخدم في أبرشيّة اللاذقيّة راعيًّا لكنيسة رئيس الملائكة ميخائيل. رُسمَ أسقفًا سنة ١٩٩٨، وانتُخبَ متروبوليتًا سنة ١٩٩٩ على أبرشيّة بصرى، حوران وجبل العرب. وخدمها حتى صدور قرار المجمع الأنطاكيّ المقدّس، في ٢٣ شباط ٢٠٢٣، بنقله إلى أبرشيّة نيويورك وسائر أميركا الشماليّة.

الأبرشيّة

Location : New Jersey
Tel : 001 201 871 1355 /6
Fax : 001 201 871 7954
Address : 358 Mountain Road, PO Box 5238
Englewood, NJ 07631-5238
U.S.A.
E-mail : bp.saba@yahoo.com
Facebook : Metropolitan Saba Esper
Twitter : Metropolitan Saba Esper

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكترونيّ للأبرشيّة

www.orthodoxhauran.net

الأساقفة المعاونون:

صاحب السيادة الأسقف توماس (جوزيف) الجزيل الاحترام

Address : The Right Reverend Bishop THOMAS Joseph
Auxiliary Bishop — Charleston, Oakland and the Mid-Atlantic
Charleston WV Chancery
4407 Kanawha Ave., SE, Charleston, WV 25304
U.S.A.

Mobile : 001 (724) 787-9832

Fax : 001 (304) 346-0146 (St. George Cathedral)

E-mail : bpthomasjoseph@gmail.com

صاحب السيادة الأسقف ألكسندر (مفرج) الجزيل الاحترام

Address : The Right Reverend Bishop ALEXANDER
Auxiliary Bishop — Ottawa, Eastern Canada and Upstate
New York
Ottawa Chancery
10820 Rue Laverdure, Montreal, QC H3L 2L9 CANADA

Phone : 001 (514) 388-4344

Fax : 001 (514) 388-4051

E-mail : themutran@yahoo.com

صاحب السيادة الأسقف جان (عبدالله) الجزيل الاحترام

Address : The Right Reverend Bishop JOHN Abdullah
Auxiliary Bishop — Worcester and New England
Worcester Chancery
2 Lydias Path, Westborough, MA 01581-1841
U.S.A.

Phone : 001 (724) 518-5788

E-mail : Frjpa@aol.com

صاحب السيادة الأسقف أنطوني (مايكل) الجزيل الاحترام

Address : The Right Reverend Bishop ANTHONY Michael
Auxiliary Bishop — Toledo and the Midwest
5315 Sorrento Blvd, Fort Wayne, IN 46845-8886
Toledo Chancery
2656 Pemberton Dr, Toledo, OH 43606-2903
U.S.A.

Phone : 001 (260) 615-8777

E-mail : bpanthonymichaels@gmail.com

صاحب السيادة الأسقف نيكولاس (أوزون) الجزيل الاحترام

Address : The Right Reverend Bishop NICHOLAS Ozone
Auxiliary Bishop — Miami and the Southeast

E-mail : bpnicholas@antiochian.org

المعتمديات البطريركية

معتمدية الريو دي جينيرو - البرازيل

The Vicariate of Rio de Janeiro, Brazil

المعتمد البطريركي: صاحب السيادة الأسقف تيودور (الغندور) الجزيل الاحترام

His Grace, the Right Reverend

Bishop Theodore (El Ghandour)

Bishop of Aphamea

Tel : 00552125093894

Mobile : 005521997471977

Fax : 00552125089999

Address : Bishop Theodore (El Ghandour)

Av. Gomes Freire, 559 — 2 Andar — Centro — RJ

CEP 20231-014 - Brazil

E-mail : bishoptheodoreghandour@gmail.com

معتمدية السويد والدول الإسكندنافية

The Vicariate of Sweden and Scandinavian Countries

المعتمد البطريركي: قدس الأرشمندریت أنطونيوس بيطار الجزيل البرّ

Rev. Archimandrite Antonios Elbitar

Tel : 00 46 76-5661071

E-mail : antorviks@gmail.com

Facebook : antorviks

لمزيد من المعلومات، تصفح الموقع الإلكتروني

www.antorviks.com

معتمدية دولة الإمارات العربية المتحدة

The Vicariate of the United Arab Emirates

E-mail : orthodoxad@gmail.com

In Dubai and Sharjah: في دبي والشارقة:

Address : Greek Orthodox Church of the Annunciation

Jabal Ali 1, Dubai, UAE

كنيسة سيدة البشارة للروم الأرثوذكس، جبل علي ١، دبي، الإمارات العربية المتحدة

In Abu Dhabi:

في أبو ظبي:

Phone : 00971 2 4464578

Address : Greek Orthodox Church of St. Nicolas

P.O.Box: 262, Abu Dhabi, UAE

كنيسة القديس نيقولاوس للروم الأرثوذكس

ص. ب. ٢٦٢، أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة

معتمدية مملكة البحرين

The Vicariate of the Kingdom of Bahrain

المعتمد البطريكيّ: صاحب السيادة المتروبوليت غطّاس (هزيم)،

متروبوليت بغداد والكويت وتوابعهما، الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend Metropolitan Ghattas (Hazim),
Metropolitan of Baghdad, Kuwait and Dependencies

Parish Priest : Fr. Saba Haidossian

Tel : 00 973 17811464

Mobile : 00 973 39981464

Fax : 00 973 17811465

E-mail : orthodox@batelco.com.bh

معتمدية دولة قطر

The Vicariate of the State of Qatar

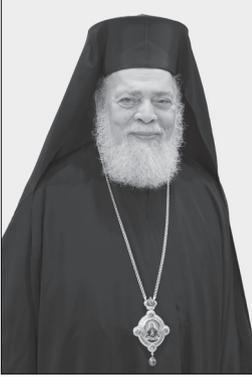
المعتمد البطريركيّ: صاحب السيادة المتروبوليت غطّاس (هزيم)،
متروبوليت بغداد والكويت وتوابعهما، الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend Metropolitan Ghattas (Hazim),
Metropolitan of Baghdad, Kuwait and Dependencies

Phone : 00965 2 561 7367 (in Kuwait)
Fax : 00965 2 563 1538 (in Kuwait)
Address : Greek Orthodox Archdiocese of Baghdad,
Kuwait and Dependencies
P.O.Box: 8173 Al-Salmiya 22052
Kuwait

مطرائية الروم الأرثوذكس، ص.ب. ٨١٧٣ السالمية ٢٢٠٥٢ - الكويت

E-mail : bishop.ghattas@gmail.com
gocarchkwt@gmail.com



مُتَلو صاحب الغبطة

الأمطش الأنطاكي في موسكو – روسيا

The Antiochian Metochion in Moscow,
Russia

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت نيفن (صيقلي)،

متروبوليت شهبأ، الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend Niphon
(Saykali), Metropolitan of Chehba

Location : Moscow

Tel : 007 49 5625 0417

Fax : 007 49 5624677

Address : Son Eminence Archbishop Niphon Saikali

Metoche d'Antioche à Moscou

15 A. Archangelsky Pereoulok

Moscou 101000

Russia

E-mail : antioch@list.ru

الأمطش الأنطاكي في ليماسول – قبرص

The Antiochian Metochion in Limassol, Cyprus

الكاهن: قدس المتقدم في الكهنة الأب ميشيل سابا المحترم

Priest: Very Reverend Father Michel Saba

Location : Limassol

Address : Fr. Michel Saba

St. Ignatius Theophoros Church

PO Box 59664

4011 Limassol, Cyprus

Tel : 00 357 99494351

00 357 25724351

E-mail : fmichaelsaba@hotmail.com

الكنائس الأرثوذكسيّة المستقلّة الأخرى

الكلّي القداسة برثلماوس الأول

رئيس أساقفة القسطنطينية – روما الجديدة، والبطريك المسكوني

His All-Holiness Bartholomew I

Archbishop of Constantinople, New Rome, and Ecumenical Patriarch

Address : Rum Patrikhanesi
Fener-Halic, 34220 Istanbul, Turkey
Phone : 0090-212-531-9670 / 9
Fax : 0090-212-534-9037
E-mail : patriarchate@ec-patr.org
Website : www.patriarchate.org
www.ec-patr.org

صاحب الغبطة ثيودوروس الثاني

بابا و بطريك الاسكندرية و جميع أفريقيا

His Beatitude Theodoros II

Pope and Patriarch of Alexandria and All Africa

Address : Greek Orthodox Patriarchate of Alexandria
P.O. Box 2006, Alexandria — Egypt
Phone : 00203-486-8595
Fax : 00203-487-5684
E-mail : patriarchate@greekorthodox-alexandria.or
Website : www.greekorthodox-alexandria.org

صاحب الغبطة ثيوفيلوس الثالث

بطريك المدينة المقدسة، القدس وفلسطين

His Beatitude Theophilus III

Patriarch of the Holy City of Jerusalem and All Palestine

Address : Greek Orthodox Patriarchate of Jerusalem
P.O. Box 19632, 91190 Jerusalem — Israel
Phone : 00972-2-627-1657
Fax : 00972-2-627-3016
E-mail : patriarch.theophilos@jerusalem-patriarchate.info
Website : www.jerusalem-patriarchate.info

صاحب القداسة كيريل الأول
بطيرك موسكو وسائر روسيا

His Holiness Kirill I

Patriarch of Moscow and All Russia

Address : Russian Orthodox Church
5 Chisty Pereulok, Moscow 119034- Russia
Phone : 007-095-201-28-40
Fax : 007-095-201-00-28
E-mail : udsekr@patriarchia.ru
Website : www.patriarchia.ru

صاحب القداسة إيليا الثاني

بطيرك سائر جورجيا، رئيس أساقفة متسخيتا وتبليسي و متروبوليت بيشفتنا وتاسخوم

His Holiness Ilia II

Catholicos-Patriarch of All Georgia, Archbishop of Mtskheta-Tbilisi and Metropolitan of Bichvinta and Tskhum-Abkhazeti

Address : King Erekle II Square, 1, Tbilisi, 0105 — Georgia
Phone : 00995-32-99-03-78
Fax : 00995-32-98-71-14
E-mail : orthodox@patriarchate.ge
Website : www.patriarchate.ge

صاحب القداسة بورفير يوس

رئيس أساقفة بيتش، متروبوليت بلغراد و بطيرك صربيا

His Holiness Porphyrios

Archbishop of Pech, Metropolitan of Belgrade-Karlovci and Serbian Patriarch

Address : Kralja Petra br. 5 , Belgrade, 11000- Serbia
Phone : 00381-11-63-8161
Website : www.spc.rs/eng

صاحب الغبطة دانيال

رئيس أساقفة بوخارست، متروبوليت مونتانيا و بطيرك رومانيا

His Beatitude Daniel

Archbishop of Bucharest, Metropolitan of Muntenia and Dobrudgea, Locum tenens of the throne of Caesarea of Cappadocia, Patriarch of Romania

Address : Aleea Patriarhiei 2, Bucharest IV 70526 — Romania
Phone : 0040-1-337-27-76
Fax : 0040-1-337-80-56
Website : www.patriarhia.ro

صاحب القداسة دانييل

بطريرك بلغاريا ومتروبوليت صوفيا

His Holiness Daniil

Patriarch of Bulgaria and Metropolitan of Sofia

Address : Oboriste 4, Sofia 1090 — Bulgaria
 Phone : 00359-2-98-75-611
 Fax : 00359-2-989-76-00
 E-mail : gl.secretar@bg-patriarshia.bg
 Website : www.bg-patriarshia.bg

صاحب الغبطة جاورجيوس

رئيس أساقفة يوستينيانا الجديدة وسائر قبرص

His Beatitude Georgios

Archbishop of New Justiniana and All Cyprus

Address : PO Box 1130, Nicosia 1016- Cyprus
 Phone : 00357-22-43-06-96
 Fax : 00357-22-47-41-80
 E-mail : holysynodoffice@logosnet.cy.net
 Website : www.churchofcyprus.org.cy

صاحب الغبطة إيرونيموس الثاني

رئيس أساقفة أثينا وسائر اليونان

His Beatitude Ieronymos II

Archbishop of Athens and All Greece

Address : Ag. Philotheis 21, 10556 Athens — Greece
 Phone : 0030-210-335-23-00
 Fax : 0030-210-322-46-73
 E-mail : contact@ecclesia.gr
 Website : www.ecclesia.gr

صاحب الغبطة أنسطاسيوس

رئيس أساقفة تيرانا، دوريس وسائر البانيا

His Beatitude Anastasios

Archbishop of Tirana, Durres, and All Albania

Address : Kisha Othodokse, 151 Rruga e Kavejes, Tirana — Albania
 Phone : 00355-42-341-17
 Fax : 00355-42-321-09
 E-mail : orthchal@orthodoxalbania.org
 Website : www.orthodoxalbania.org

صاحب الغبطة سابا

رئيس أساقفة وارسو وسائر بولندا

His Beatitude Sawa

Metropolitan of Warsaw and All Poland

Address : Al. Solidarności 52, 03-402 Warszawa — Poland
Phone : 0048-22-619-08-86
Fax : 0048-22-619-08-86
Website : www.orthodox.pl

صاحب السيادة راستيسلاف

متربوليت بلاد الشيك وسلوفاكيا

His Eminence Rostislav

Metropolitan of the Czech Lands and Slovakia

Address : Bayerova 8, Presov 08001 — Slovakia
Phone : 00421-51-7724-736
Fax : 00421-51-7734-045
Website : www.pravoslavnacirkev.cz

